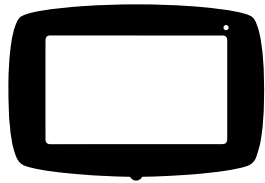


COMMANDER 2

Installation Guide

General Specifications

ES Especificaciones generales



COMMANDER 2

A - Colour <i>Color</i>	White or Black
B - Cable Length <i>Longitud del cable</i>	5 m (7 m optional)
C - Charging Mode (IEC 61851-1) <i>Modo de carga (IEC 61851-1)</i>	Mode 3
D - Dimensions without cable <i>Dimensiones sin cable</i>	221x152x115 mm
E - Weight without cable <i>Peso sin cable</i>	2.4 kg
F - Operating Temperature <i>Temperatura de funcionamiento</i>	-25 °C to 40 °C
G - Storage Temperature <i>Temperatura de almacenamiento</i>	-40 °C to 70°C
H - Standards <i>Estándares</i>	CE mark (LVD 2014/35/EU, EMCD 2014/30/EU) IEC 61851-1, IEC 61851-21-2 TR25 certificate (Singapore), IEC 62196-2

FR Spécifications générales

A. Couleur	E. Poids sans câble
B. Longueur du câble	F. Température de fonctionnement
C. Mode de charge (IEC 61851-1)	G. Température de stockage
D. Dimensions sans câble	H. Standards

IT Specifiche generali

A. Colore	F. Temperatura di funzionamento
B. Lunghezza del cavo	G. Temperatura di conservazione
C. Modalità di ricarica (IEC 61851-1)	H. Standards
D. Dimensioni senza cavo	
E. Peso senza cavo	

NO Generelle spesifikasjoner

A. Farge	E. Vekt uten ledning
B. Ledningslengde	F. Driftstemperatur
C. Lademodus (IEC 61851-1)	G. Lagringstemperatur (IEC 61851-1)
D. Dimensjoner uten ledning	H. Standards

CA Especificacions generals

A. Color	F. Temperatura de funcionament
B. Longitud del cable	G. Temperatura d'emmagatzematge
C. Mode de càrrega (IEC 61851-1)	H. Estàndards
D. Dimensions sense cable	
E. Peso sense cable	

DA Generelle specifikationer

A. Farve	E. Vægt uden kabel
B. Kabellængde	F. Driftstemperatur
C. Ladetilstand (IEC 61851-1)	G. Opbevaringstemperatur
D. Mål uden kabel	H. Standarder

FI Yleiset ominaisuudet

A. Väri	F. Käyttölämpötila
B. Kaapelin pituus	G. Säilytyslämpötila
C. Lataustila (IEC 61851-1)	H. Standardit
D. Mål uden kabel	
E. Säilytyslämpötila	

HU Általános jellemzők

A. Szín	F. Üzemi hőmérséklet
B. Kábelhosszúság	G. Tárolási hőmérséklet
C. Töltési mód (IEC 61851-1)	H. Szabványok
D. Mitat ilman kaapelia	
E. Súly kábel nélkül	

LV Vispārīgās specifikācijas

A. Krāsa	E. Svars bez kabeļa
B. Kabeļa garums	F. Darba temperatūra
C. Uzlādes režīms (IEC 61851-1)	G. Glabāšanas temperatūra
D. Izmēri bez kabeļa	H. Standarti

RO Specificații generale

A. Culoare	E. Greutate fără cablu
B. Lungimea cablului	F. Temperatură de funcționare
C. Mod de încărcare (IEC 61851-1)	G. Temperatură de depozitare
D. Dimensiuni fără cablu	H. Standarde

UK Загальні технічні характеристики

A. колір	E. вага без кабелю
B. довжина кабелю	F. Робоча температура
C. режим заряджання (IEC 61851-1)	G. Температура зберігання
D. розміри без кабелю	H. Стандарти

RU Общие технические условия

A. Цвет	E. вес без учета кабеля
B. Длина кабеля	F. Рабочая температура
C. Режим зарядки (IEC 61851-1)	G. Температура хранения
D. Размеры без учета	H. Стандарты

DE Allgemeine Spezifikationen

A. Farbe	E. Gewicht ohne cable
B. Kabellänge	F. Betriebstemperatur
C. Lademodus (IEC 61851-1)	G. Lagertemperatur
D. Maße ohne cable	H. Standards

NL Algemene specificaties

A. Kleur	G. Opslagtemperatuur
B. Kabellengte	H. Standards
C. Oplaadmodus (IEC 61851-1)	
D. Afmetingen zonder kabel	
E. Afmetingen zonder kabel	
F. Bedrijfstemperatuur	

PT Especificações gerais

A. Cor	E. Peso sem cabo
B. Comprimento do cabo	F. Temperatura de funcionamento
C. Modo de carregamento (IEC 61851-1)	G. Temperatura de armazenamento
D. Dimensões sem cabo	H. Padrão

SV Allmänna specifikationer

A. Färg	E. Vikt utan sladd
B. Sladdlängd	F. Driftstemperatur
C. Laddningsläge (IEC 61851-1)	G. Lagringstemperatur
D. Mått utan sladd	H. Standards

CS Obecné specifikace

A. Barva	E. Hmotnost bez kabelu
B. Délka kabelu	F. Provozní teplota
C. Režim nabíjení (IEC 61851-1)	G. Skladovací teplota
D. Rozměry bez kabelu	H. Normy

ET Üldised spetsifikatsioonid

A. Värv	E. Mass ilma kaabli
B. Kaabli pikkus	F. Tootetemperatuur
C. Laadimisrežiim (IEC 61851-1)	G. Hoiudamistemperatuur
D. Mõõtmed ilma kaabli	H. Standardid

EL Γενικές προδιαγραφές

A. Χρώμα	E. Βάρος χωρίς το καλώδιο
B. Μήκος καλωδίου	F. Θερμοκρασία λειτουργίας
C. Λειτουργία φόρτισης (IEC 61851-1)	G. Θερμοκρασία αποθήκευσης
D. Διαστάσεις χωρίς το καλώδιο	H. Πρότυπα

IS Almenn lýsing

A. Litur	F. Notkunarhitastig
B. Kapallengd	G. Geymsluhitastig
C. Hleðsluhamur (IEC 61851-1)	H. Staðlar
D. Mál án kapsla	
E. Þyngd án kapsla	

PL Specyfikacja ogólna

A. Kolor	E. Masa bez przewodu
B. Długość kabla	F. Temperatura robocza
C. Tryb zasilania (IEC 61851-1)	G. Temperatura przechowywania
D. Wymiary bez przewodu	H. Normy

SK Všeobecné parametre

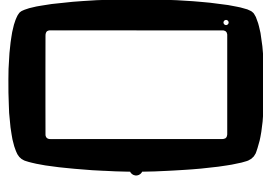
A. Farba	E. Hmotnosť bez kábla
B. Dĺžka kábla	F. Prevádzková teplota
C. Režim nabíjania (IEC 61851-1)	G. Teplota skladovania
D. Rozmery bez kábla	H. Normy

HE מפרט כללי

A. צבע	F. סמפוטורת פועלה
B. אורך הכבל	G. סמפוטורת אחסון
C. מצב טעינה (IEC 61851-1)	H. תקנים
D. מידות ללא כבל	
E. סמפוטורת אחסון	

Electrical Specifications

ES Especificaciones eléctricas



COMMANDER 2

A - Charging Power <i>Potencia de carga</i>	3,7 kW (1P)	7,4 kW (1P)	11 kW (3P)	22 kW (3P)
B - Rated Voltage AC ± 10% <i>Tensión nominal CA ± 10 %</i>	230 V	230 V	400 V	400 V
C - Rated Current <i>Corriente nominal</i>	16 A	32 A	16 A	32 A
D - Connector Type (IEC 62196-2) <i>Tipo de conector (IEC 62196-2)</i>	Type 1 / Type 2	Type 1 / Type 2	Type 2	Type 2
E - Cable Section <i>Sección del cable</i>			up to 5 x 10 mm ²	
F - Rated Frequency <i>Frecuencia nominal</i>	50 Hz / 60 Hz			
G - Configurable Current <i>Corriente configurable</i>	from 6 A to rated current			
H - Protection Rating <i>Índice de protección</i>	IP54 / IK10			
I - Overvoltage Category <i>Categoría de sobretensión</i>	CAT III			
J - Residual Current Detection <i>Detección de corriente residual</i>	DC 6mA			
K - External RCCB required per local regulations. <i>Diferencial RCCB externo exigido según las normativas locales</i>	Type A or Type B			
L - Protection against electric shock. <i>Protección contra descargas eléctricas</i>	CLASS I			

FR Spécifications électriques

A. Puissance de charge	H. Indice de protection
B. Tension nominale CA ± 10 %	I. Catégorie de surtension
C. Courant nominal	J. Détection de courant résiduel
D. Type de connecteur (IEC 62196-2)	K. RCCB externe requis conformément aux réglementations locales
E. Section câble	L. Protection contre les chocs électriques
F. Fréquence nominale	
G. Courant configurable	

IT Specifiche elettriche

A. Potenza di ricarica	H. Classificazione protezione
B. Tensione nominale CA ± 10%	I. Categoria di sovratensione
C. Corrente nominale	J. Rilevamento della corrente residua
D. Tipo di conettore (IEC 62196-2)	K. RCCB esterno richiesto dalle normative locali
E. Sezione cavo	L. Protezione contro le scosse elettriche
F. Frequenza nominale	
G. Corrente configurabile	

NO Elektriske spesifikasjoner

A. Ladestrøm	H. Beskyttelsesvurdering
B. Nominell spenning AC ± 10 %	I. Overspenningskategori
C. Nominell strøm	J. Jordfeilpåvisning
D. Tilkoblingstype (IEC 62196-2)	K. Ekstern RCCB kreves i henhold til lokale forskrifter
E. Kabelseksjon	L. Beskyttelse mot elektrisk støt
F. Nominell frekvens	
G. Konfigurerbar strøm	

CA Especificacions elèctriques

A. Potència de càrrega	H. Índex de protecció
B. Tensió nominal AC ± 10 %	I. Categoria de sobretensió
C. Corrent nominal	J. Detectió de corrent residual
D. Tipus de connector (IEC 62196-2)	K. RCCB extern requerit per les regulacions locals
E. Secció de cables	L. Protecció contra descàrregues elèctriques
F. Freqüència nominal	
G. Corrent configurable	

DA Elektriske specifikationer

A. Ladeeffekt	H. Beskyttelsesgrad
B. Nominel spænding AC ± 10 %	I. Overspændingskategori
C. Nominel strøm	J. Detektering af overskudsstrøm
D. Stik-type (IEC 62196-2)	K. Ekstern RCCB påkrævet i følge lokale reguleringer
E. Kabelsektion	L. Beskyttelse mod elektrisk støt
F. Nominel frekvens	
G. Justerbar strøm	

FI Sähkötekniikan ominaisuudet

A. Latausteho	H. Koteloitiluokka
B. Nimellisjännite AC ±10 %	I. Ylijänniteluokka
C. Nimellisvirta	J. Ylijännitevirran tunnustus
D. Liittimen tyyppi (IEC 62196-2)	K. Ulkoinen RCCB vaaditaan paikallisten säännösten mukaan
E. Kaapelin poikkileikkaus	L. Sähkösuojelu
F. Nimellisaajuus	
G. Konfiguroitava virta	

HU Elektromos jellemzők

A. Töltési teljesítmény	H. Túlfeszültség-kategória
B. Névleges feszültség AC ± 10 %	I. Hibááram-érzékelés
C. Névleges áramerősség	K. Külső áram-védőkapcsoló (RCCB) szükséges lehet a helyi előírások szerint
D. Csatlakozó típusa (IEC 62196-2)	L. Áramütés elleni védelem
E. Kábel keresztmetszete	
F. Névleges frekvencia	
G. Állítható áramerősség	
H. Védettségi besorolás	

LV Elektriskās specifikācijas

A. Uzlādes jauda	G. Konfigurējamā strāva
B. Nominālāis mainstrāvas spriegums ± 10 %	H. Aizsardzības klase
C. Nominālā strāva	I. Pārsprieguma kategorija
D. Savienotāja tips (IEC 62196-2)	J. Noplūdes strāvas noteikšana
E. Kabeļa šķērsgriezums	K. Ārējais NSAB nepieciešams saskaņā ar vietējām noteikumiem
F. Nominālā frekvence	L. Aizsardzība pret elektrības triecienu
G. Konfigurējama strāva	

RO Specificații electrice

A. Putere de încălzire	I. Categorie de supratensiune
B. Tensiune nominală C.A. ± 10%	J. Detectarea curentului rezidual
C. Curent nominal	K. RCCB extem necesar conform reglementărilor locale
D. Tip conector (IEC 62196-2)	L. Protecție împotriva electrocutării
E. Secțiunea cablului	
F. Frecvență nominală	
G. Curent configurabil	
H. Grad de protecție	

UK Електротехнічні характеристики

A. Потужність заряджання	H. Клас захисту
B. Номинальна напруга змінного струму ±10 %	I. Категорія перенапруги
C. Номінальний струм	J. Виявлення залишкового струму
D. Тип роз'єму (IEC 62196-2)	K. Зовнішній ПЗВ (пристрій захисного вимикання), необхідний відповідно до місцевих норм
E. Період кабелю	L. Захист від ураження електричним струмом
F. Номинальна частота	
G. Регулируемый ток	
H. Класс защиты	

RU Электрические нормативы

A. Мощность зарядки	L. Категория перегрузки по напряжению
B. Номинальное напряжение переменного тока ± 10 %	J. Контроль остаточного тока
C. Номинальный ток	K. Внешнее устройство защитного отключения, требуемое согласно местным нормативам
D. Тип разъема (IEC 62196-2)	L. Защита от поражения электрическим током
E. Сечение кабеля	
F. Номинальная частота	
G. Регулируемый ток	
H. Класс защиты	

DE Elektronische Spezifikationen

A. Ladeleistung	H. Schutzklasse
B. Nennspannung AC ± 10 %	I. Überspannungskategorie
C. Nennstrom	J. Fehlerstromerkennung
D. SteckerTyp (IEC 62196-2)	K. Externer RCCB gemäß örtlichen Vorschriften erforderlich
E. Kabelquerschnitt	L. Schutz gegen elektrischen Schlag
F. Nennfrequenz	
G. Konfigurierbarer Strom	

NL Elektrische specificaties

A. Laadstroom	H. Beschermingsgraad
B. Nominale spanning AC ± 10%	I. Overspanningscategori
C. Nominale stroom	J. Lekkroombdetectie
D. Type stekker (IEC 62196-2)	K. Externe RCCB vereist volgens lokale regelgeving
E. Kabelgedeelte	L. Bescherming tegen elektrische schokken
F. Nominale frequentie	
G. Configureerbare stroom	

PT Especificações elétricas

A. Potência de carregamento	H. Classificação de proteção
B. Tensão nominal CA ± 10%	I. Categoria de sobretensão
C. Corrente nominal	J. Detecção de corrente residual
D. Tipo de conector (IEC 62196-2)	K. Necessário RCCB externo de acordo com a regulamentação local
E. Seção de cabo	L. Proteção contra choque elétricos
F. Frequência nominal	
G. Corrente configurável	

SV Elektriska specifikationer

A. Laddningsström	H. Skyddsclass
B. Märkspänning AC ±10 %	I. Överspanningskategori
C. Märkström	J. Uppmärksam på restström
D. Anslutningstyp (IEC 62196-2)	K. Extern jordfelsbrytare krävs enligt lokala föreskrifter
E. Kabeldimension	L. Skydd mot elektriska stötar
F. Märkfrekvens	
G. Inställbar ström	

CS Elektrické specifikace

A. Nabíjecí napětí	H. Hodnocení ochrany
B. Jmenovitá střídavá napětí ±10 %	I. Kategorie přepětí
C. Jmenovitý proud	J. Kategorie proudů
D. Typ konektoru (IEC 62196-2)	K. Podle místních předpisů je požadován externí proudový chránič RCCB
E. Průřez vodičů kabelu	L. Ochrana proti úrazu elektrickým proudem
F. Jmenovitá frekvence	
G. Konfigurovatelný proud	

ET Elektrilised spetsifikatsioonid

A. Laadimisvõimsus	H. Kaitseseaste
B. Nimilise AC ±10% tensiooni vaheline	I. Lühipinge kategooria
C. Nimivool	J. Jätkevoolu tuvastamine
D. Stik-tüüp (IEC 62196-2)	K. Väline rikkevoolukaitseselüüti, mis vastab kohalikele eeskirjadele
E. Kaabli ristlõige	L. Kaitsesüsteemi loogi eest
F. Nimisagedus	
G. Konfigureeritav vool	

EL Ηλεκτρικές προδιαγραφές

A. Ισχύς φόρτισης	H. Διαβάθμιση προστασίας
B. Ονομαστική τάση εναλλασσόμενου ρεύματος ± 10%	I. Κατηγορία υπερτάσης
C. Ονομαστικό ρεύμα	J. Εντοπισμός παραμένουστος ρεύματος
D. Τύπος βυσμάτων (IEC 62196-2)	K. Εκπαιδεύεται εξωτερικός διακόπτης κυκλώματος παραμένουστος ρεύματος σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς
E. Τμήμα καλωδίου	L. Προστασία από ηλεκτροπληξία
F. Ρυθμιζόμενο ρεύμα	
G. Ρυθμιζόμενο ρεύμα	

IS Rafmagnsforskriftir

A. Heðilsuorka	H. Verndarflokkun
B. Málspenna AC ± 10%	I. Yfirspennuflokkur
C. Málstraumur	J. Billantraumsskygningun
D. Tengingstegund (IEC 62196-2)	K. Ytra RCCB áskilið skv. staðbundnum reglugerðum
E. Snúrhlutfé	L. Vörn gegn rafstötu
F. Málithiti	
G. Stíllanlegur straumur	

PL Specyfikacja elektryczna

A. Zasilanie	I. Kategoria zabezpieczenia przed przepięciami
B. Napięcie znamionowe AC ± 10%	J. Wykrywanie prądu resztkowego
C. Prąd znamionowy	K. Zewnętrzny wyłącznik różnicowoprądowy wymagany lokalnymi przepisami
E. Częstotliwość znamionowa	L. Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym
F. Prąd konfigurowalny	
G. Klasa ochrony	
H. Klasa ochrony	

SK Elektrické parametre

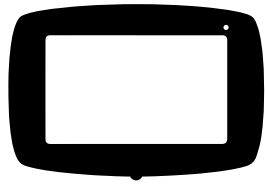
A. Výkon nabíjania	I. Kategória prerážia
B. Menovitá napätie AC ± 10 %	J. Detekcia zostatkového prúdu
C. Menovitý prúd	K. Vyžadujú sa externé prúdové chrániče (RCCB) podľa miestnych predpisov
D. Typ konektora (IEC 62196-2)	L. Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom
E. Prerez kábla	
F. Menovitá frekvencia	
G. Konfigurovatelný prúd	
H. Stupeň ochrany krytom	

HE מפרט חשמלי

A. מחת טעינה	J. קטגוריית מתח-יתר
B. מתח זרם נקוב ± 10%	K. רמת הגנה נגד זרם שורי
C. זרם מדורג	L. הגנה מפני התחשמלות
D. סוג מתח (IEC 62196-2)	
E. תיבת הגנה	
F. תדירות מדורגת	
G. זרם היתר להגדרה	
H. דירוג הגנה	

Part Number Structure

ES Composición del numero de pieza



COMMANDER 2

XXXX-X-X-X-XXX
1 2 3 4 5 6

1 - Model	2 - Cable	3 - Connector	4 - Power	5 - Version	6 - Custom
1 - Modelo	2 - Cable	3 - Conector	4 - Potencia	5 - Versión	6 - Personalizado
CMX2 -	0 - 5 m	1 - Type 1	1 - 3,7 kW 2 - 7,4 kW	8 - Residual Current Detection (DC 6mA) + RFID + OCPP	XX1 - White XX2 - Black
Commander 2	M - 7 m	2 - Type 2	3 - 11 kW 4 - 22 kW		

FR Structure du numéro de pièce

- | | |
|---------------|-----------------|
| 1. Modèle | 4. Alimentation |
| 2. Câble | 5. Version |
| 3. Connecteur | 6. Personnalisé |

DE Aufbau der Teilenummer

- | | |
|--------------|----------------------|
| 1. Modell | 4. Leistung |
| 2. Kabel | 5. Ausführung |
| 3. Anschluss | 6. Benutzerdefiniert |

IT Struttura del numero di parte

- | | |
|---------------|-------------------|
| 1. Modello | 4. Alimentazione |
| 2. Cavo | 5. Versione |
| 3. Connettore | 6. Personalizzato |

NL Onderdeelnummer structuur

- | | |
|--------------|---------------|
| 1. Model | 4. Stroom |
| 2. Kabel | 5. Uitvoering |
| 3. Connector | 6. Aangepast |

NO Delenummer struktur

- | | |
|------------|-----------------|
| 1. Modell | 4. Strøm |
| 2. Kabel | 5. Versjon |
| 3. Kontakt | 6. Egendefinert |

PT Estrutura do número de peça

- | | |
|------------|------------------|
| 1. Modelo | 4. Potência |
| 2. Cabo | 5. Versão |
| 3. Conetor | 6. Personalizado |

CA Estructura de número de peça

- | | |
|--------------|-------------------|
| 1. Model | 4. Potència |
| 2. Cable | 5. Versió |
| 3. Connector | 6. Personalizació |

SV Artikelnummerstruktur

- | | |
|------------|-------------|
| 1. Modell | 4. Kraft |
| 2. Kabel | 5. Version |
| 3. Kontakt | 6. Anpassad |

DA Nummerstruktur for delene

- | | |
|----------|--------------------|
| 1. Model | 4. Strøm |
| 2. Kabel | 5. Version |
| 3. Stik | 6. Brugerdefineret |

CS Struktura čísla dílu

- | | |
|-------------|-------------|
| 1. Model | 4. Napájení |
| 2. Kabel | 5. Verze |
| 3. Konektor | 6. Vlastní |

FI Osanumeroiden rakenne

- | | |
|------------|---------------|
| 1. Malli | 4. Virta |
| 2. Kaapeli | 5. Versio |
| 3. Liitin | 6. Mukautettu |

ET Tootekoodi struktuur

- | | |
|--------------|---------------|
| 1. Mudell | 4. Võimsus |
| 2. Kaabel | 5. Versioon |
| 3. Konnektor | 6. Kohandatud |

HU A gyártási szám felépítése

- | | |
|---------------|-----------------------|
| 1. Modell | 4. Teljesítmény |
| 2. Kábel | 5. Kiegészítő funkció |
| 3. Csatlakozó | 6. Egyedi |

EL Δομή αριθμού εξαρτήματος

- | | |
|------------|---------------|
| 1. Μοντέλο | 4. Ισχύς |
| 2. Καλώδιο | 5. Έκδοση |
| 3. Βύσμα | 6. Προσαρμογή |

LV Daļas numura struktūra

- | | |
|----------------|--------------|
| 1. Modelis | 4. Jauda |
| 2. Kabelis | 5. Versija |
| 3. Savienotājs | 6. Pielāgots |

IS Uppsetning hlutanúmera

- | | |
|------------|--------------|
| 1. Gerð | 4. Orka |
| 2. Snúra | 5. Útgáfa |
| 3. Tengill | 6. Sérsmíðað |

RO Structura numerelor de reper al pieselor

- | | |
|-------------|---------------------|
| 1. Model | 4. Sursă de energie |
| 2. Cablu | 5. Versiune |
| 3. Conector | 6. Personalizare |

PL Struktura numeru katalogowego

- | | |
|------------|--------------|
| 1. Model | 4. Zasilanie |
| 2. Przewód | 5. Wersja |
| 3. Złącze | 6. Specjalne |

UK Структура номеру деталі

- | | |
|--------------|---------------|
| 1. Модель | 4. Потужність |
| 2. Кабель | 5. Версія |
| 3. З'єднувач | 6. Колір |

SK Štruktúra číslovania

- | | |
|-------------|------------|
| 1. Model | 4. Výkon |
| 2. Kabel | 5. Verzia |
| 3. Konektor | 6. Vlastné |

RU Структура номера детали

- | | |
|-----------|-----------------|
| 1. Модель | 4. Мощность |
| 2. Кабель | 5. Версия |
| 3. Разъем | 6. В исполнении |

HE מבנה מספר חלק

- | | |
|---------|----------------|
| 1. דגם | 4. הספק |
| 2. כבל | 5. גרסה |
| 3. מחבר | 6. התאמה אישית |

Safety Warnings

ES Advertencias sobre seguridad

A.  Flying debris, risk of injury.
Proyección de residuos, riesgo de lesiones.

B.  Risk of electric shock. Disconnect and wait 10 mins.
Riesgo de descarga eléctrica. Desconectar y esperar 10 minutos.

C.  Caution.
Precaución.

D.  Sharp element, risk of injurious cuts.
Elemento afilado, riesgo de cortes.

E.  Ground earth connection required.
Se requiere conexión a tierra

F.  Special waste treatment.
Tratamiento de residuos especiales.

FR Avertissements de sécurité
A. Débris volants, risque de blessure
B. Risque de choc électrique. Déconnectez et attendez 10 min.
C. Attention
D. Élément tranchant, risque de coupure
E. Connexion à la terre requise
F. Traitement des déchets spéciaux

IT Avvertenze di sicurezza
A. Detriti volanti, rischio di lesioni
B. Rischio di scosse elettriche. Scollegare e attendere 10 minuti.
C. Attenzione
D. Elemento affilato, rischio di tagli profondi
E. Collegamento messa a terra richiesto
F. Trattamento dei rifiuti speciali

NO Sikkerhetsadvarsel
A. Flyvende avfall, risiko for skade
B. Fare for elektrisk støt. Koble fra og vent 10 min.
C. Forsiktig
D. Skarpt element, risiko for skadelige kutt
E. Jording er nødvendig
F. Spesiell avfallsbehandling

CA Avisos de seguretat
A. Residus de vol, risc de lesions
B. Risc de descàrrega elèctrica Desconnecti i esperi 10 minuts.
C. Precaució
D. Element punyent, risc de corts perjudicials
E. Cal tenir connexió a terra
F. Oferta especial de tractament de residus

DA Sikkerhedsadvarsel
A. Flyvende affald, risiko for personskaade.
B. Risiko for elektrisk støt. Afbryd og vent i 10 min.
C. Forsigtig
D. Skarpe elementer, risiko for snitsår
E. Jordforbindelse påkrævet
F. Behandling af særligt affald

FI Turvallisuusvaroitus
A. Lentävä romu, loukkaantumisvaara.
B. Sähköiskun vaara. Irrota ja odota 10 minuuttia.
C. Varoitus
D. Terävä esine, vakavien haavojen vaara
E. Maadoitusliitäntä vaaditaan
F. Erikoisjättekäsittely

HU Biztonsági figyelmeztetések
A. Repülő törmelék, sérülésveszély
B. Áramütés veszélye. Kapsolják le és várjon 10 percet.
C. Figyelem
D. Éles elem, a vágás veszélye
E. Csatlakozás a földhöz szükséges
F. Speciális hulladék kezelése

LV Drošības informācija
A. Lidojošas atliecas, ievainojumu risks
B. Elektrošoka risks. Atvienojiet un gaidiet 10 minūtes.
C. Brīdinājums
D. Asas daļas: ievainojošu grieztu traumu risks
E. Nepieciešams zemējums
F. Īpaša atkritumu apstrāde

RO Avertizare privind siguranța
A. Deșeuri proiectate, risc de răni
B. Risc de electrocutare. Deconectați și așteptați 10 minute.
C. Atenție
D. Element ascuțit, risc de vătămare prin tăiere
E. Este necesară împământarea
F. Tratarea deșeurilor speciale

UK Попередження про безпеку
A. Частинки, що розлітаються: ризик отримання травми
B. Ризик ураження електричним струмом. Від'єднайте та зачекайте 10 хв.
C. Попередження
D. Гострий елемент, ризик порізів
E. Потрібне заземлення
F. Спеціальна переробка твердих відходів

RU Предупреждения о безопасности
A. Разлетающиеся частицы, травмоопасность
B. Риск поражения электрическим током. Отключите и подождите 10 минут.
C. Осторожно!
D. Острый предмет, риск получения травм в результате порезов
E. Требуется заземление
F. Обработка специальных отходов

DE Sicherheitshinweise
A. Umherfliegende Teile, Verletzungsgefahr
B. Gefahr eines Stromschlags. Trennen und 10 Min. warten.
C. Vorsicht
D. Scharfes Element, Risiko von Schnittverletzungen
E. Erdleiter müssen angeschlossen werden
F. Spezielle Abfallbehandlung

NL Veiligheidsaanschuivingen
A. Vliegende vuil, risico op letsel
B. Risico op elektrische schokken. Ontkoppel en wacht 10 minuten.
C. Waarschuwing
D. Scherp element, risico op snijwonden
E. Aansluiting op aarding is vereist
F. Speciale afvalbehandeling

PT Avisos de segurança
A. Projeção de detritos, risco de lesão
B. Risco de choque elétrico. Desligue e aguarde 10 min.
C. Cuidado
D. Elemento afiado, risco de cortes nocivos
E. É necessária ligação à terra
F. Tratamento de resíduos especiais

SV Säkerhetsvarningar
A. Flygande skräp, risk för personskador
B. Risk för elstötar. Koppla från och vänta 10 minuter.
C. Varning
D. Vasst föremål, risk för skärskador
E. Jordanslutning krävs
F. Särskild avfallshantering

CS Bezpečnostní varování
A. Poletující úlomky, hrozí zranění
B. Riziko úrazu elektrickým proudem. Odpojte a vyčkejte 10 minut.
C. Výstraha
D. Ostrý převk, hrozí pořezání
E. Je vyžadováno uzemnění
F. Speciální způsob nakládání s odpady

ET Ohutuselused hoiatused
A. Eemalpeaiskuvad objektid, vigastuste oht
B. Elektrilöögi oht. Lahutage ja oodake 10 minutit.
C. Ettevaatus
D. Terav element, lõikevigastuste oht
E. Maandusühendus vajalik
F. Eriajätmete käitlus

EL Προειδοποιήσεις ασφαλείας
A. Ιπτάμενα υπολείμματα, κίνδυνος τραυματισμού
B. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Αποσυνδέστε και περιμένετε 10 λεπτά.
C. Προσοχή
D. Ακυμνήρο στοιχείο, κίνδυνος να κοπείτε
E. Απαιτείται σύνδεση γείωσης
F. Επεξεργασία ειδικών αποβλήτων

IS Öryggisviðvaranir
A. Fljúgandi brak, hættu á meiðslum
B. Hættu á raflosti. Aftengið og hinkrið í 10 mínútur
C. Varúð
D. Beittr hlutar, hættu á hættulegum skurðum
E. Jarðtenging nauðsynleg
F. Sérstök meðhöndlun úrgangs

PL Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa
A. Latające odłamki, ryzyko obrażeń
B. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Odłączyć i zaczekać 10 minut.
C. Uwaga
D. Ostry element, ryzyko skaleczenia
E. Wymagane uziemienie
F. Zarządzenie odpadami specjalnymi

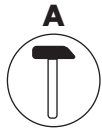
SK Bezpečnostné výstrahy
A. Lietajúce nečistoty, riziko zranenia.
B. Riziko úrazu elektrickým prúdom. Odpojte a počkajte 10 min.
C. Upozornenie
D. Ostrý predmet, riziko rezných poranení
E. Vyžaduje sa uzemnenie
F. Zaobchádzanie so špeciálnym odpadom

HE אזהרות בטיחות
A. פסולת מופצת, סכנת פציעה
B. סכנת התחשמלות. נא לנתק ולהמתין 10 דקות
C. זהירות
D. עצם חד, סכנה לחתכים ופציעה
E. יש צורך בהאיקה
F. טיפול מיוחד בפסולת

Tools

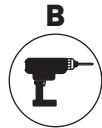
ES Herramientas

Required Tools



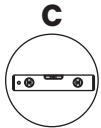
Hammer

Martillo



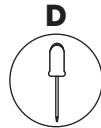
Electric Drill
8 mm bits

Taladradora de
brocas de 8 mm



Spirit Level

Nivel de burbuja



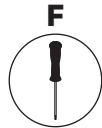
Phillips
Screwdriver

Destornillador
Phillips



Cutting Pliers

Alicates de corte



Torx T9

Torx T9



Measuring
Tape

Cinta métrica



Utility Knife

Cúter



Pencil

Lápiz

FR Outils

- | | |
|-------------------------------------|--------------------|
| A. Marteau | E. Pince coupante |
| B. Forêt électrique, mèches de 8 mm | F. Torx T9 |
| C. Niveau à bulle | G. Ruban de mesure |
| D. Tournevis Phillips | H. Cutter |
| | I. Crayon |

IT Utensili

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------|
| A. Martello | E. Pinze da taglio |
| B. Trapano elettrico, punte da 8 mm | F. Torx T9 |
| C. Livella | G. Nastro di misurazione |
| D. Cacciavite Phillips | H. Coltello multiuso |
| | I. Matita |

NO Verktøy

- | | |
|--------------------------------|----------------|
| A. Hammer | F. Torx T9 |
| B. Elektrisk drill, 8 mm biter | G. Målebånd |
| C. Vater | H. Verktøykniv |
| D. Skrutrekker Phillips | I. Blyant |
| E. Kuttetenger | |

CA Eines

- | | |
|-----------------------------------|------------------|
| A. Martell | F. Torx T9 |
| B. Trepann elèctric, bits de 8 mm | G. Cinta mètrica |
| C. Nivell de bombolla | H. Ganivet |
| D. Tornavis d'estel | I. Llapis |
| E. Alicates de tall | |

DA Værktøj

- | | |
|-----------------------------------|--------------|
| A. Hammer | E. Bidetang |
| B. Elektrisk boremaskine 8 mm bor | F. Torx 9 |
| C. Vaterpas | G. Målebånd |
| D. Phillips-skrutækker | H. Hobbykniv |
| | I. Blyant |

FI Työkalut

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| A. Vasara | F. Torx-ruuvimeisseli 9 |
| B. Sähköpora 8 mm:n terällä | G. Mittanauha |
| C. Vatupassi | H. Apuveitsi |
| D. Ristipääruuvimeisseli | I. Lyijykynä |
| E. Leikkakupihdit | |

HU Szerszámok

- | | |
|--------------------------------------|--------------------|
| A. Kalapács | E. Csípőfogó |
| B. Elektromos fűró, 8 mm-es fűrószár | F. 9-as torx kulcs |
| C. Vízérték | G. Mérőszalag |
| D. Phillips (PH csillag) csavarhúzó | H. Dekorkés |
| | I. Ceruza |

LV Instrumenti

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| A. Āmurs | F. Torx 9 |
| B. 8 mm diametra urbis | G. Mērlente |
| C. Līmeņrādis | H. Daudzfunkcionāls nazis |
| D. Krusta skrūvgriezis | I. Zīmulis |
| E. Asknaibles | |

RO Unele

- | | |
|-----------------------------------------------|---------------------|
| A. Ciocan | E. Clește de tăiere |
| B. Burghie de 8 mm pentru bormașină electrică | F. Cap în stea 9 |
| C. Nivelă | G. Rulută |
| D. Șurubelniță cu capul în cruce | H. Cutter |
| | I. Creion |

UK Инструменти

- | | |
|------------------------------------|----------------------------|
| A. Молоток | E. Плоскогубці для різання |
| B. Електричний дріль, свердло 8 мм | F. Викрутка зіркова Torx 9 |
| C. Рівень | G. Мірна стрічка |
| D. Викрутка хрестова(Phillips) | H. Ніж канцелярський |
| | I. Олівець |

RU Инструменты

- | | |
|------------------------------|--------------------------|
| A. Молоток | F. Звездообразный ключ 9 |
| B. Электродрель, сверла 8 мм | G. Рулетка |
| C. Спиртовой уровень | H. Руниверсальный нож |
| D. Крестовая отвертка | I. карандаш |
| E. Плоскогубцы-кусачки | |

DE Werkzeuge

- | | |
|-----------------------------|--------------------|
| A. Hammer | F. Torx T9 |
| B. Bohrmaschine, 8 mm Bits | G. Maßband |
| C. Wasserwaage | H. Universalmesser |
| D. Phillips Schraubendreher | I. Bleistift |
| E. Schneidezange | |

NL Gereedschap

- | | |
|--------------------------------|----------------|
| A. Hamer | F. Torx T9 |
| B. Elektrische boor, 8 mm bits | G. Meetlint |
| C. Waterpas | H. Stanley mes |
| D. Phillips-schroevendraaier | I. Potlood |
| E. Knip tang | |

PT Ferramentas

- | | |
|---------------------------------------|----------------------|
| A. Martelo | E. Alicates de corte |
| B. Berbequim elétrico, brocas de 8 mm | F. Torx T9 |
| C. Nível de bolha | G. Fita métrica |
| D. Chave de fendas Phillips | H. X-ato |
| | I. Lápis |

SV Verktyg

- | | |
|----------------------------|-------------|
| A. Hammare | F. Torx T9 |
| B. Elborrmaskin, 8 mm bits | G. Måttband |
| C. Vattenpass | H. Kniv |
| D. Skruvmejsel Phillips | I. Penna |
| E. Avbitare | |

CS Nástroje

- | | |
|----------------------------------|---------------------|
| A. Kladivo | F. Šroubovák Torx 9 |
| B. Elektrická vrtačka, bity 8 mm | G. Měřicí páska |
| C. Vodováha | H. Univerzální nůž |
| D. Křížový šroubovák | I. Tužka |
| E. Štípač kleště | |

ET Tööriistad

- | | |
|----------------------------------|------------------|
| A. Haamer | E. Lõiketangid |
| B. Elektritrell, 8 mm puuriterad | F. Torx 9 |
| C. Piirituse tase | G. Mõõdulint |
| D. Phillipsi kruvikeeraja | H. Kasuliku nuga |
| | I. Pliats |

EL Εργαλεία

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| A. Σφυρί | F. Κατσαβίδι Torx 20 |
| B. Ηλεκτρικό τρυπάνι 8 mm | G. Μεζούρα |
| C. Αλφάδι με φυσαλίδα αέρα | H. Βοηθητικό μαχαίρι |
| D. Κατσαβίδι Phillips | I. Μολύβι |
| E. Πένασα με κοπήτρα | |

IS Verkfæri

- | | |
|--------------------------------|---------------------|
| A. Hamar | E. Bittöng |
| B. Rafmagnsborvél með 8 mm bor | F. Innansékkantur 9 |
| C. Hallamál | G. Málband |
| D. Stjórnuskrúfjárn | H. Gagnsemi Hnifur |
| | I. Blyantur |

PL Narzędzia

- | | |
|------------------------------|--------------------|
| A. Młotek | F. Klucz torx 9 |
| B. Wiertarka z wiertłem 8 mm | G. Miarka |
| C. Poziomica | H. Nóż uniwersalny |
| D. Wkrętak krzyżakowy | I. Ołówek |
| E. Obcęgi | |

SK Nástroje

- | | |
|------------------------------------|--------------------|
| A. Kladivo | E. Štípače kliešte |
| B. Elektrická vrtačka s 8 mm bitmi | F. Torx 9 |
| C. Vodováha | G. Meracia páska |
| D. Křížový skrutkovač | H. Užítkový nůž |
| | I. Ceruzka |

HE כליים

- | | |
|-----------------------|---------------|
| A. פטיש | F. טורקס 9 |
| B. מקדחה חשמלית 8 מ"מ | G. סרט מידה |
| C. פס מים | H. סכין פינית |
| D. מברג פיליפס | I. עפרון |
| E. פלייר לחיתוך | |

Mounting Parts

ES Piezas de montaje

Included Mounting Parts

A



ø6 x 50 mm
Screws
Tornillos
ø6 x 45 mm

B



ø5 x 40 mm
Screws
Tornillos
ø5 x 40 mm

C



ø8 x 40 mm
Wall Anchors
Tacos
ø8 x 40 mm

D



1-exit
M25 Grommet
Pasacables de
1 salida M25

E



3-exit
M25 Grommet
Pasacables de
3 salidas M25

F



Protective Cap
Tapones de goma

G



Opening Tool
Herramienta de
apertura

H



ø3 x 6 mm
Screws
Tornillos
ø3 x 6 mm

FR Pièces de montage

- A.** Vis ø6 x 50 mm
B. Vis ø5 x 40 mm
C. Ancrages muraux ø8 x 40 mm
D. Œillet à une sortie M25
E. Œillet à trois sorties M25
F. Bouchons en caoutchouc
G. Outil d'ouverture
H. Vis ø3 x 6 mm

IT Parti di montaggio

- A.** Viti ø6 x 50 mm
B. Viti ø5 x 40 mm
C. Ancoraggi a parete ø8 x 40 mm
D. Guarnizione di gomma a 1 uscita M25
E. Guarnizione di gomma a 3 uscite M25
F. Tappi in gomma
G. Strumento di apertura
H. Viti ø3 x 6 mm

NO Monteringsdeler

- A.** ø6 x 50 mm skruer
B. ø5 x 40 mm skruer
C. ø8 x 40 mm veggankere
D. M25 1-exit malje
E. M25 3-exit malje
F. Gummiplugger
G. Åpningsverktøy
H. ø3 x 6 mm skruer

CA Peces de muntatge

- A.** Cargols ø6 x 50 mm
B. Cargols ø5 x 40 mm
C. Tacos de ø8 x 40 mm
D. Volandera M25 d'1 sortida
E. Volandera M25 de 3 sortides
F. Taps de goma
G. Eina d'obertura
H. Cargols ø3 x 6 mm

DA Monteringsdele

- A.** ø6 x 50 mm skruer
B. ø5 x 40 mm skruer
C. ø8 x 40 mm skruedyvler
D. M25 skive Med 1 udgang
E. M25 skive Med 3 udgange
F. Gummipropper
G. Åbningsværktøj
H. ø3 x 6 mm skruer

FI Kiinnitysosat

- A.** ø6 x 50 mm:n ruuvit
B. ø5 x 40 mm:n ruuvit
C. ø8 x 40 mm seinäkiinnikkeet
D. M25 Läpivienttiiviste 1-ulos
E. M25 Läpivienttiiviste 3-ulos
F. Kumitulpat
G. Avaustyökalu
H. ø3 x 6 mm:n ruuvit

HU Alkatrészek a felszereléshez

- A.** ø6 x 50 mm csavarok
B. ø5 x 40 mm csavarok
C. ø8 x 40 mm falli tiplik
D. M25 védőgyűrű 1 kimenet
E. M25 védőgyűrű 3 kimenet
F. Gumidugók
G. Nyitóeszköz
H. ø3 x 6 mm csavarok

LV Montāžas detaļas

- A.** ø6 x 50 mm skrūves
B. ø5 x 40 mm skrūves
C. ø8 x 40 mm sienas enkurskrūves
D. M25 starpgredzens 1-izeja
E. M25 starpgredzens 3-izejas
F. Gumijas aizbāžņi
G. Rīks atvēršanai
H. ø3 x 6 mm skrūves

RO Piese de montare

- A.** Şuruburi ø6 x 50 mm
B. Şuruburi ø5 x 40 mm
C. Şuruburi de ancorare ø8x40mm
D. Manşon de cauciuc M25 1 ieşire
E. Manşon de cauciuc M25 3 ieşiri
F. Spaţe de cauciuc
G. Sculă de deschidere
H. Şuruburi ø3 x 6 mm

UK Деталі для кріплення

- A.** Гвинти (ø6 x 50 мм)
B. Гвинти (ø5 x 40 мм)
C. Настінні анкери (ø8 x 40 мм)
D. Ізоляційна втулка M25 із 1 отвором
E. Ізоляційна втулка M25 із 3 отворами
F. Гумові ковпачки
G. Знімач
H. Гвинти (ø3 x 6 мм)

RU Крепежные детали

- A.** Винты ø6 x 50 мм
B. Винты ø5 x 40 мм
C. Стеновые анкеры ø8 x 40 мм
D. Резиновая втулка M25 1 выход
E. Резиновая втулка M25 3 выхода
F. Резиновые заглушки
G. Съёмник элементов
H. Винты ø3 x 6 мм

DE Befestigungsmaterial

- A.** Schrauben ø6 x 50 mm
B. Schrauben ø5 x 40 mm
C. Wandanker ø8 x 40 mm
D. M25 Kabeldurchführung mit 1 Ausgang
E. M25 Kabeldurchführung mit 3 Ausgängen
F. Gummistopfen
G. Öffnungswerkzeug
H. Schrauben ø3 x 6 mm

NL Montageonderdelen

- A.** ø6 x 50 mm schroeven
B. ø5 x 40 mm schroeven
C. ø8 x 40 mm wandverankeringen
D. M25 1-uitgang doorvoertule
E. M25 3-uitgangen doorvoertule
F. Rubberen pluggen
G. Openingsgereedschap
H. ø3 x 6 mm schroeven

PT Peças de montagem

- A.** Parafusos ø6 x 50 mm
B. Parafusos ø5 x 40 mm
C. Buchas ø8 x 40 mm
D. Anel isolante de 1 saída M25
E. Anel isolante de 3 saídas M25
F. Tampas de borracha
G. Ferramenta de abertura
H. Parafusos ø3 x 6 mm

SV Monteringsdelar

- A.** ø6 x 50 skruvar
B. ø5 x 40 skruvar
C. ø8 x 40 väggankare
D. M25 enkelbussning
E. M25 trippelbussning
F. Gummipluggar
G. Öppningsverktyg
H. ø3 x 6 skruvar

CS Montážní díly

- A.** Šrouby ø6 x 50 mm
B. Šrouby ø5 x 40 mm
C. Hmoždinky ø8 x 40 mm
D. Průchodka M25 1 výstup
E. Průchodka M25 3 výstupy
F. Gumové zásepky
G. Nástroj pro otevření
H. Šrouby ø3 x 6 mm

ET Paigaldusosad

- A.** ø6 x 50 mm kruvid
B. ø5 x 40 mm kruvid
C. ø8 x 40 mm tüüblid
D. M25 tihend 1-auguline
E. M25 tihend 3-auguline
F. Kummikorgid
G. Avamistörist
H. ø3 x 6 mm kruvid

EL Εξαρτήματα συναρμολόγησης

- A.** Βίδες ø6 x 50 mm
B. Βίδες ø5 x 40 mm
C. Ούλα ø8 x 40 mm
D. Δακτύλιος M25 1 οπή
E. Δακτύλιος M25 3 οπών
F. Πώματα από καουτσούκ
G. Opening Tool
H. Βίδες ø 3 x 6 mm

IS Uppsetningarhlutar

- A.** ø6 x 50 mm skrúfur
B. ø5 x 40 mm skrúfur
C. Kólki rozporowe ø8 x 40 mm
D. M25 kósi 1-út
E. M25 kósi 3-út
F. Gúmmítappar
G. Opnunarverkfæri
H. ø 3 x 6 mm skrúfur

PL Części montażowe

- A.** Wkręty ø 6 x 50 mm
B. Wkręty ø 5 x 40 mm
C. Kółki rozporowe ø 8 x 40 mm
D. Przelotka M25 1-kanalowe
E. Przelotka M25 3-kanalowe
F. Zatyczki gumowe
G. Narzędzie otwierające
H. Wkręty ø 3 x 6 mm

SK Montážne diely

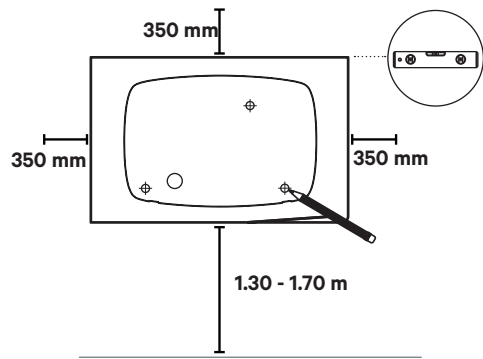
- A.** Skrutky ø 6 x 50 mm
B. Skrutky ø 5 x 40 mm
C. Nástenné kotvy ø 8 x 40 mm
D. M25 priechodka 1-výstupový
E. M25 priechodka 3-výstupový
F. Gumové zátky
G. Otvárací nástroj
H. Skrutky ø 3 x 6 mm

HE חלקי התקנה

- A.** ברגים בקוטר 6 x 50 מ"מ
B. ברגים בקוטר 5 x 40 מ"מ
C. עוגנים בקוטר 8 x 40 מ"מ
D. חבנת M25 חור אחד
E. חבנת M25 חור 3
F. אטמי גומי כלי פתיחה
G. ברגים בקוטר 3 x 6 מ"מ

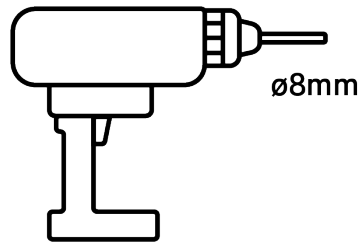
1 - Drilling

ES 1 - Perforación



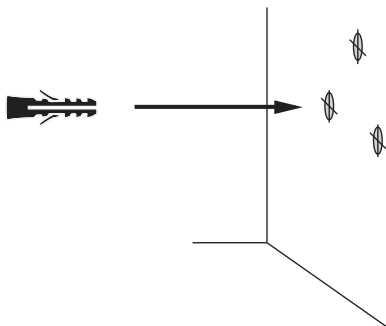
- A.** Place the drilling template on the wall and mark the three fixing points.

Coloca la plantilla de taladrado sobre la pared y marca los cuatro puntos de fijación.



- B.** Drill holes where the fixing points are marked.

Taladra los orificios donde marcaste los puntos de fijación.



- C.** Insert the wall anchors into the fixing holes.

Inserta los tacos en los orificios de fijación.



FR 1 - Forage

- A.** Place le gabarit de perçage sur le mur et marque les quatre points de fixation.
B. Perce les trous à l'emplacement des points de fixation.
C. Insère les ancrages muraux dans les trous de fixation.

IT 1 - Foratura

- A.** Posiziona la dima di foratura sulla parete e tracciare i quattro punti di fissaggio.
B. Procedi con la foratura laddove sono tracciati i punti di fissaggio.
C. Inserisci gli ancoraggi a parete nei fori di fissaggio.

NO 1 - Boring

- A.** Plasser boringsmalen på veggen og marker de fire festepunktene.
B. Bor hull der festepunktene er merket.
C. Sett ankerskrueene inn i festehullene.

CA 1 - Perforació

- A.** Col·loca la plantilla de perforació a la paret i marca els 4 punts de fixació.
B. Trepa els forats on es marquen els punts de fixació.
C. Insereix els cargols d'ancoratge als forats de fixació.

DA 1 - Boring

- A.** Placér boreskabelonen på væggen, og markér de fire fastgørelsespunkter.
B. Bor huller, hvor fastgørelsespunkterne er markeret.
C. Sæt skruedylerne i fastgørelsehullerne.

FI 1 - Poraus

- A.** Aseta porausmalli seinälle ja merkitse 4 kiinnityspistettä.
B. Poraus reiät sinne, mihin kiinnityskohdat on merkitty.
C. Aseta seinäkiinnikkeet kiinnitysreikiin.

HU 1 - Fúrás

- A.** Helyezze a fúrósablont a falra, és jelölje meg a négy rögzítési pontot.
B. Fúrjon lyukakat a rögzítési pontok jelöléseinel.
C. Helyezze be a fali tipliket a rögzítőlyukakba.

LV 1 - Urbšana

- A.** Uzlieciet urbšanas veidni uz sienas un atzīmējiet četrus stiprinājuma punktus.
B. Izurbiet caurumus vietās, kur atzīmēti stiprinājumu punkti.
C. Stiprinājumu caurumos ievietojiet sienas enkurskrūves.

RO 1 - Perforare

- A.** Așezați șablonul de perforare pe perete și marcați cele patru puncte de fixare.
B. Găuriți orificii în locurile în care sunt marcate punctele de fixare.
C. Introduceți șuruburile de ancorare în orificiile de fixare.

UK 1 - Свердління

- A.** Розташуйте шаблон для свердління на стіні й позначте чотири точки для кріплення.
B. Просвердліть отвори, де позначено точки для кріплення.
C. Уставте настінні анкери в кріпильні отвори.

RU 1 - Сверление

- A.** Приложите шаблон для сверления к стене и отметьте четыре точки крепления.
B. Просверлите отверстия в местах, где отмечены точки крепления.
C. Установите стеновые анкеры в крепежные отверстия.

DE 1 - Bohren

- A.** Lege die Bohrschablone an die Wand und markiere die vier Befestigungspunkte.
B. Bohre Löcher an den markierten Befestigungspunkten.
C. Setze die Wandanker in die Befestigungslöcher ein.

NL 1 - Boren

- A.** Plaats het boorsjabloon op de muur en markeer de vier bevestigingspunten.
B. Boor de gaten waar de bevestigingspunten zijn gemarkeerd.
C. Steek de wandverankeringschroeven in de bevestigingsgaten.

PT 1 - Perfuração

- A.** Coloca o modelo de perfuração na parede e marca os quatro pontos de fixação.
B. Perfura os orifícios onde os pontos de fixação estão marcados.
C. Insere as buchas nos orifícios de fixação.

SV 1 - Borrning

- A.** Placera bormallen på väggen och markera de tre fästpunkterna.
B. Borra hål där fästpunkterna är markerade.
C. Sätt i ankerskruvorna i fästhålerna.

CS 1 - Vrtání

- A.** Umístěte šablonu pro vrtání na zeď a označte čtyři upevňovací body.
B. Vyvrtejte otvory v místech vyznačených upevňovacích bodů.
C. Do upevňovacích otvorů vložte hmoždinky.

ET 1 - Puurimine

- A.** Asetage puurimisšabloon seinale ja märkige neli kinnituspunkti.
B. Puurige augud kohtadesse, kuhu märkisite kinnituspunktid.
C. Sisestage puuritud kinnitusaukudesse tüüblid.

EL 1 - Τρύπητες

- A.** Τοποθετήστε το πρότυπο διάτρησης στον τοίχο και σημειώστε τα τέσσερα σημεία στερέωσης.
B. Κάντε τρύπητες εκεί που σημειώσατε τα σημεία στερέωσης.
C. Βάλετε τα ούρα μέσα στις τρύπητες στερέωσης.

IS 1 - Borun

- A.** Settu borsniðið á vegginn og merktu fjóra festipunkta.
B. Boraðu gót þar sem merktir hafa verið punktar fyrir festingarnar.
C. Settu hælboltana í festingagötin.

PL 1 - Wiercenie

- A.** Umieścić szablon do otworów na ścianie i zaznaczyć 4 punkty mocowania.
B. Nawiercić otwory w zaznaczonych punktach mocowania.
C. Włożyć kołki rozporowe w otwory mocujące.

SK 1 - Vrtanie

- A.** Položte vrtací šablónu na stenu a vyznačte štyri kotviace body.
B. Vyvrťajte otvory na vyznačených kotviacich bodoch.
C. Do kotviacich otvorov vložte hmoždinky.

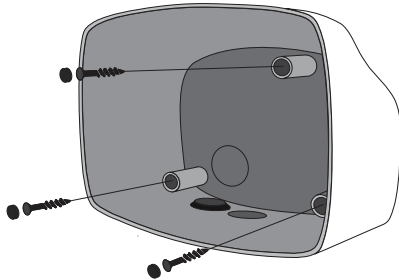
HE

קדיחה - 1

- A.** הנה את שבלונת הקדיחה על הקיר, וסמן את ארבע נקודות החיבור.
B. קדח חורים במקומות שבהם מסומנות נקודות החיבור.
C. הכנס את בורגי העוגן לקדחי החיבור.

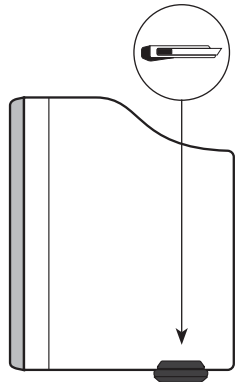
2.a - Lower Connection

ES 2.a - Conexión inferior



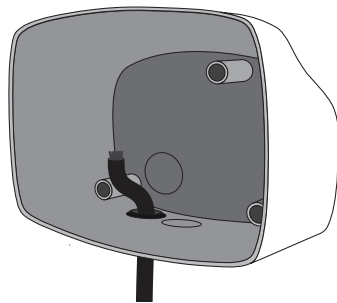
- A.** Fix the charger on the wall by inserting the screws and then the protective caps.

Fija el cargador en la pared insertando los tornillos y los tapones de goma a continuación.



- B.** Make an incision on the grommet for the power supply cable.

Haz una incisión en el pasacables para el cable de alimentación.



- C.** Insert the power supply cable through the grommet.

Pasa el cable de alimentación a través del pasacables.



x1



x3



x3

ø6 x 50 mm

FR 2.a - Connexion inférieure

- Fixe le chargeur sur le mur en insérant les vis, puis les bouchons en caoutchouc.
- Fait une incision sur l'œillet du câble d'alimentation.
- Insère le câble d'alimentation dans l'œillet.

IT 2.a - Connessione inferiore

- Fissa il caricatore sulla parete inserendo le viti, quindi i tappi in gomma.
- Pratica un'incisione sulla guarnizione di gomma per il cavo di alimentazione.
- Inserisci il cavo di alimentazione attraverso la guarnizione di gomma.

NO 2.a - Nedre tilkobling

- Fest laderen på veggene ved å sette inn skruene og derefter gummipluggene.
- Lag et innsnitt på gummitettingen for strømforsyningskabelen.
- Sett strømkabelen gjennom malje.

CA 2.a - Connexió inferior

- Fixa el carregador de la paret introduint els cargols i, a continuació, els taps de goma.
- Fes una incisió a la volandera del cable d'alimentació.
- Insereix el cable d'alimentació a través de la volandera.

DA 2.a - Nedre forbindelse

- Fastgør opladeren på væggen ved at indsætte skrueer og derefter gummi propperne.
- Lav et snit i skiven til strømforsyningskablet.
- Indsæt strømforsyningskablet gennem skiven.

FI 2.a - Alempi liitäntä

- Kiinnitä laturi seinään työntämällä ensin sisään ruuvit ja asettamalla sitten kumitulpat.
- Tee viilto läpivienttiivisteeseen virtajohtoa varten.
- Vie virtajohto läpivienttiivisteeseen läpi.

HU 2.a - Alsó csatlakozás

- Rögzítse a töltőt a falra a csavarokkal, majd helyezze be a gumidugókat.
- Készítsen a védőgyűrűn egy bemetszést a tápkábel számára.
- Vezesse át a tápkábelt a védőgyűrűn.

LV 2.a - Apakšējais savienojums

- Piestipriniet lādētāju pie sienas, ieskrūvējot skrūves un tad lievietojiet gumijas aizbāžņus.
- Lai izveidotu ceļu energoapgādes kabelim, veiciet iegriezumu starpgredzenā.
- lievietojiet energoapgādes kabeli caur starpgredzenu.

RO 2.a - Conexiune inferioară

- Fixați încărcătorul pe perete prin introducerea șuruburilor și apoi a capacei de cauciuc.
- Executați o tăietură în manșonul de cauciuc pentru cablul de alimentare.
- Introduceți cablul de alimentare prin manșon.

UK 2.a - Нижнє з'єднання

- Зафіксуйте зарядний пристрій на стіні, усталивши гвинти, а потім гумові ковпачки.
- Зробіть надріз на ізоляційній втулці для кабелю живлення.
- Просуньте кабель живлення крізь ізоляційну втулку.

RU 2.a - Нижнее соединение

- Закрепите зарядное устройство на стене, установив винты и затем резиновые заглушки.
- Сделайте надрез на резиновой втулке для кабеля питания.
- Проденьте кабель питания через резиновую втулку.

DE 3.1 - Untere Verbindung

- Befestige das Ladegerät an der Wand, indem du die Schrauben und dann die Gummistopfen einsetzt.
- Mache einen Schnitt in die Tülle für das Stromversorgungskabel.
- Stecke das Netzkabel durch die Öse.

NL 2.a - Lagere aansluiting

- Bevestig de lader op de muur door de schroeven en de rubberen pluggen te plaatsen.
- Maak een insnijding op de doorvoertule voor de voedingskabel.
- Steek de voedingskabel door de doorvoertule.

PT 2.a - Ligaçāo inferior

- Fixa o carregador na parede ao inserir os parafusos e depois as tampas de borracha.
- Faz uma incisão no anel isolante para o cabo de alimentação.
- Insere o cabo de alimentação através do anel isolante.

SV 2.a - Nedre anslutning

- Fäst laddaren på väggen genom att träffa in skruvarna och sedan gummipluggarna.
- Gör ett snitt i bussningen och för in strömkabeln.
- För in strömkabeln genom bussningen.

CS 2.a - Připojení dole

- Nabíječku připevněte ke zdi pomocí šroubů a gumových zásepek.
- Na průchodce provedte řez pro napájecí kabel.
- Napájecí kabel prostrčte průchodkou a připevněte svorkou na kabely.

ET 2.a - Alumine ühendus

- Kinnitage laadija seinale, sisestades kruvid ja seejärel kummikorgid.
- Tehke kummist läbiviikihendisse auk, et saelt toitekaabel läbi suunata.
- Sisestage toitekaabel läbi tihend.

EL 2.a - Κάτω σύνδεση

- Στερεώστε τον φορτιστή στον τοίχο, εισάγοντας τις βίδες και έπειτα τα πιώματα από καουτσούκ.
- Κάντε μια τομή στον δακτύλιο για το καλώδιο διανομής ρεύματος.
- Εισάγετε το καλώδιο διανομής ρεύματος μέσα από τον δακτύλιο.

IS 2.a - Neðri tenging

- Festu hleðslutækið á vegginn með því að stinga fyrst skrúfunum inn og svo gummitöppunum.
- Gerðu rauf í kósann fyrir rafmagnssnúruna.
- Þræddu rafmagnssnúruna í gegnum kósann.

PL 2.a - Połączenie dolne

- Przymocować ładowarkę do ściany wkrętami, a następnie założyć zatyczki gumowe.
- Wykonać nacięcie w przelotce w celu poprowadzenia przewodu zasilającego.
- Przełożyć przewód zasilający przez przelotkę.

SK 2.a - Pripojenie z dolnej strany

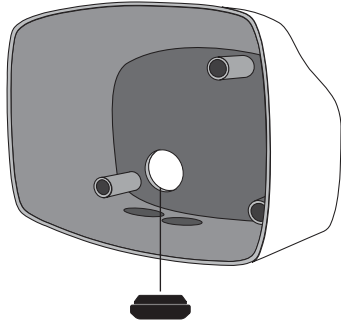
- Nabíjačku pripevnite na stenu zaskrutkovaním skrutiek a následne gumových zátok.
- Do priechodky vyrežte otvor pre napájací kábel.
- Zasuňte napájací kábel do priechodk.

HE 2.a - חיבור נמוך יותר

- חבר את המטען לקיר באמצעות הכנסה של הברגים ולאחר מכן של אטמי הגומי.
- צור חתך על החבק של כבל ספק הכוח.
- הכנס את כבל ספק הכוח דרך החבק.

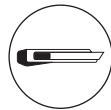
2.b - Rear Connection

ES 2.a - Conexión trasera



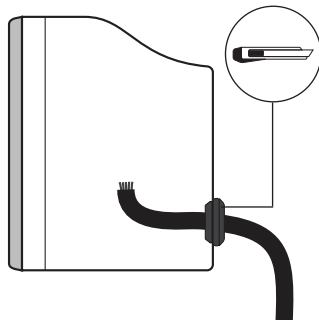
- A.** Remove the knock-out on the back of the charger and insert the 1-exit M25 grommet

Abre el orificio preperforado de la parte posterior del cargador e inserta el pasacables M25 de 1 salida.



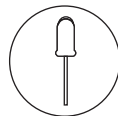
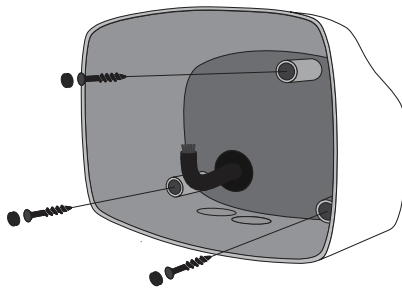
- B.** Make an incision on the grommet and insert the power supply cable

Haz una incisión en el pasacables y pasa el cable de alimentación.



- C.** Fix the device on the wall by inserting the screws and then the rubber plugs

Fija el dispositivo en la pared insertando los tornillos y los tapones de goma a continuación.



FR 2.b - Connexion arrière

- Retire l'arrière du chargeur et insère l'œillet à une sortie M25.
- Fait une incision sur l'œillet et insère le câble d'alimentation.
- Fixe le dispositif sur le mur en insérant les vis, puis les bouchons en caoutchouc.

IT 2.b - Connessione posteriore

- Rimuovi il knock-out sul retro del caricatore e inserisci la guarnizione di gomma a 1 uscita M25.
- Pratica un'incisione sulla guarnizione e inserisci il cavo di alimentazione.
- Fissa il dispositivo sulla parete inserendo le viti, quindi i tappi in gomma.

NO 2.b - Bakre tilkobling

- Fjern utsporingen på baksiden av laderen og sett inn 1-exit M25-maljen.
- Lag et innsnitt på maljen og sett inn strømforsyningskabelen.
- Fest anordningen på veggen ved å sette inn skruene og deretter beskyttelseshettene.

CA 2.b - Connexió posterior

- Retira la part que sobra de la part posterior del carregador i insereix la volandera M25 d'una sortida.
- Fes una incisió a la volandera i insereix el cable d'alimentació.
- Fixa el dispositiu a la paret introduint els cargols i, a continuació, els taps de goma.

DA 3.2 - Bagtilslutning

- Fjern transportskiven på bagsiden af opladeren, og indsæt Med 1 udgang M25 skiven.
- Lav et snit i skiven, og sæt strømforsyningskablet i.
- Fastgør enheden på væggen ved at indsætte skrueene, og så gummipropperne.

FI 3.2 - Takaliitäntä

- Irrota laturin takana oleva reikäaihio ja aseta 1-ulos M25-läpivienttiiviste.
- Tee viilto läpivienttiivisteeseen ja työnnä virtajohto sisään.
- Kiinnitä laite seinään työntämällä ensin sisään ruuvit ja asettamalla sitten kumitulpat.

HU 3.2 - Hátsó csatlakozás

- Távolítsa el a töltő hátulján lévő vakdugót, és helyezze be az 1 kimenetű M25 védőgyűrűt.
- Készítsen a védőgyűrűn egy bemetszést, majd helyezze be a tápkábelt.
- Rögzítse a készüléket a falra a csavarokkal, majd helyezze be a gumidugókat.

LV 3.2 - Aizmugurējais savienojums

- Iznemiet ievades atvēruma ieliktņi lādētāja aizmugurē un ievietojiet 1-izeja M25 starpgredzenu.
- Veiciet iegriezumu starpgredzenā un ievietojiet energapgādes kabeli.
- Priestipriniet ierīci pie sienas, ieskrūvējot skrūves, un tad ievietojiet gumijas aizbāžņus.

RO 3.2 - Conexiune spate

- Scotați partea predecupată din partea din spate a încărcătorului și introduceți manșonul de cauciuc 1 ieșire M25.
- Executați o tăietură în manșon și introduceți cablul de alimentare.
- Fixați dispozitivul pe perete introducând șuruburile și apoi capacele de cauciuc.

UK 3.2 - Задні з'єднання

- Виріжте отвір на задній панелі зарядного пристрою й уставте в нього ізоляційну із 1 отвором втулку M25.
- Зробіть надріз на втулці й уставте кабель живлення.
- Зафікуйте пристрій на стіні, усталивши гвинти, а потім гумові ковпачки.

RU 3.2 - Соединение с задней стороны

- Снимите перегородку на задней стороне зарядного устройства и вставьте резиновую 1 Выход втулку M25.
- Сделайте надрез на резиновой втулке и проденьте кабель питания.
- Закрепите устройство на стене, установив винты и затем резиновые заглушки.

DE 2.b - Verbindung der Rückseite

- Entferne den Knock-Out auf der Rückseite des Ladegeräts und setze die 1-ausgang M25-Tülle ein.
- Mache einen Schnitt in die Tülle und führe das Stromversorgungskabel ein.
- Befestige das Gerät an der Wand, indem du die Schrauben und dann die Gummistopfen einsetzt.

NL 2.b - Achteraansluiting

- Verwijder het uitdrukgedeelte aan de achterkant van de lader en breng de 1-uitgang M25-doorvoertule aan.
- Maak een insnijding op de doorvoertule en steek de voedingskabel hierin.
- Bevestig het apparaat op de muur door de schroeven en vervolgens de beschermkappen te plaatsen.

PT 2.b - Ligaçãõ traseira

- Abre o orifício perfurado na parte traseira do carregador e insere o anel isolante M25 de uma saída.
- Faz uma incisão no anel isolante e insere o cabo de alimentação.
- Fixa o dispositivo na parede ao inserir os parafusos e depois as tampas de borracha.

SV 2.b - Bakre anslutning

- Ta bort öppningsanvisningarna på laddarens baksida och sätt i den envägs M25-bussingen.
- Gör ett snitt i bussingen och för in strömkabeln.
- Fäst laddaren på väggen genom att sätta i skruvarna och sedan gummiploggarna.

CS 3.2 - Připojení vzadu

- Uvolněte vylamovací otvor na zadní straně nabíječky a vložte 1 výstup průchodku M25.
- Na průchodce provedte řez a vložte napájecí kabel.
- Nabíječku připevňte ke zdi pomocí šroubů a gumových zášlepek.

ET 3.2 - Tagumine ühendus

- Eemaldate laadija tagaküljel olev detail ja sisestate 1-auguline tihend M25.
- Tehke läbiviikitihendisse auk ja suruge sealt toitekaabel läbi.
- Kinnitage laadija seinale, sisestades kruvid ja seejärel kummikorgid.

EL 3.2 - Πίσω σύνδεση

- Αφαίρεστε την εκ των προτέρων ανοιγμένη τρύπα στο πίσω μέρος του φορτιστή και εισάγετε τον 1 οπής δακτύλιο M25.
- Κάντε μια τρύπη στον δακτύλιο και περάστε το καλώδιο διαγωγής ρεύματος.
- Στερεώστε τη συσκευή στον τοίχο, εισάγοντας τις βίδες και έπειτα τα πώματα από καουτσούκ.

IS 3.2 - Aftari tenging

- Ýttu burt plaststykkinu aftan á hleðslutækinu og stingdu 1-út M25 kósanum inn.
- Skerðu rauf í kósann og stingdu rafmagnssnúrunni inn.
- Festu tækið á vegginn með því að stinga fyrst skrufunum inn og svo gúmmítöppunum.

PL 3.2 - Połączenie tylnie

- Usunąć zaślepkę z tylnej części ładowarki i włożyć 1-kanalowe przelotkę M25.
- Wykonać nacięcie w przelotce i przelożyć przewód zasilający.
- Przymocować urządzenie do ściany wkrętami, a następnie założyć zatyczki gumowe.

SK 3.2 - Pripojenie zo zadnej strany

- Odstráňte uzemnenie na zadnej strane nabíjačky a zasuňte priechodku M25 1-výstupový.
- Do gumovej priechodky vyrežte otvor a prestrčte cezeň napájací kábel.
- Pripevnite zariadenie na stenu pomocou skrutiek, a potom nasadte gumové zátky.

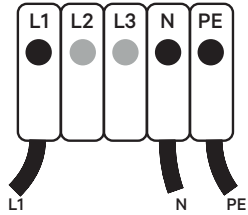
HE חיבור אחורי - 3.2

- הסר את המנעק בצדו האחורי של המטען והכנס את חבק החור אחור M25.
- צור חתך על חבק, והכנס את כבל ספק הכוח.
- חבר את המכשיר לקיד באמצעות הנכנס של הברגים ולאחר מכן של אטמי הגומי.

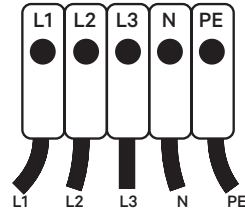
3 - Electrical Wiring

ES 3 - Cableado eléctrico

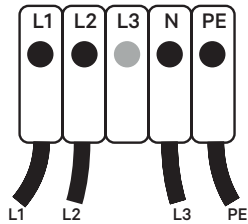
A. Single Phase Set-up Configuración monofásica



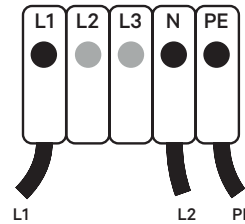
B. Three-Phase Set-up Configuración trifásica



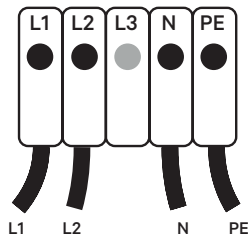
C. Three-Phase No Neutral Trifásico sin neutro



D. Bi-phase No Neutral Bifásico sin neutro



E. Bi-phase Set-up Configuración bifásica



F. Ensure that the maximum voltage is less than 264 V between L & N inputs.

Asegúrate de que la tensión máxima sea inferior a 264 V entre las entradas L y N.



FR 3 - Câblage électrique

- A. Configuration monophasée
- B. Configuration triphasée
- C. Triphasé sans neutre
- D. Biphase sans neutre
- E. Configuration biphasee
- F. Vérifie que la tension maximale entre les entrées L et N est inférieure à 264 V.

IT 3 - Cablaggio elettrico

- A. Configurazione monofase
- B. Configurazione trifase
- C. Trifase senza neutro
- D. Bifase senza neutro
- E. Configurazione bifase
- F. Assicurati che la tensione massima sia inferiore a 264 V tra gli ingressi L e N.

NO 3 - Elektrisk kabling

- A. Enkeltfaseoppsett
- B. Oppsett med tre faser
- C. Tre-fase uten nøytral
- D. Bi-fase uten nøytral
- E. Oppsett med to faser
- F. Kontroller at maksimal spenning er mindre enn 264 V mellom L og N-inganger.

CA 3 - Cablejat elèctric

- A. Configuració d'una sola fase
- B. Configuració trifàsica
- C. Trifàsic no neutre
- D. Bifàsic no neutre
- E. Configuració bifàsica
- F. Assegura't que la tensió màxima sigui inferior a 264 V entre les entrades L i N.

DA 4 - Elektriske ledninger

- A. Enkeltfaseopsætning
- B. Trefaseopsætning
- C. Trefaset, ikke neutral
- D. Dobbeltfaset, ikke neutral
- E. Tofaseopsætning
- F. Sørg for, at den maksimale spænding er mindre end 264 V mellem L & N-indgangene.

FI 4 - Sähköjohdot

- A. Yksivaiheasetus
- B. Kolmivaiheasetus
- C. Kolmivaiheinen Ei neutraalia
- D. Kaksivaiheinen Ei neutraalia
- E. Kaksivaiheasetus
- F. Varmista, että enimmäisjännite on alle 264 V L- ja N-tulojen välillä

HU 4 - Elektromos bekötés

- A. Egyfázisú telepítés
- B. Háromfázisú telepítés
- C. Háromfázisú, nulla vezeték nélkül
- D. Kétfázisú, nulla vezeték nélkül
- E. Kétfázisú telepítés
- F. Ügyeljen arra, hogy a maximális feszültség kevesebb, mint 264 V legyen az L és N bemenetek között.

LV 4 - Elektroinstalācija

- A. Vienfāzes uzstādīšana
- B. Trīsfāžu uzstādīšana
- C. Trīsfāžu bez neitrālās
- D. Divfāžu bez neitrālās
- E. Divfāžu uzstādīšana
- F. Nodrošiniet, ka maksimālais spriegums starp L un N vadiem nepārsniedz 264 V.

RO 4 - Cablaj electric

- A. Configurare monofazată
- B. Configurare trifazată
- C. Trei faze fără nul
- D. Două faze fără nul
- E. Configurare bifazată
- F. Asigurați-vă că, între intrările L și N, tensiunea maximă este mai mică de 264 V.

UK 4 - Электрична проводка

- A. Однофазная установка
- B. Трífазная установка
- C. Трífазная установка, без нейтрального проводу
- D. Двóфазная установка, без нейтрального проводу
- E. Двóфазная установка
- F. Переконайтесь, що максимальна напруга між входами L та N становить менше 264 V.

RU 4 - Электромонтаж

- A. Однофазная конфигурация
- B. Трехфазная конфигурация
- C. Трехфазная конфигурация без нейтрали
- D. Двухфазная конфигурация без нейтрали
- E. Двухфазная конфигурация
- F. Убедитесь, что максимальное напряжение между входами L и N не превышает 264 В.

DE 3 - Elektrische Verkabelung

- A. Einphasige Installation
- B. Dreiphasige Installation
- C. Dreiphasig ohne Nullleiter
- D. Zweiphasig ohne Nullleiter
- E. Zweiphasige Installation
- F. Stelle sicher, dass die maximale Spannung zwischen den L- und N-Eingängen weniger als 264 V beträgt.

NL 3 - Elektrische bedrading

- A. Enkelfasige instelling
- B. Driefasige instelling
- C. Driefasig zonder neutraal
- D. Tweefase zonder neutraal
- E. Bifasige instelling
- F. Zorg ervoor dat de maximale spanning tussen de L- en N-ingangen minder is dan 264 V.

PT 3 - Instalação elétrica

- A. Configuração monofásica
- B. Configuração trifásica
- C. Trifásica sem neutro
- D. Bifásica sem neutro
- E. Configuração bifásica
- F. Certifica-te de que a tensão máxima é inferior a 264 V entre as entradas L e N.

SV 3 - Elektrisk inkoppling

- A. Inställning för enfas
- B. Inställning för trefas
- C. Trefas utan nolla
- D. Bifas utan nolla
- E. Bifasinställning
- F. Kontrollera att maximal spänning mellan L- och N-plintarna inte överstiger 264 V.

CS 4 - Elektrické zapojení

- A. Jednofázové zapojení
- B. Trífázové zapojení
- C. Trífázové bez nulového vodiče
- D. Dvofázové bez nulového vodiče
- E. Dvofázové zapojení
- F. Ujistěte se, že maximální napětí mezi vstupy L a N je menší než 264 V.

ET 4 - Elektriühendused

- A. Ühefaasiline paigaldus
- B. Kolmefaasiline paigaldus
- C. Kolmefaasiline ilma neutraalita
- D. Kahefaasiline ilma neutraalita
- E. Kahefaasiline paigaldus
- F. Veenduge, et sisendklemmide L ja N vaheline max pinge on väiksem kui 264 V.

EL 4 - Ηλεκτρικά καλώδια

- A. Μονοφασική εγκατάσταση
- B. Τριφασική εγκατάσταση
- C. Τριφασική εγκατάσταση χωρίς ουδέτερο
- D. Διφασική εγκατάσταση χωρίς ουδέτερο
- E. Διφασική εγκατάσταση
- F. Βεβαιωθείτε ότι η μέγιστη τάση είναι μικρότερη από 264 V μεταξύ των εισόδων L & N.

IS 4 - Raflagnir

- A. Einfasa uppsetning
- B. Þriggja fasa uppsetning
- C. Þriggja fasa án nulleiðara
- D. Tvífasa án nulleiðara
- E. Tvífasa uppsetning
- F. Gakktu úr skugga um að hámarksþennan sé lægri en 264 V á milli L og N inntaka.

PL 4 - Instalacja elektryczna

- A. Konfiguracja jednofazowa
- B. Konfiguracja trójfazowa
- C. Trzy fazy bez neutralnego
- D. Dwie fazy bez neutralnego
- E. Konfiguracja dwufazowa
- F. Upewnij się, że maksymalne napięcie nie przekracza 264 V między wejściami L i N.

SK 4 - Elektrické zapojenie

- A. Jednofázové zapojenie
- B. Trífázové zapojenie
- C. Trífázové zapojenie bez nulového vodiča
- D. Dvofázové zapojenie bez nulového vodiča
- E. Dvofázové zapojenie
- F. Uistite sa, že maximálne napätie medzi vstúpami L & N je nižšie ako 264 V.

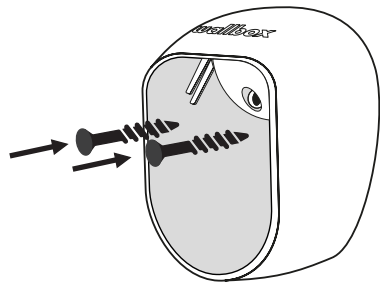
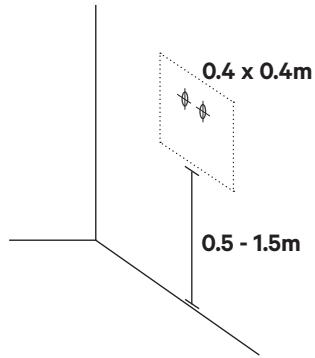
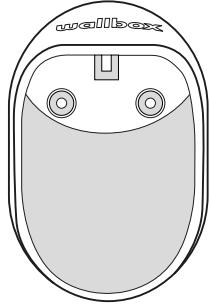
HE חיווט חשמלי - 4

- A. התקנה חד-פזאית
- B. התקנה תלת-פזאית
- C. תלת-פזאית ללא פזא נולט
- D. דו-פזאית ללא פזא נולט
- E. התקנה חד-פזאית
- F. ודא שהמתח המרבי בין הנייטרל ל-L הוא 264 וולט



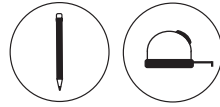
4 - Plug Holder

ES 4 - Soporte de enchufe



A. Place the plug holder on the wall and mark the fixing points.

Coloca el soporte de enchufe en la pared y marca los puntos de fijación.



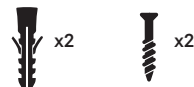
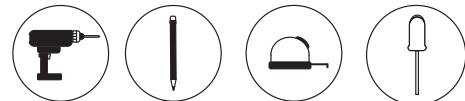
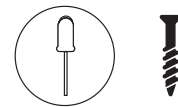
B. Drill holes where the fixing points are marked and insert the anchor screws into the fixing holes.

Taladra los orificios donde marcaste los puntos de fijación e inserta los tornillos de anclaje en los orificios de fijación.



C. Fix the device on the wall by inserting and tightening the screws.

Fija el dispositivo en la pared insertando y apretando los tornillos.



ø5 x 40 mm

FR 4 - Support de prise

- Placez le support de prise sur le mur et marquez les points de fixation.
- Percez les trous à l'emplacement des points de fixation. Insérez les ancrages muraux dans les trous de fixation.
- Fixez l'appareil sur le mur en insérant et en serrant les vis.

IT 4 - Portaspina

- Posizionare il porta spina sulla parete e tracciare i punti di fissaggio.
- Procedere con la foratura laddove sono tracciati i punti di fissaggio. Inserire gli ancoraggi a parete nei fori di fissaggio.
- Fissare il dispositivo sulla parete inserendo e serrando le viti.

NO 4 - Pluggholder

- Plasser koblingsholderen på veggen og merk festepunktene.
- Bor hull der festepunktene er merket. Sett ankerskruene inn i festehullene.
- Fest apparatet på veggen ved å sette inn og stramme skruene.

CA 4 - Suport per endoll

- Col·loqui el tap de l'endoll a la paret i marqui els punts de fixació.
- Trepi els forats on es marquen els punts de fixació. Insereixi els cargols d'ancoratge en els forats de fixació.
- Fixi el dispositiu a la paret inserint i estrenyent els cargols.

DA 4 - Stikholder

- Placer stikholderen på væggen, og marker monteringspunkterne.
- Bor huller, hvor monterings-punkterne er markeret, og sæt rawplugs i monteringshullerne.
- Fastgør enheden på væggen ved at indsætte og stramme skrueerne.

FI 4 - Pistokepidike

- Aseta pistokeiden pidike seinälle ja merkitse kiinnitys-pisteet.
- Poraa reiät kohtiin, joihin merkittisi kiinnityspisteet, ja työnnä ankkuruuvit kiinnitysreikiin.
- Kiinnitä laite seinään työntämällä ruuvit sisään ja kiristämällä ne.

HU 4 - Dugasz tartó

- Helyezze a dugasztartót a falra és jelölje be a rögzítési pontokat.
- Fúrjon furatokát ott, ahol a rögzítési pontok meg vannak jelölve, és helyezze be a csavarhorgonyokat a furatba.
- Rögzítse a készüléket a falra a csavarok behelyezésével és meghúzásával.

LV 4 - Kontaktakšas turētājs

- Novietojiet kontaktakšas turētāju uz sienas un atzīmējiet stiprinājuma punktus.
- Izurbiet caurumus vietās, kur atzīmēti stiprinājumi punkti, un ievietojiet enkurskrūves stiprinājuma caurumos.
- Piestipriniet ierīci pie sienas, ievietojot un pievelkot skrūves.

RO 4 - Suport pentru mufă

- Poziționați suportul de fișă pe perete și marcați punctele de fixare.
- Găuriți orificii în locurile unde sunt marcate punctele de fixare și introduceți șuruburile de ancorare în orificiile de fixare.
- Fixați dispozitivul pe perete introducând și strângând șuruburile.

UK 4 - Тримач штекера

- Прикладіть тримач штепсельної вилки до стіни й позначте точки для кріплення.
- Просвердліть отвори, де позначено точки для кріплення й уставьте анкерні гвинти в кріпильні отвори.
- Зафіксуйте пристрій на стіні, уставивши й закрутивши гвинти.

RU 4 - Держатель заглушки

- Приложить штепсельный держатель к стене и отметить точки крепления.
- Просверлить отверстия в местах отметок точек крепления и установить анкерные винты в крепежные отверстия.
- Закрепить устройство на стене, установив и затянув винты.

DE 4 - Steckerhalter

- Setzen Sie den Steckerhalter an die Wand und markieren Sie die Befestigungspunkte.
- Bohren Sie Löcher an den markierten Befestigungspunkten. Setzen Sie die Wandanker in die Befestigungslöcher ein.
- Befestigen Sie das Gerät an der Wand, indem Sie die Schrauben einsetzen und anziehen.

NL 4 - Stekkerhouder

- Plaats de plughouder op de muur en markeer de bevestigingspunten.
- Boor de gaten waar de bevestigingspunten zijn gemarkeerd. Steek de wandankeringschroeven in de bevestigingsgaten.
- Bevestig het apparaat op de muur door de schroeven aan te brengen en vast te draaien.

PT 4 - Porta-plugue

- Coloque o suporte da tomada na parede e marque os pontos de fixação.
- Perfure os orifícios onde os pontos de fixação estão marcados. Insira as buchas nos orifícios de fixação.
- Fixe o dispositivo na parede inserindo e apertando os parafusos.

SV 4 - Plugghållare

- Placera kontakthållaren på väggen och markera fästpunkterna.
- Borra hål där fästpunkterna är markerade. Sätt i ankarskruvarna i fästhålen.
- Fäst enheten på väggen genom att montera och dra åt skruvarna.

CS 4 - Držák zástrčky

- Umístěte držák zástrčky na zeď a označte upevňovací body.
- Vyvrtejte otvory v místech vyznačených upevňovacích body a vložte upevňovacích otvorů vložte hmoždinky.
- Zařízení upevněte na zeď zasunutím a utažením šroubů.

ET 4 - Pistikuholdik

- Aseta pistikuholdik seinale ja märgi kiinnituspunktid.
- Puuri märgitud kiinnituspunktidesse augud ja sisesta kiinnitusaukudesse ankurruivid.
- Fikseeri seade kruvidega seinale.

EL 4 - Υποδοχή βύσματος

- Τοποθέτησε την υποδοχή βύσματος στον τοίχο και σημείωσε τα σημεία στερέωσης.
- Κάνε τρύπες εκεί που σημείωσες τα σημεία στερέωσης και βάλε τα ούτα μέσα στις τρύπες στερέωσης.
- Στερέωσε τη συσκευή στον τοίχο, βάζοντας και σφίγγοντας τις βίδες.

IS 4 - Tappahaldari

- Setjið klóhaldið á vegginn og merkið festipunktana.
- Borið gót þar sem festipunktarnir eru merktir og setjið hælboltana í festigötin.
- Festið tækilið á vegginn með því að setja í og herða skrufurnar.

PL 4 - Uchwyt wtyczki

- Umieść oprawę wtyczki na ścianie i zaznacz punkty mocowania.
- Wywierć otwory w oznaczonych miejscach punktów mocowania i włóż w nie śruby mocujące.
- Zamocuj urządzenie na ścianie, wkładając i dokręcając śruby.

SK 4 - Držiak zástrčky

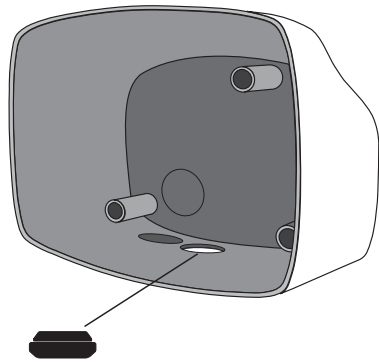
- Umístňte držiak zásuvky na stenu a vyznačte upevňovacie body.
- Vyvrtejte otvory na vyznačených upevňovacích bodoch a vložte hmoždinky do upevňovacích otvorov.
- Do hmoždínek vložte skrutky a utiahnutím skrutiek pripevnite zariadenie na stenu.

HE 4 - מחזיק תקע

- הנח את מחזיק התקע על הקיר וסמן את נקודות החיבור.
- קדח חורים במקומות שבהם מסומנות נקודות החיבור והכנס את ברגי העוגן לקדחי החיבור.
- חבר את המכשיר לקיר באמצעות הנכנס והידוק של הברגים.

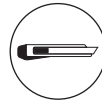
5 - Ethernet Connection

ES 5 - Conexión Ethernet



A. Remove the knock-out next to the power supply input and insert the 3-exit M25 grommet.

Abre el orificio preperforado junto a la entrada de alimentación e inserta el pasacables M25 de 3 salidas.

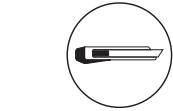


B. Make an incision in the rubber plug and insert the ethernet cable without the RJ45 connector.

Watch the excess of cable inside the charger and ensure that the cable is not too tight but has some slack to facilitate reopening of the cover later for maintenance or servicing.

Haz una incisión en el tapón de goma y pasa el cable Ethernet sin el conector RJ45.

Deja la longitud de cable necesario dentro del cargador, sin quedar demasiado apretado ni tenso, pero con la suficiente holgura para facilitar la reapertura de la cubierta cuando se necesite mantenimiento o reparación.



FR 5 - Connexion Ethernet

- Retire le cache à côté de l'entrée d'alimentation et insère l'œillet à trois sorties M25.
- Fait une incision dans la fiche en caoutchouc et insère le câble Ethernet sans le connecteur RJ45.
Surveille l'excès de câble à l'intérieur du chargeur et vérifie que le câble n'est pas trop serré, mais qu'il a un certain relâchement pour faciliter l'ouverture du couvercle plus tard pour la maintenance ou l'entretien.

IT 5 - Connessione Ethernet

- Rimuovi il knock-out vicino all'ingresso dell'alimentazione e inserisci la guarnizione di gomma a 3 uscite M25.
- Pratica un'incisione sul tappo in gomma e inserisci il cavo Ethernet senza il connettore RJ45.
Osserva la quantità di cavo in eccesso all'interno del caricabatterie e assicurati che il cavo non sia troppo teso, anzi, lascialo un po' allentato per facilitare una successiva riapertura del coperchio per manutenzione o assistenza.

NO 5 - Ethernet-tilkobling

- Fjern utsparringen ved siden av strømforsyningsinngangen og sett inn 3-exit M25-maljen.
- Lag et innsnitt i gummitillegget og sett inn ethernetkabelen uten RJ45-kontakten.
Se over kablen i laderen og sørg for at kablen ikke er for stram, men at den har slakk for å lette gjenåpning av dekslet senere for vedlikehold eller service.

CA 5 - Connexió d'Ethernet

- Retira la part que sobra que hi ha al costat de l'entrada d'alimentació i insereix la volandera M25 de 3 sortides.
- Realitza una incisió al tap de goma i insereix el cable d'Ethernet sense el connector RJ45.
Vigila l'excés de cable dins del carregador i assegura't que el cable no estigui massa apretat, sinó que té certa folga per facilitar la reobertura de la coberta posterior per a manteniment o reparació.

DA 5 - Ethernet-forbindelse

- Fjern proppen ved siden af strømforsynings indgang og sæt M25-ringen med 3 udgange i.
- Lav et snit i gummioproppen, og indsæt ethernet-kablet uden RJ45-forbinderen.
Kig på de ekstra kabler inden i opladeren, og sørg for at kablerne ikke er for stramme, men har lidt længde, så du kan åbne dækslet senere for vedligeholdelse eller service.

FI 5 - Ethernet-liitin

- Poista tulppa virtaliitännän vierestä ja asenna 3-ulos M25-läpiviivittäjä.
- Tee kumitulppaan viilto ja aseta Ethernet-kaapeli sisään ilman RJ45-liittäjä.
Kiinnitä huomiota laturin sisällä olevan kaapelin ylimääräiseen pituuteen, ja varmista, ettei kaapeli ole liian tiukalla, mutta että siinä on riittävästi löysää, jotta kansi voidaan myöhemmin avata kunnossapitoa tai huoltoa varten.

HU 5 - Ethernet csatlakozás

- Távolítsa el a vakdugót a tápellátás bemenete mellett és helyezze be a 3 kimenetes M25 védőgyűrűt.
- Készítsen a gumidugón egy bemetszést, majd az RJ45 csatlakozó nélkül vezesse át a kábelt.
Figyelje a töltő belsejében lévő kábelbővületet, és gondoskodjon arról, hogy a kábel ne legyen túl szoros, hanem inkább kissé laza, hogy megkönnyítse a fedél későbbi kinyitását karbantartás vagy szervizelés céljából.

LV 5 - Tikla Ethernet savienojums

- Izņemiet izņemamo daļu pie energoapgādes ievades un ievietojiet 3-izlūci M25 starpgredzēju.
- Veiciet iegriezumu gumijas aizbāzni un ievietojiet tikla Ethernet vadu bez RJ45 savienotāja.
Ievērojiet kabeļa lieko garumu lādētāja iekšienē un nodrošiniet, ka tas nav pārāk mazs, lai veiklā brīvi varētu atvērt vaku apkopes vai apkopes veikšanai.

RO 5 - Conexiune Ethernet

- Independenți partea predecupată din dreptul intrării de alimentare cu energie și introduceți manșonul de cauciuc M25 cu 3 ieșiri.
- Efectuați o incizie în dopul de cauciuc și introduceți cablul ethernet fără conectorul RJ45.
Introduceți excesul de cablu în interiorul încărcătorului și asigurați-vă că acesta nu este prea strâns, ci este slabit pentru a facilita redeschiderea ulterioară a capacului pentru întreținere sau service.

UK 5 - Підключення Ethernet

- Виріжте отвір поруч із отвором для кабелю живлення і уставте ізоляційну втулку M25 із трьома отворами.
- Зробіть надріз в гумовому ковпачку і уставте кабель Ethernet без з'єднувача RJ45.
Залиште всередині зарядного пристрою надлишок кабелю, щоб уникнути зайвого натягування кабелю, що спростить повторне відкриття кришки під час ремонту або технічного обслуговування.

RU 5 - Ethernet-соединение

- Снять перегородку рядом с входом блока питания и вставить резиновую втулку M25 с 3-мя выходами.
- Сделайте надрез в резиновой заглушке и вставьте Ethernet-кабель без разъема RJ45.
Следите за тем, чтобы внутри зарядного устройства не было излишней длины кабеля, и убедитесь, что кабель не слишком тугой, и имеет некоторое провисание для облегчения повторного открытия крышки позднее с целью технического обслуживания или ремонта.

DE 5 - Ethernet-Anschluss

- Schneide den dünnen Kunststoffbereich neben dem Eingang der Stromversorgung aus und setze die 3-Ausgang M25-Tülle/Kabeldurchführung mit drei Ausgängen ein.
- Nimm einen Schnitt im Gummistopfen vor und setze das Ethernet-Kabel ohne RJ45-Stecker ein.
Achte auf das Kabel im Ladegerät und stelle sicher, dass das Kabel nicht zu fest sitzt, aber etwas Spiel hat, um ein erneutes Öffnen der Abdeckung später für Wartung oder Service zu erleichtern.

NL 5 - Ethernetverbinding

- Verwijder het uitdrukgedeelte naast de voedingsingang en breng de 3-uitgang M25-doorkoortule aan.
- Maak een insnijding in de rubberen plug en steek de ethernetkabel zonder de RJ45-connector erin.
Kijk naar het teveel aan kabel in de lader en zorg ervoor dat de kabel niet te strak is, maar wat speling heeft om later het opnieuw openen van het deksel voor onderhoud of service te vergemakkelijken.

PT 5 - Ligação Ethernet

- Retira o bloqueio próximo da entrada da fonte de alimentação e insere o anel isolante M25 de 3 saídas.
- Faz uma incisão na tampa de borracha e insere o cabo Ethernet sem o conector RJ45.
Observe o excesso de cabo no interior do carregador e certifique-se de que o cabo não está demasiado apertado, mas tem alguma folga para facilitar a reabertura posterior da tampa para manutenção ou arranjo.

SV 5 - Ethernet-anslutning

- Ta bort öppningsanvisningarna bredvid strömkabelingången och sätt i trevags M25-bussingen.
- Gör ett snitt i gummipluggen och för in Ethernet-kabeln utan RJ45-kontakt.
Kontrollera kabelslacket inuti laddaren och att kablens inte är sträckt utan har visst slack så att öppning av höljet inte hindras vid senare service och underhåll.

CS 5 - Ethernetové připojení

- Uvolněte vylamovací otvor vedle vstupu napájení a vlozte průchodku M25 se třemi výstupy.
- Na gumové zásepce provedte řez a vlozte ethernetový kabel bez konektoru RJ45.
Zkontrolujte délku kabelu uvnitř nabíječky. Zajistěte, aby kabel nebyl příliš napnutý a měl vůli umožňující pozdější opětovné otevření krytu z důvodu údržby nebo servisu.

ET 5 - Etherneti-ühendus

- Femalda toiteallika sisendi kõrvalt kaitskatse ja sisesta 3-uguline M25 läbiviiktihend.
- Tehke kummikorki sisselõige ja sisestage Etherneti-kaabel ilma RJ45-pistikuta.
Jälgi ülejäänud kaablit laadija sees ja veenduge, et kaabel ei paikne tihkelt, vaid väike lõtkuga, et hõlbustada kaane hilisemat hooldust või teenindamist.

EL 5 - Σύνδεση Ethernet

- Αφαίρεσε την εκ του προτέρου ανοιγμένη τρύπα δίπλα στην είσοδο της ηλεκτρικής τροφοδοσίας και βάλε τον δακτύλιο M25 3 οπών.
- Κάντε μια τμήση στο πλάσμα από καουτσούκ και εισάγετε το καλώδιο ethernet χωρίς το βύσμα RJ45.
Προσέξτε την περίσσεια του καλωδίου μέσα στον φορτιστή και βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν είναι πολύ σφιχτό αλλά σχετικά μαλακό ώστε να είναι ευκολότερο το άνοιγμα του καλυμματος αργότερα για συντήρηση ή σέρβις.

IS 5 - Ethernet-tenging

- Ytíð burt plaststykkinu við hlíðina á rafmagnsinnitakinu og stingið 3-út M25 koga í.
- Skerðu rauf í gummitappann og stingdu inn ethernet-snúrinni sem er án RJ45 tengis.
Gættu þess að umframsmúrna sé inn í hléslutakinu og gættu þess að smúrinn sé ekki of strakkt, heldur sé með einhverjum slaka til að auðveldað að opna hlifina aftur síðar vegna viðhalds eða viðgerðar.

PL 5 - Podłączenie sieci Ethernet

- Usuń zaślepkę znajdującą się obok wejścia zasilania i włóż 3-kanalową przelotkę M25.
- Wykonaj nacięcie w zatyczce gumowej i wprowadź kabel Ethernet bez złącza RJ45.
Zobaczycie ile kabla pozostało w ładowarce. Nie naciągając kabla, a jedynie pozostawiając nieco luzu, aby ułatwić otwarcie pokrywy w przyszłości w celu przeprowadzenia konserwacji lub napraw.

SK 5 - Ethernetové pripojenie

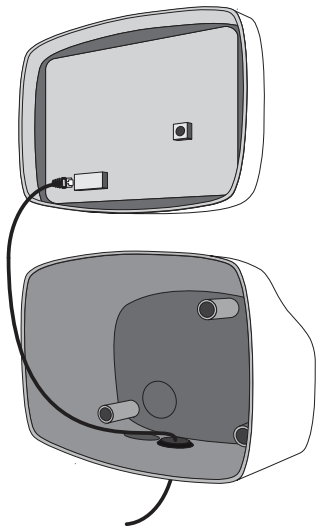
- Odstáňte uzamčenie vedľa vstupu napájacieho zdroja a vloďte 3-výstupovú M25 priechodku.
- Vytvoríte zárez v gumovej zatčke a vloďte ethernetový kábel bez konektora RJ45.
Sledujte prebytok kábla vo vnútri nabíjačky a uistite sa, že kábel nie je príliš utiahnutý, ale má určitú voľu, ktorá uľahčí neskoršie opätovné otvorenie krytu kvôli údržbe alebo servisu.

HE 5 - Ethernet חיבור - 5

- הסר את המנעק שליד כניסת הפתח והנכנס את החלק M25 עם 3 חורים.
- צור חתך בחלק הגומי והנכנס את כבל ה-Ethernet ללא מחבר RJ45.
בדוק את עודף הכבל בתוך המטען וודא שיש בו מעט שטח כדי לאפשר פתיחה מאוחרת יותר של המכסה לצורך תחזוקה או שירות.

5 - Ethernet Connection

ES 5 - Conexión Ethernet



C. Crimp the RJ45 connector to the cable and connect the cable to the ethernet port on the charger.

Engasta el conector RJ45 al cable y conéctalo al puerto Ethernet en el cargador.

! For **3G/4G** interface (optional feature, requires an accessory), find the instructions on <https://support.wallbox.com>.

Contact your sales agent for details.

Para la interfaz 3G/4G (función opcional, requiere un accesorio), consulta las instrucciones en <https://support.wallbox.com>.

Ponte en contacto con tu representante comercial para obtener más información.

FR 5 - Connexion Ethernet

C. Sertis le connecteur RJ45 sur le câble et connecte-le au port Ethernet sur le chargeur.
Pour l'interface **3G/4G** (fonction optionnelle, nécessite un accessoire), consultez les instructions sur <https://support.wallbox.com>. Contactez votre agent commercial pour plus de détails.

IT 5 - Connessione Ethernet

C. Ripiega il connettore RJ45 al cavo e collegalo alla porta Ethernet del caricatore.
Per le istruzioni sull'interfaccia **3G/4G** (caratteristica opzionale, richiede un accessorio), visita il sito <https://support.wallbox.com>. Contatta il tuo agente di vendita per maggiori dettagli.

NO 5 - Ethernet-tilkobling

C. Krymp RJ45-kontaktten til kabelen og koble den til ethernet-porten i laderen.
For **3G/4G**-grensesnitt (valgfri funksjon som krever et tilbehør), finner du instruksjonene på <https://support.wallbox.com>. Kontakt salgsagenten din for informasjon.

CA 5 - Connexió d'Ethernet

C. Encasta el connector RJ45 per al cable i connecta el cable al port d'Ethernet del carregador.
Per a la interfície **3G/4G** (funció opcional, es necessita un accessori), trobaràs les instruccions a <https://support.wallbox.com>. Posa't en contacte amb el teu agent de vendes per obtenir més informació.

DA 5 - Ethernet-forbindelse

C. Pres RJ45-forbindelsen til kablet, og forbind kablet til ethernet-porten på opladeren.
For **3G/4G**-brugergrænseflade (valgfri funktion, kræver tilbehør), findes instruktionerne på <https://support.wallbox.com>. Tag kontakt til din forhandler for yderligere information.

FI 5 - Ethernet-liitin

C. Purista RJ45-liitin kiinni kaapeliin ja yhdistä kaapeli laturin Ethernet-porttiin.
Katso ohjeet **3G/4G**:tä varten (lisäominaisuus, edellyttää lisäosaa) osoitteesta <https://support.wallbox.com>. Kysy lisätietoja jälleenmyyjältäsi.

HU 5 - Ethernet csatlakozás

C. Krimpelje az RJ45 csatlakozót a kábelre, és csatlakoztassa a kábelt a töltő Ethernet portjához.
A **3G/4G** interfészhez (opcionális szolgáltatás, tartozék szükséges hozzá) az utasítások a <https://support.wallbox.com> oldalon találhatóak. A részletekért forduljon az értékesítőhöz.

LV 5 - Tikla Ethernet savienojums

C. Uzknībiet kabelim RJ45 savienotāju un pievienojiet kabeli lādētāja tikla Ethernet pieslēgvietai.
3G/4G saskarnei (papildfunkcija, nepieciešams papildaprīkojums) skatiet norādes vietnē <https://support.wallbox.com>. Lai iegūtu detalizētu informāciju, sazinieties ar savu pārdošanas pārstāvi.

RO 5 - Conexiune Ethernet

C. Sertizati conectorul RJ45 la cablu și conectați cablul la portul ethernet de pe încărcător.
Pentru interfața **3G/4G** (caracteristică opțională, necesită un accesoriu), găsiți instrucțiunile pe <https://support.wallbox.com>. Contactați agentul de vânzări pentru detalii.

UK 5 - Підключення Ethernet

C. Установить з'єднувач RJ45 на кабелі за допомогою обтискача та підєднайте кабель до порту Ethernet на зарядному пристрої.
Див. інструкції для інтерфейсу **3G/4G** (додатоква функція, вимагає додаткового приладдя) за адресою <https://support.wallbox.com>. Зверніться до свого торгового агента, щоб отримати додаткову інформацію.

RU 5 - Ethernet-соединение

C. Обожмите разъем RJ45 на кабеле и подключите кабель к порту Ethernet на зарядном устройстве.
В случае **3G/4G**-интерфейса (дополнительная функция, требуется приспособление) см. инструкцию на сайте <https://support.wallbox.com>. Для получения подробной информации свяжитесь со своим торговым агентом.

DE 5 - Ethernet-Anschluss

C. Crimpe den RJ45-Stecker an das Kabel und schließe es an den Ethernet-Anschluss des Ladegeräts an.
Anweisungen zur **3G/4G**-Schmittstelle (optionale Funktion, für die ein Zubehör erforderlich ist) findest du unter <https://support.wallbox.com>. Weitere Informationen erhältst du von deinem Händler.

NL 5 - Ethernetverbinding

C. Krimp de RJ45-connector op de kabel en sluit deze aan op de ethernetpoort op de lader.
Voor **3G/4G**-interface (optionele functie, vereist een accessoire), vind je de instructies op <https://support.wallbox.com>. Neem contact op met je verkooppagent voor meer informatie.

PT 5 - Ligação Ethernet

C. Aperta o conector RJ45 ao cabo e liga o cabo à porta ethernet no carregador.
Para a interface **3G/4G** (funcionalidade opcional, requer um acessório), consulte as instruções em <https://support.wallbox.com>. Contacte o seu agente de vendas para obter mais informações.

SV 5 - Ethernet-anlutning

C. Pressa RJ45-kontakt på kabeln och koppla in kabeln till laddarens Ethernet-kontakt.
För **3G/4G**-gränssnitt (tillvalsfunktion, krävs ett tillbehör), se instruktioner på <https://support.wallbox.com>. Kontakta återförsäljaren för mer information.

CS 5 - Ethernetové připojení

C. Na kabel připevněte konektor RJ45 a kabel připojte k ethernetovému portu nabíječky.
V případě rozhraní **3G/4G** (volitelná funkce, vyžaduje příslušenství) naleznete pokyny na stránkách <https://support.wallbox.com>. Ohledně podrobností kontaktujte svého obchodního zástupce.

ET 5 - Etherneti-ühendus

C. Klammerdage RJ45-pistik kaabli külge ja ühendage kaabel laadja Etherneti-porti.
3G/4G liidese (valikuline, vajab lisaseadet) juhised leiad aadressil <https://support.wallbox.com>. Täpsema teabe saamiseks pöörduge oma müügiesindaja poole.

EL 5 - Σύνδεση Ethernet

C. Πιέστε το βύσμα RJ45 στο καλώδιο και συνδέστε το καλώδιο στη θύρα ethernet του φορτιστή.
Για διαπερατή **3G/4G** (προαιρετική δυνατότητα, απαιτείται αξεσουάρ), βρείτε τις οδηγίες στη διεύθυνση <https://support.wallbox.com>. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο πωλήσεων για λεπτομέρειες.

IS 5 - Ethernet-tenging

C. Felldu RJ45 tengilinn við snúruna og tengdu snúruna við ethernet-tengid á hleðslutáskinu.
Fyrir **3G/4G** viðmót (valfrjálst viðbót, krefst aukabúnaðar) þá má sjá leiðbeiningar á <https://support.wallbox.com>. Hafðu samband við söluðila fyrir frekari upplýsingar.

PL 5 - Podłączenie sieci Ethernet

C. Zaczynając złącze RJ45 na kablu i podłączycy kabel do portu sieci Ethernet w ładowarce.
Instrukcje dla interfejsu sieci **3G/4G** (wyposażenie opcjonalne, wymaga zastosowania akcesoriów) znajdują się na stronie <https://support.wallbox.com>. Więcej informacji udzieli sprzedawca.

SK 5 - Ethernetové pripojenie

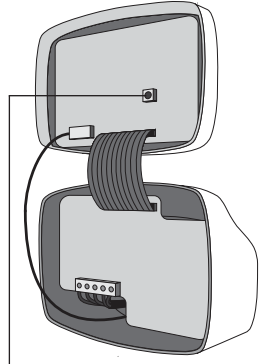
C. Zatlačte konektor RJ45 ku káblu a pripojte kábel k ethernetovému portu na nabíjačke.
Pokyny pre **3G/4G** rozhranie (voliteľná funkcia, vyžaduje príslušenstvo) nájdete na stránke <https://support.wallbox.com>. V prípade potreby podrobnych informácií sa obráťte na svojho obchodného zástupcu.

HE 5 - Ethernet חיבור - 5

C. לחץ את התורן RJ45 לנכס ותכנס ותכנס לייצאת Ethernet של המוטט.
נכס 4G/3G (תכונה אופציונלית, נדרש אביזר), אפשר למצוא את ההוראות באתר <https://support.wallbox.com>.
לפרטים, יש ליצור קשר עם סוכן המכירות.

6 - Closing the Cover

ES 6 - Cierre de la cubierta



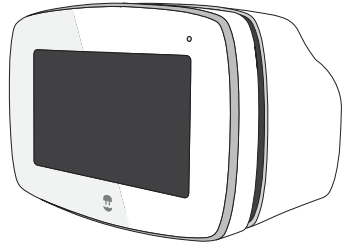
A. Attach the open end of the communications cable to the connector on the cover. Position the current selector to the appropriate setting according to the electrical installation.

Acopla el extremo abierto del cable de comunicaciones al conector de la cubierta. Coloca el selector de corriente en el valor adecuado de acuerdo al tipo de instalación eléctrica



Positions 0, 8 and 9 reserved for Power Sharing.

POSITION	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
CURRENT (A)	R	6	10	13	16	20	25	32	R	R



B. Position the top clip points of the cover on the charger body. Clip first the lateral clips to the charger body and then the bottom clips.

Posiciona los puntos de fijación superiores de los clips de la cubierta en el cuerpo del cargador. Fija primero los clips laterales al cuerpo del cargador y después los clips inferiores.



C. Insert and tighten the torx screw in the bottom of the charger to secure the front cover.

Inserta y aprieta el tornillo Torx en la parte inferior del cargador para asegurar la cubierta delantera.



Recommended tightening torque
0,7 Nm +/- 10%



FR 6 - Ouverture du couvercle

- Fixe l'extrémité ouverte du câble de communication au connecteur sur le couvercle. Positionner le sélecteur de courant sur le réglage approprié en fonction de l'installation électrique. **Les positions 0, 8 et 9 sont réservées au Power Sharing.**
- Place les points de fixation supérieurs du couvercle sur le chargeur. Fixe d'abord les clips latéraux sur le chargeur, puis les clips inférieurs.
- Insère et serre la vis Torx au fond du chargeur pour fixer le couvercle avant. Couple de serrage recommandé 0,7 Nm +/- 10%

IT 6 - Chiusura del coperchio

- Collega l'estremità aperta del cavo di comunicazione al connettore del coperchio. Posiziona il commutatore di corrente all'impostazione appropriata in base all'impianto elettrico. **Posizioni 0, 8 e 9 riservate per il Power Sharing.**
- Posiziona i punti dei morsetti superiori del coperchio sul corpo del caricatore. Fissa prima i morsetti laterali al corpo del caricatore e poi i morsetti inferiori.
- Inserisci e serra la vite Torx nella parte inferiore del caricatore per fissare il coperchio anteriore.

NO 6 - Lukke dekslet

- Fest den åpne enden av kommunikasjonskabelen til koblingen på dekslet. Posisjonér den riktige innstilling i henhold til elektrisk installasjon. **Posisjonør 0, 8 og 9 er reservert for strømdeling.**
- Plasser de øvre klemmepunktene på dekslet på laderhuset. Fest først de laterale klemmene til laderhuset og deretter de nedre klemmene.
- Sett inn og stram torx-skruen i bunnen av laderen for å feste frontdekslet.

CA 6 - Tancament de la coberta

- Acolba l'extrem obert del cable de comunicacions al connector de la coberta. Col·loca el selector de corrent a la configuració adequada d'acord amb la instal·lació elèctrica. **Les posicions 0, 8 i 9 estan reservades per a l'intercanvi d'energia.**
- Col·loca els punts de clip superiors de la coberta al cos del carregador. Engança els clips laterals al cos del carregador i després, els clips inferiors.
- Insereix i estreny els cargols Torx a la part inferior del carregador per fixar la coberta frontal.

DA 6 - Lukning af dækslet

- Fastgør den åbne ende af kommunikationskablet på forbindelsen på dækslet. Sæt den aktuelle vælger til en passende indstilling ift. de elektriske installationer. **Positionerne 0, 8 og 9 er reserveret til strømdeling.**
- Placer dækslets øverste klipspunkter over for opladerens kabinet. Klips først de øverste klips på opladerens kabinet og derpå de nedreste klips.
- Indsæt og spænd torx-skruerne i bunden af opladeren for at fastgøre front-dækslet.

FI 6 - Kannen sulkeminen

- Kiinnitä tiedonsiirtokaapelin avoin pää kannen päällä olevaan liittimeen. Aseta virtavälitsin oikeaan asetuksenuksen sähköasennuksen mukaisella tavalla. **Paikat 0, 8 ja 9 varataan virranjakoon.**
- Kohdista kannen yläosan kiinnityspisteet laturin runkoon. Napsauta ensin sivujen kiinnityspisteet laturin runkoon ja sitten alasosan kiinnityspisteet.
- Indset og spænd torx-skruerne i bunden af opladeren for at fastgøre front-dækslet.

HU 6 - A fedél lezárása

- Csatlakoztassa a kommunikációs kábel szabad végét a fedélén található csatlakozóhoz. Állítsa az áramerősség-választót abba a beállítáásba, amely megfelel a költött elektromos rendszernek. **A 0, 8. és 9. pozíció teljesítmény megosztásra van fenntartva.**
- Illesze a fedél felső kapcsolóit a töltő megfelelő részéhez. Először az oldalra kapcsokat rögzítse a töltőre, majd az alsó kapcsokat.
- helyezze be és húzza meg a torx csavart a töltő aljában, amellyel rögzíteti az előlő fedeleket.

LV 6 - Vāka aizvēršana

- Pievienojiet savienotājam uz vāka sakaru kabeļa brīvo galu. Iestatiet strāvas selektoru parādotājamā atbilstoši elektroinstalācijai. **0, 8 un 9. pozīcija ir paredzēta jaudas koplietošanai.**
- Uz lādētāja korpusa novietojiet pārseguma augšējās skavu punktus. Vispirms savienojiet sāniskās skavas pie lādētāja korpusa, pēc tam apakšējās skavas.
- Lai nostiprinātu priekšējā vāku, ievietojiet un pievītiet zvaigznes skrūvi lādētāja apakšējā daļā.

RO 6 - Închiderea capacului

- Ataşaţi capătul deschis al cablului de comunicaţii la conectorul de pe capac. Poziţionaţi selectorul de curent la setarea corespunzătoare conform instalaţiei electrice. **Poziţiile 0, 8 şi 9 sunt rezervate pentru partajarea puterii.**
- Poziţionaţi punctele de fixare superioare ale capacului pe încărcător. Fixaţi întâi clemele laterale pe încărcător şi apoi cele inferioare.
- Introduceţi şi strângeţi şurubul cu cap în stea în partea de jos a încărcătorului pentru a fixa capacul frontal.

UK 6 - Закриття кришки

- Приєднайте відкритий кінець комунікаційного кабелю до роз'єму на кришці. Установіть перемикач струму в потрібне положення відповідно до електроінсталяції. **Положення 0, 8 і 9 зазбережено для технології передачі енергії Power Sharing.**
- Установіть верхні точки кріплення скоб кришки на корпусі зарядного пристрою. Защепіть спочатку бічні скоби до корпусу зарядного пристрою, а потім нижні скоби.
- Уставте та закрутіть зірчасті гвинти torx в нижній частині зарядного пристрою, щоб закрити передню кришку.

RU 6 - Закрытие крышки

- Вставьте в разъем на крышке открытый конец кабеля связи.
- Установите переключатель тока в соответствующее положение согласно электрической схеме. **Положения 0, 8 и 9 предназначены для режима Power Sharing.**
- Расположите концы верхнего зажима крышки на корпусе зарядного устройства. Зацепите сначала боковые зажимы на корпусе зарядного устройства, а затем – нижние зажимы.
- Вставьте и затяните винт с внутренней звездочкой в нижней части зарядного устройства, чтобы зафиксировать переднюю крышку.

RECOMMENDED TORQUE

Recommended torque for tightening – 0,7 Nm +/- 10%

DE 6 - Abdeckung schließen

- Befestige das offene Ende des Kommunikationskabels am Anschluss auf der Abdeckung. Stelle den Stromwahlschalter auf die korrekte Einstellung entsprechend der elektrischen Anlage ein. **Die Positionen 0, 8 und 9 sind für Power Sharing reserviert.**
- Positioniere oben die Clip-Punkte der Abdeckung auf dem Ladegerät. Klemme zuerst die seitlichen und dann die unteren Clips an das Gehäuse des Ladegeräts an.
- Setze die Torx-Schraube auf der Unterseite des Ladegeräts ein und ziehe sie fest, um die vordere Abdeckung zu sichern.

NL 6 - Het deksel sluiten

- Bevestig het open uiteinde van de communicatiekabel aan de connector op het deksel. Stel de stroomkieser in op de juiste instelling, conform de elektrische installatie. **Posities 0, 8 en 9 zijn gereserveerd voor het delen van stroom.**
- Plaats de bovenste clippunten van het deksel op het hoofdgedeelte van de lader. Klem eerst de clips aan de zijkant op het hoofdgedeelte van de lader en vervolgens de onderste clips.
- Plaats de torx-schroef in de onderkant van de lader en draai deze vast om de voorkap vast te zetten.

PT 6 - Fechar a tampa

- Fixa a extremidade aberta do cabo de comunicações ao conector na tampa. Posiciona o selector atual na configuração adequada, de acordo com a instalação elétrica. **Posições 0, 8 e 9 reservadas para partilha de energia.**
- Posicione os pontos de encaixe superiores da tampa na estrutura do carregador. Prende primeiro os encaixes laterais ao corpo do carregador e depois os encaixes inferiores.
- Insere e aperta o parafuso torx na parte inferior do carregador para fixar a tampa frontal.

SV 6 - Stänga höjlet

- Anslut kommunikationskabslens lediga ände till kontakten på höjlet. Placera strömvalkopplaren i lämpligt läge för installationen. **Position 0, 8 och 9 är reserverade för effektdelning.**
- Placera skyddets övre klämpunkter på laddarstommen. Fäst först sidklämmorna på laddarstommen och sedan de nedre klämmorna.
- Montera och dra åt torxskruen på laddarens undersida för att sätta framhöjlet.

CS 6 - Zavření krytu

- Ke konektoru na krytu připevněte otevřený konec komunikačního kabelu. Vyberte vhodné nastavení voliče proudů podle elektrické instalace. **Polozice 0, 8 a 9 jsou vyhrazeny pro sdílení energie.**
- Umístěte horní uchytvy krytu na tělo nabíječky. Nejprve upněte boční svorky k tělu nabíječky a potom spodní svorky.
- Vložte šroub typu torx do spodní části nabíječky a jeho utažením upevněte přední kryt.

ET 6 - Kaane sulgemine

- Kinnitage sidekaabli lahite ots konektori külge kaanel. Keera volutuväsuve selektor sobivale seadistuse vastavalt elektripaigaldisele. **Asendid 0, 8 ja 9 on reserveeritud teite jagamiseks.**
- Aseta katte ülemised kiinnituspunktid laadja korpusse. Kinnita laadja korpusse kõigepealt külgi ja siis allaosa kiinnituspisteid.
- Esikatte kinnitamiseks sisesta ja keera kinni laadja alumise osa Torx-kruvi.

EL 6 - Κλείσιμο του καλύμματος

- Συνδέστε το ανοικτό τέρμα του καλωδίου επικοινωνίας με το βύσμα στο κάλυμμα. Τοποθετήστε τον επιλογέα ρεύματος στην κατάλληλη ρύθμιση σύμφωνα με την ηλεκτρική εγκατάσταση. **Ο θέσεις 0, 8 και 9 προορίζονται για έκδοση Power Sharing.**
- Τοποθετήστε τα επάνω σημεία κλιπ του καλύμματος στο σώμα του φορτιστή. Στερεώστε πρώτα τα πλευρικά κλιπ στο σώμα του φορτιστή και μετά τα κάτω κλιπ.
- Βάλτε και σφίξτε τη βίδα torx στο κάτω μέρος του φορτιστή για να ασφαλίσετε το μπροστινό κάλυμμα.

IS 6 - Hilfinni lokað

- Festu opna enda fjarskiptasánumrar við tengið á hilfinni. Staðsetjið stráumvéljárnari á viðeigandi stillingu í samræmi við rafmagnsþættiþinguna. **Staðsetningar 0, 8 og 9 eru frjálskær fyrir straumdeilingu.**
- Setjið efstu klemmupunkta hilfarinnar á hliðslubýggjaguna. Klemmið hliðarklemmurar á hliðslubýggjaguna og síðan neðstu klemmurar.
- Setjið torx skruuna í og herðið neðst í hliðslutækinu til að festa framhliðina.

PL 6 - Zamykanie pokrywy

- Podłącz wóhny koniec przewodu komunikacyjnego do złącza na pokrywie. Ustaw przełącznik prądu w odpowiednim położeniu zgodnie z instalacją elektryczną. **Pozycje 0, 8 i 9 są zarezerwowane do współdzielenia mocy.**
- Umieść górne punkty zaczepów pokrywy na korpusie ładowarki. Zamocuj najpierw siódkie zaczepy korpusu ładowarki, a następnie zaczepy dolne.
- Włóż i dokręć śrubę torx w dolnej części ładowarki, aby zabezpieczyć przednią pokrywę.

SK 6 - Zatvorenie krytu

- Pripojte otvorený koniec komunikačného kábla ku konektoru na kryte. Umieštnite selektor prúdu do príslušného polohy vzhľadom na elektrickú inštaláciu. **Polohy 0, 8 a 9 sú vyhradené pre zdieľanie napájania.**
- Umieštnite horné vchytvy krytu na telo nabíjačky. Prichytkte k telu nabíjačky najskôr bočné prichytky a potom spodné prichytky.
- Na zaistenie predného krytu vložte a utiahnite skrutku torx do spodnej časti nabíjačky.

HE סגירת הכיסוי

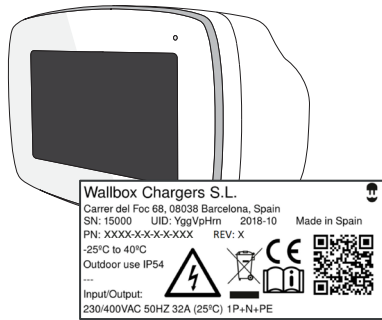
- חבר את הקצה הפתוח של כבל התקשורת למתבר של הכיסוי. הגבר את הבריד הרוח.
- למבז המתאים לפי התקנת הוולטום. **מיקומים 0, 8 ו-9 מיועדים לשימוש משותף.**
- הבז את תוקנות הידיות בעליון של הכיסוי על הוולטום. הודק עודק את הוולטום.
- עודק את תוקנות הידיות בקו התחתון של הכיסוי.
- הבז את תוקנות הכיסוי.

RECOMMENDED TORQUE

Recommended torque for tightening – 0,7 Nm +/- 10%

7 - Registering the Charger

ES 7 - Registro del cargador



A. Locate the Serial Number (SN) and the UID of your charger.

Localiza el número de serie (SN) y el UID de tu cargador.



B. Download the Wallbox App and register.

Descarga la aplicación Wallbox y lleva a cabo el registro.

C. Add your charger by introducing the requested data.

Añade tu cargador introduciendo los datos solicitados.



D. Check for latest updates

Check for latest updates

<https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/how-to-update-firmware-in-your-commander-2/>

For OCPP activation, please refer to the manual in: *Para la activación de OCPP, consulte el manual en:*

https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ocpp_activation_manual/

For more information on setting up your charger, visit the Wallbox Academy page:

Para obtener más información sobre cómo configurar su cargador, visite la página de Wallbox Academy:

<https://support.wallbox.com>

FR 7 - Enregistrement du chargeur

A. Localiser le numéro de série (Serial Number, SN) et l'UID du localiser.
B. Télécharger l'application Wallbox et s'inscrire.
C. Ajouter le chargeur en indiquant les informations demandées.
D. Rechercher les dernières mises à jour.
Pour l'activation OCPP, consultez le manuel à l'adresse suivante :
Pour plus d'informations sur la configuration de votre chargeur, visitez la page Wallbox Academy.

IT 7 - Registrazione del caricabatterie

A. Individua il numero di serie (SN) e l'UID del caricabatterie.
B. Scarica l'app Wallbox e registrati.
C. Aggiungi il caricabatterie introducendo i dati richiesti.
D. Controlla gli ultimi aggiornamenti.
Per l'attivazione di OCPP, consulta il manuale all'indirizzo:
Per ulteriori informazioni sulla configurazione del caricabatterie, visitare la pagina della Wallbox Academy.

NO 7 - Registrere laderen

A. Finn serienummeret (SN) og UID for laderen.
B. Last ned Wallbox-appen og registrer deg.
C. Legg til laderen ved å introdusere de forespurte dataene.
D. Sjekk for siste oppdateringer.
For OCPP-aktivering, se manualen på:
For mer informasjon om hvordan du konfigurerer laderen, besøk Wallbox Academy-siden:

CA 7 - Registra el carregador

A. Localitza el número de sèrie (SN) i l'UID del carregador.
B. Descarrega l'aplicació Wallbox i registra't.
C. Afegeix el carregador mitjançant la introducció de les dades sol·licitades.
D. Cerca les darreres actualitzacions.
Per a l'activació d'OCPP, consulta el manual a:
Per obtenir més informació sobre la configuració del carregador, visiteu la pàgina de Wallbox Academy:

DA 7 - Registrering af opladeren

A. Find opladerens serienummer (SN) og UID.
B. Hent myWallbox-appen, og registrér opladeren.
C. Tilføj din oplader ved at angive de ønskede data.
D. Se de seneste opdateringer.
For OCPP-aktivering, se venligst i vejledningen på:
For mere information om opsætning af din oplader, besøg Wallbox Academy-siden:

FI 7 - Laturin rekisteröinti

A. Etsi sarjanumero (SN) ja laturin UID.
B. Lataa myWallbox-sovellus ja rekisteröidä.
C. Lisää laturi esittämällä pyydetty tiedot.
D. Katso viimeisimmät päivitykset.
Katso lisätietoja OCPP:n aktivoimisesta käyttöoppaasta osoitteessa: Lisätietoja laturin asetuksista on Wallbox Academy -sivulla.

HU 7 - A töltő regisztrálása

A. Keresse meg a töltő sorozatszámát (SN) és UID-azonosítóját.
B. Töltse le a myWallbox alkalmazást és végezze el a regisztrációt.
C. Adja hozzá a töltőt a kért adatok megadásával.
D. Keresse meg a legújabb frissítéseket.
Az OCPP aktiválásához olvassa el az utasítót a:
A töltő beállításával kapcsolatos további információkért keresse fel a Wallbox Academy oldalt.

LV 7 - Lādētāja registrēšana

A. Atrodiet sava lādētāja sērijas numuru (SN) un unikālo ID (UID).
B. Lejupielādējiet myWallbox App un reģistrējiet.
C. Pievienojiet savu lādētāju, ievadot prasītos datus.
D. Pēdējo atjauninājumu pārbaude.
OCPP aktivēšanai, lādēju skatiet rokasgrāmatu vietnē:
Lai iegūtu papildinformāciju par lādētāja iestatīšanu, apmeklējiet Wallbox Academy lapu:

RO 7 - Înregistrarea încărcătorului

A. Identificați numărul de serie (SN) și codul UID al încărcătorului.
B. Descărcați aplicația myWallbox și înregistrați-vă.
C. Adăugați încărcătorul introducând datele solicitate.
D. Verificați ultimele actualizări.
Pentru activarea OCPP, consultați manualul din:
Pentru mai multe informații despre configurarea încărcătorului, vizitați pagina Wallbox Academy:

UK 7 - Реєстрація зарядного пристрою

A. Знайдіть серійний номер (SN) і UID вашого зарядного пристрою.
B. Завантажте додаток myWallbox і зареєструйтеся.
C. Додайте зарядний пристрій, увівши запитовані дані.
D. Перевірте останні оновлення
Щодо активації OCPP, див. посібник за адресою:
Щоб отримати додаткову інформацію про налаштування зарядного пристрою, відвідайте сторінку Академії Wallbox:

RU 7 - Регистрация зарядного устройства

A. Найдите серийный номер (SN) и UID вашего зарядного устройства.
B. Загрузите приложение myWallbox и зарегистрируйтесь.
C. Добавьте свое зарядное устройство, введя запрашиваемые данные.
D. Последняя обновленная информация
Для получения информации об активации OCPP см. руководство по ссылке:
Для получения дополнительной информации о настройке зарядного устройства посетите страницу Wallbox Academy:

DE 7 - Registrierung des Ladegeräts

A. Ermittle die Seriennummer (SN) und die UID des Ladegeräts.
B. Lade die Wallbox-App herunter und registriere dich.
C. Füge dein Ladegerät hinzu, indem du die erforderlichen Daten eingibst.
D. Auf aktuelle Updates prüfen.
Informationen zur OCPP-Aktivierung findest du im Handbuch unter: Weitere Informationen zum Einrichten Ihres Ladegeräts finden Sie auf der Wallbox Academy-Seite:

NL 7 - De lader registreren

A. Zoek het serienummer (SN) en de UID van je lader op.
B. Download de Wallbox App en registreer je.
C. Voeg je lader toe door de gevraagde gegevens in te voeren.
D. Controleer voor de laatste updates.
Raadpleeg voor OCPP-activering de handleiding op:
Ga naar de Wallbox Academy-pagina voor meer informatie over het installeren van je oplader:

PT 7 - Registo do carregador

A. Localize o número de série (SN) e o UID do seu carregador.
B. Descarregue a Wallbox App e registre-se.
C. Adicione o seu carregador introduzindo os dados solicitados.
D. Verifique as atualizações mais recentes.
Para a ativação OCPP, consulte o manual em:
Para obter mais informações sobre como configurar seu carregador, visite a página Wallbox Academy:

SV 7 - Registrera laddaren

A. Sök upp serienumret (SN) och laddarens UID.
B. Hämta Wallbox-appen och registrera laddaren.
C. Lägg till din laddare genom att ange begärda uppgifter.
D. Se de senaste uppdateringarna.
För aktivering av OCPP, se manualen på:
Mer information om hur du ställer in din laddare finns på Wallbox Academy-sidan:

CS 7 - Registrace nabíječky

A. Vyhleďte sériové číslo (SN) a kód UID vaší nabíječky.
B. Stáhněte si aplikaci myWallbox a zaregistrujte se.
C. Přidejte nabíječku vložením požadovaných dat.
D. Zkontrolujte nejnovější aktualizace.
V případě aktivace OCPP postupujte dle příručky na stránkách:
Další informace o nastavení nabíječky najdete na stránce Wallbox Academy:

ET 7 - Laadija registreerimine

A. Leidke oma laadija seerianumber (SN) ja identifikaator (UID).
B. Laadige alla rakendus myWallbox ja registreeruge.
C. Lisage oma laadija, sisestades nõutud andmed.
D. Otsige uusimaid värskendusi.
OCPP aktiveerimise kohta lugege palun kasutusjuhendi aadressil: Lisateavet laadija seadistamise kohta leiate Wallbox Academy lehel:

EL 7 - Εγγραφή του φορτιστή

A. Εντοπίστε τον σειριακό αριθμό (SN) και το UID του φορτιστή σας.
B. Κατεβάστε την εφαρμογή myWallbox και εγγραφείτε.
C. Προσθέστε τον φορτιστή σας, εισάγοντας τα απαιτούμενα δεδομένα.
D. Ελέγξτε για τις πιο πρόσφατες ενημερώσεις.
Για ενεργοποίηση OCPP, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο στο:
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη ρύθμιση του φορτιστή σας, επισκεφθείτε τη σελίδα της Ακαδημίας Wallbox:

IS 7 - Skráning hléðslutækis

A. Finndu raðnúmerið (SN) og einkvæma auðkenningu (UID) fyrir hléðslutækni.
B. Sæktu myWallbox smáforritið og skráðu tækni.
C. Bættu hléðslutækni nu við með því að setja inn umbeðin gögn.
D. Leitðu að nýjustu uppfærslunum.
Til að virkja OCPP, sjá handbókina sem er að finna á:
Nánari upplýsingar um uppsetningu hléðslutækisins er að finna á Wallbox Academy síðunni:

PL 7 - Rejestracja ładowarki

A. Odszukaj numer seryjny (SN) i UID ładowarki.
B. Pobraj aplikację myWallbox i przeprowadź rejestrację.
C. Dodaj ładowarkę, wprowadzając wymagane dane.
D. Sprawdź dostępność aktualizacji.
Opis aktywacji OCPP znajdziesz się w instrukcji na stronie: Więcej informacji na temat konfigurowania ładowarki znajdziesz na stronie Wallbox Academy:

SK 7 - Registrácia nabíjačky

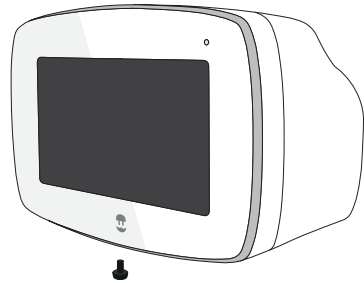
A. Vyhľadajte sériové číslo (SN) a identifikačný UID nabíjačky.
B. Stiahnite si aplikáciu myWallbox a zaregistrujte sa.
C. Pridajte nabíjačku zadáním požadovaných údajov.
D. Sledujte najnovšie aktualizácie.
Aktiváciu OCPP nájdete v príručke na stránke: Ďalšie informácie o nastavení nabíjačky nájdete na stránke Wallbox Academy:

HE 7 - רישום המטען

A. אתר את המספר הסידורי (SN) ואת מזהה המטען (UID) של המטען.
B. הורד את אפליקציית Wallbox והירשם.
C. הוסיף את המטען שלך לעל-ידי מסירת המידע המבוקש.
D. בדוק העדכונים האחרונים.
להפעלת OCPP עיין במדריך שבו:
למידע נוסף על גודת המטען, בקר בדף האקדמיה של Wallbox:

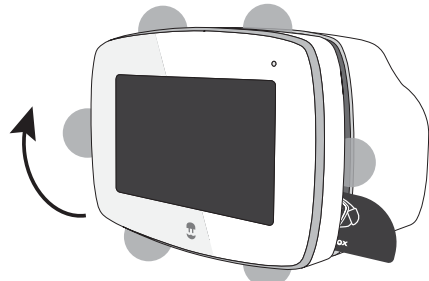
8 - Opening the charger for service

ES 8 - Apertura del cargador para mantenimiento



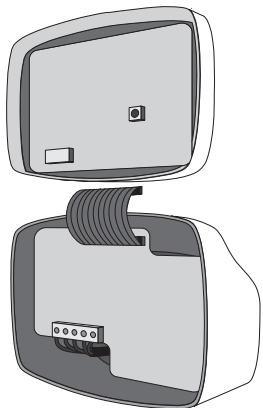
- A.** Remove the torx screw on the bottom side of the charger.

Retira el tornillo Torx de la parte inferior del cargador.



- B.** Unclip the lateral and bottom clips with the opening tool, then gently pull the cover from the bottom part.

Suelta los clips laterales e inferiores con la herramienta de apertura y tira suavemente de la cubierta desde la parte inferior.



- C.** Disconnect the communications cable from the top part.

Desconecta el cable de comunicaciones de la parte superior.



The charger should **only** be serviced by a professional electrician. Do not attempt to service the charger on your own. Doing so might result in making the **product warranty void**.

El cargador solo debe ser reparado por un electricista profesional. No intente reparar el cargador por su cuenta. Si lo hace, podría anular la garantía del producto.



FR 8 - Ouverture du chargeur pour entretien

- A.** Retirez la vis Torx sur le côté inférieur du chargeur.
B. Détachez les clips latéraux et inférieurs avec l'outil d'ouverture, puis tirez doucement sur le couvercle depuis la partie inférieure.
C. Déconnectez le câble de communication de la partie supérieure. Le chargeur **ne doit** être réparé que par un électricien professionnel. N'essayez pas de réparer le chargeur vous-même. Cela pourrait entraîner l'annulation de la **garantie du produit**.

IT 8 - Apertura del caricatore per la manutenzione

- A.** Rimuovi la vite Torx sul lato inferiore del caricabatteria.
B. Rimuovi il clip laterali e inferiori con lo strumento di apertura, quindi tira delicatamente il coperchio dalla parte inferiore.
C. Scollega il cavo di comunicazione dalla parte superiore. Il caricabatteria deve essere riparato **solo** da un elettricista professionista. Non tentare di riparare da soli il caricabatteria. In caso contrario, si potrebbe invalidare la **garanzia del prodotto**.

NO 8 - Åpne laderen for service

- A.** Fjern torx-skruen på undersiden av laderen.
B. Løsne den laterale og nedre klemmen med åpningsverktøyet, trekk deretter dekslet forsiktig fra den nedre delen.
C. Koble kommunikationskabelen fra den øverste delen. Laderen **skal** kun betjenes av en profesjonell elektriker. Ikke prøv å utføre service på laderen alene. Dette kan føre til at **produktgarantien blir ugyldig**.

CA 8 - Obertura del carregador per al servei

- A.** Retira el cargol Torx de la part inferior del carregador.
B. Desenganxa el lateral i els clips de la part inferior amb l'eina d'obertura i, a continuació, tira suauement de la tapa des de la part inferior.
C. Desconnecta el cable de comunicacions de la part superior. El carregador **només** ha de ser reparat per un electricista professional. No intente reparar el carregador pel vostre compte. Si ho feu, pot resultar en la nul·litat de la **garantia del producte**.

DA 8 - Åbning af opladeren til service

- A.** Fjern torx-skruen på opladerens underside.
B. Løs den øverste og nederste klips med åbningsværktøjet, og skub så forsigtigt dækslet fra den nederste del.
C. Frakobl derefter kommunikationskablet fra den øverste del. Opladeren bør **kun** serviceres af en professionel elektriker. Forsøg ikke at servicere opladeren alene. Dette kan medføre, at **produktgarantien bortfalder**.

FI 8 - Laturin avaaminen huoltoon varten

- A.** Ruuvaa irti laturin pohjan torx-ruuvi.
B. Napsauta sivujen ja pohjan kiinnityspisteet auki avustustykalulla ja vedä sitten kantta hellästi alaosasta.
C. Irrota tiedonsiirtokaapeli yläosasta. Laturia saa huoltaa **vain** ammattitaitoinen sähköasentaja. Älä yritä huoltaa laturia itse. Se voi johtaa tuotteen **takuun raukaisuun**.

HU 8 - A töltő kinyitása szerviz céljából

- A.** Távolítsa el a töltő alsó oldalán található torx csavart.
B. Csatolja ki az oldalsó és az alsó kapcsokat a nyitóeszközzel, majd óvatosan húzza le a fedelet az alsó részről.
C. Ezután válassza le a kommunikációs kábelt a felső részről. A töltőt **csak** profi villanyszerelő végezheti. Ne próbálja önállóan szervizelni a töltőt. Ez a **termék garanciájának** érvényét vesztheti.

LV 8 - Lādētāja atvēršana apkopei

- A.** Izņemiet zvaigznītes skrūvi lādētāja apakšējā daļā.
B. Ar atvēršanas rīku atvienojiet sānu un lejas skavas, tad no apakšējās daļas saudzīgi izvelciet vāku.
C. Atvienojiet komunikācijas kabeli no augšējās daļas. Lādētāju drīkst apkalpot **tikai** profesionāls elektrīks. Nemēģiniet patsāviņi apkalpot lādētāju. Tā rīkojoties, **produkta garantija** var tikt zaudēta.

RO 8 - Deschiderea încărcătorului pentru service

- A.** Îndepărtați surubul cu cap în stea din partea de jos a încărcătorului.
B. Desfaceți clemele laterale și inferioare cu scula de deschidere, apoi trageți ușor de capac din partea de jos.
C. Deconectați cablul de comunicații din partea de sus. Încărcătorul trebuie întreținut **numai** de un electrician profesionist. Nu încercați să îl reparați singuri încărcătorul. Acest lucru ar putea duce la anularea **garanției produsului**.

UK 8 - Відкриття зарядного пристрою

- A.** Зніміть зірчастий гвинт torx з нижньої сторони зарядного пристрою.
B. Відщепіть бічні та нижні скоби за допомогою знімача, а потім обережно від'єднайте кришку від нижньої частини.
C. Потім від'єднайте комунікаційний кабель від верхньої частини. Обслуговувати зарядний пристрій повинні **лише** професійні електрики. Не намагайтеся самостійно обслуговувати зарядний пристрій. Це може призвести до втрати **гарантії на продукт**.

RU 8 - Открытие зарядного устройства

- A.** Снять винт с внутренней звездочкой в нижней части зарядного устройства.
B. Отстегнуть боковые и нижние зажимы с помощью съемника элементов, а затем осторожно вынуть крышку из нижней части. Зарядное устройство должно обслуживаться **только** профессиональным электриком. Не пытайтесь ремонтировать зарядное устройство самостоятельно. Это может привести к аннулированию **гарантии на продукт**.

DE 8 - Öffnen des Ladegeräts zu Wartungszwecken

- A.** Entferne die Torx-Schraube auf der Unterseite des Ladegeräts.
B. Löse die seitlichen und unteren Clips mit dem Öffnungswerkzeug und ziehe die Abdeckung vorsichtig vom unteren Teil ab.
C. Trenne das Kommunikationskabel vom oberen Teil. Das Ladegerät darf **nur** von einem professionellen Elektriker gewartet werden. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät selbst zu warten. Andernfalls kann die **Produktgarantie** ungültig werden.

NL 8 - Abrijs van Carregador para Manutenção

- A.** Verwijder de torx-schroef aan de onderkant van de lader.
B. Maak de clips aan de zij- en onderkant los met het openinggereedschap, trek dan voorzichtig aan de kap vanaf het onderste deel.
C. Koppel de communicatiekabel van het bovenste deel los. De oplader mag **alleen** worden onderhouden door een professionele electricien. Probeer de oplader niet zelf te repareren. Als u dit wel doet, kan de **productgarantie** komen te vervallen.

PT 8 - Abrir o Carregador para Manutenção

- A.** Retira o parafuso torx do lado inferior do carregador.
B. Desprende os encaixes lateral e do fundo com a ferramenta de abertura, depois puxa suavemente a tampa da parte inferior.
C. Desliga o cabo de comunicações da parte superior. O carregador **só** deve ser reparado por um electricista profissional. Não tente consertar o carregador sozinho. Isso pode resultar na anulação da **garantia do produto**.

SV 8 - Öppna laddaren för service

- A.** Ta bort torxskruven på laddarens undersida.
B. Lossa klämmorna på sidorna och nedtill med öppningsverktyget, dra sedan försiktigt i höjlet i den nedre delen.
C. Koppla ur kommunikationskabeln från den övre delen. Laddaren ska **endast** servas av en professionell elektriker. Försök inte reparera laddaren själv. Om du gör detta kan **produktgarantien** ogiltigförklaras.

CS 8 - Otevření nabíječky pro servis

- A.** Vyšroubujte šroub typu torx na spodní straně nabíječky.
B. Odepněte boční a spodní svorky pomocí nástroje pro otevření, pak jemně stáhněte kryt ze spodní části.
C. Odpojte od horní části komunikační kabel. Údržbu nabíječky smí provádět **pouze** odborní elektrikář. Nepokoušejte se nabíječku sami opravovat. Mohlo by to mít za následek neplatnost **záruky na produkt**.

ET 8 - laadija avamine hoolduseks

- A.** Eemalda laadija alumise poole Torx-krumi.
B. Ava külgmised ja alumised klambriid avamistööriistaaga ja seejärel tõmba kate ettevaatlikult alumisest osast lahti.
C. Seejärel ühenda ülemise osa küljest lahti sidekaabel. Laadijat tohib hooldada **ainult** professionaalne elektrik. Arge proovige laadijat iseisesevalt hooldada. See võib **toote garantii** kehtetuks muuta.

EL 8 - Άνοιγμα του φορτιστή για σέρβις

- A.** Αγαίρετε τη βίδα torx στην κάτω πλευρά του φορτιστή.
B. Ξεκλιμακώστε τα πλευρικά και κάτω κλιπ με το εργαλείο ανοίγματος και μετά τραβήξτε απαλά το κάλυμμα από το κάτω μέρος.
C. Αποσυνδέστε το καλώδιο επικοινωνίας από το επάνω τμήμα. Ο φορτιστής πρέπει να συντηρείται **μόνο** από επαγγελματία ηλεκτρολόγο. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το φορτιστή. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να καταστήσει άκυρη την **εγγύηση του προϊόντος**.

IS 8 - Öpna heðsúlutækið fyrir þjónustu

- A.** Fjarlægjið torx skrifuna undir heðsúlutækinu.
B. Losið hljóðklemmur og neðsta klemmur með opnarverkfærni, togjið síðan varlega hlífina af neðsta hlutanum.
C. Aftengdu næst fjarskiptasúrúna frá efsta hlutanum. Heðsúlutækið ætti **aðeins** að þjónusta af faglegum rafvirkja. Ekki reyna að þjónusta heðsúlutækið á eigin spýtur. Ef þú gerir það gæti það valdið því að ábyrgð **vörunnar** verði ógild.

PL 8 - Otwieranie ładowarki do serwisu

- A.** Odkręć śrubę torx na spodzie ładowarki.
B. Odepnij boczne i dolne zaczepy narzędziem otwierającym, a następnie delikatnie zdejmij pokrywę z dolnej części.
C. Odłącz przewód komunikacyjny od części górnej. Prostownik powinien być serwisowany **wyłącznie** przez profesjonalnego elektryka. Nie próbuj samodzielnie naprawiać ładowarki. Może to spowodować unieważnienie **gwarancji na produkt**.

SK 8 - Otvorenie nabíjačky kvôli servisu

- A.** Odstráňte skrutku torx na spodnej časti nabíjačky.
B. Pomocou otváracieho nástroja odopnite bočné a spodné prchytky, potom opatrne zložte kryt zo spodnej časti.
C. Odpojte komunikačný kábel z vrchnej časti. Servis nabíjačky by mal vykonávať **iba** profesionálny elektrikár. Nepokúšajte sa nabíjačku opravovať sami. Mohlo by to mať za následok stratu **záruky na produkt**.

HE 8 - פתיחת המטען לשיירות

- A.** הסר את בורג ה-torx בתחתית המטען.
B. שחרר את הברזים בצדדים ובתחתית עם כלי הפתיחה, ולאחר מכן משוך בעדינות את הכיסוי מהחלק התחתון.
C. נתק את כבל התקשורת מהחלק העליון. המטען צריך להיות מטופל רק על ידי חשמלאי מקצועי. אל תנסה לשרת את המטען לבד. פעולה זו עלולה לגרום לביטול אחריות המוצר.

Safety and Maintenance Instructions

Installation, maintenance, & servicing of the charger must be performed only by qualified personnel per the applicable local regulations. Unauthorized installation and modification of the manufacturer's warranty void. Do not use the enclosure or connector is broken, cracked, opened, or shows any indication of damage. Please contact your distributor. Do not touch the charging cable if the connector emits smoke or begins to melt, it possible, stop charging. Power off the charger before opening the cover or cleaning the unit. Do not use cleaning solvents on any part of the charger. Use a clean, dry cloth to remove dust and dirt. Do not open the cover in rain. Take appropriate precautions with electronic media implants. Use the Wallbox charger under the operating parameters and within normal ambient conditions specified in the General and Electrical Specifications. Ventilation not supported. It is not recommended to install the charger in a position that has direct sunlight or under extreme weather conditions.

Simplified EU declaration of conformity
Hereby, Wallbox declares that the equipment (Copper SB) is in compliance with Directive 2014/53/EU, Directive 2014/30/EU and Directive 2014/35/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/>

Safety Recommendations
Follow all the safety and installation instructions carefully. Failure to follow instructions may be a safety hazard and/or cause equipment malfunction. Any resulting damage due to disregard or actions contrary to the instructions in this manual is excluded from the product warranty.

Connector Recommendations and Installation Instructions
Do not use if the charging cable is frayed, has broken insulation, or has any signs of damage or the vehicle plug or electrical outlet is dirty, wet, or damaged. Do not use the charging cable with a cable adaptor or an extension cable. Under any circumstances, do not tighten the cable cover while it is connected to the charging port. If you believe your power plug is defective, contact Wallbox for instructions on where to send or bring it for repair.

Installation Instructions
Watch the installation video for your charger available at the Wallbox Academy web page: <https://support.wallbox.com/>. Ensure that the mounting surface can adequately support the weight of the charger and withstand mechanical forces associated with usage. The charger must be permanently connected to the electrical Earth of the installation.

Condiciones de seguridad y mantenimiento

La instalación, el mantenimiento y el servicio posventa del cargador solo debe realizarlo personal cualificado siguiendo las normativas locales aplicables. La instalación y las modificaciones no autorizadas pueden anular la garantía del fabricante. No utilices el enchufe ni el conector eléctrico si están rotos, abiertos o muestran indicios de haber sufrido daños. Ponte en contacto con tu distribuidor. No toques el cable de carga si el conector emite humo o empieza a fundirse. Si es posible, par el proceso de carga y Apaga el cargador antes de abrir la tapa o limpiar la unidad. No utilices disolventes de limpieza en ninguna pieza del cargador. Utiliza un paño limpio y seco para limpiar el polvo o suciedad. No abras la tapa bajo la lluvia. Toma las precauciones adecuadas si llevas implantes médicos electrónicos. Utiliza el cargador Wallbox dentro de sus parámetros de funcionamiento y dentro de las condiciones ambientales normales indicadas en las especificaciones generales y eléctricas. El sistema no admite la opción de ventilación. No se recomienda instalar el cargador en una posición expuesta a luz solar directa o bajo condiciones meteorológicas extremas.

Declaración de conformidad simplificada de la UE
Mediante el presente documento, Wallbox declara que el equipo (Copper SB) se ajusta a las Directivas 2014/53/UE, 2014/30/UE y 2014/35/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/>

Recomendaciones de seguridad
Sigue detenidamente todas las instrucciones de seguridad e instalación. Si no se siguen las instrucciones, puede existir un riesgo para la seguridad o provocar fallos en el equipo. Cualquier daño resultante por negligencia o por acciones contrarias a las instrucciones de este manual queda excluido de la garantía del producto.

Recomendaciones de conectores e instrucciones de instalación
No utilices el producto si el cable de carga está desdichado, roto o el aislamiento roto o presenta signos de daños o si el enchufe del vehículo o la toma eléctrica están sucios, dañados o con contaminación. No abras la tapa bajo la lluvia. Toma las precauciones adecuadas si llevas implantes médicos electrónicos. Utiliza el cargador Wallbox dentro de sus parámetros de funcionamiento y dentro de las condiciones ambientales normales indicadas en las especificaciones generales y eléctricas. El sistema no admite la opción de ventilación. No se recomienda instalar el cargador en una posición expuesta a luz solar directa o bajo condiciones meteorológicas extremas.

Instrucciones de instalación
Mira el vídeo de instalación de tu cargador, disponible en la página web Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com/>. Asegúrate de que la superficie de montaje pueda soportar adecuadamente el peso del cargador y las fuerzas mecánicas asociadas a su uso. El cargador debe tener conexión permanente a la toma de tierra de la instalación. Instala el

Install the charger in a sufficiently ventilated area. Do not install the charger in direct sunlight, or near flammable, explosive, or combustible materials, chemicals or solvents, gas pipes or steam outlets, radiators or batteries, and areas prone to flooding, high humidity and running water.



Electrical Protection
The power supply line must be wired to an existing installation and be in accordance with local regulations. The charger must be electrically protected by installing externally a Miniature Circuit Breaker (MCB) and a Residual Current Circuit Breaker (RCCB). MCB: Recommended C curve, 6kA rated short-circuit capacity, Rated current according to power supply and charger setting but no more than 32 A. RCCB: According to local regulations, Type A or Type B. Manual reset type only. Local regulations may require an emergency switch to be installed externally.

Disposal Advice
In accordance to the Directive 2012/19/CE, at the end of its useful life, the product should not be disposed of as urban waste. It should be taken to a collection center or to a distributor that provides disposal of special and differentiated waste.

Limited Warranty
Wallbox warrants this product against defects in materials and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase. During this period, at its discretion, Wallbox will either repair or replace any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be guaranteed for only the unexpired portion of the original warranty or six months whichever is greater. Any defect resulting from an accident, misuse, improper maintenance, or normal wear and tear is not covered by the limited warranty. Substitution or incorporation of any part by the client will be considered as incorrect usage. Except to the extent permitted by applicable law, the terms of this limited warranty do not include, restrict, or modify, and are in addition to, the mandatory statutory rights applicable to the sale of the product to you. If you believe your power plug is defective, contact Wallbox for instructions on where to send or bring it for repair.

Legal Notice
Any information in this manual may be changed without prior notice and does not represent any obligation on the part of the manufacturer. Images in this manual are for illustration purposes only and might differ from the actual delivered product.

For more information on setting up your charger, visit the Wallbox Academy page <https://support.wallbox.com/>

cargador en un área suficientemente ventilada. No instales el cargador bajo luz solar directa ni cerca de materiales inflamables, explosivos o combustibles, productos químicos o disolventes, tuberías de gas o salidas de vapor, radiadores o baterías, y áreas propensas a inundaciones, humedad alta y agua corriente.



Protección eléctrica
La línea de suministro eléctrico debe estar conectada a una instalación existente y cumplir las normativas locales. El cargador debe protegerse eléctricamente mediante la instalación externa de un interruptor automático (MCB) y un interruptor diferencial (RCCB). MCB: recomendado con curva de disparo C y capacidad de cortocorriente nominal de 6 kA. Corriente nominal conforme a la alimentación: no superior a 32 A. RCCB: Tipo A o B. Manual reset. Tipo A o B. Conforme a las normativas locales y solo con interruptor manual. Las normativas locales pueden obligar a la instalación externa de un interruptor de emergencia.

Consejos de eliminación
De conformidad con la directiva 2012/19/CE, el producto no debe desecharse como un residuo urbano al final de su vida útil. Debe llevarse a un centro de recogida o a un distribuidor que preste el servicio de eliminación de residuos especiales y diferenciados.

Garantía limitada
Wallbox garantiza este producto contra cualquier defecto en materiales y mano de obra durante un periodo de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante este período, Wallbox reparará o sustituirá, a su entera discreción, cualquier producto defectuoso sin cargo alguno para el propietario. Los productos de sustitución o piezas reparadas se garantizarán únicamente para la parte no dañada de la garantía original o durante seis meses, lo que sea mayor. Cualquier defecto resultante de cualquier accidente, uso indebido, mantenimiento inapropiado o desgaste normal no está cubierto por la garantía limitada. La sustitución o la incorporación de cualquier pieza por parte del cliente se considerará como un uso indebido. Salvo disposiciones contrarias expresas en la legislación pertinente, los términos de esta garantía limitada no excluyen, restringen ni modifican los derechos legales obligatorios aplicables a la venta del producto y se añaden a los mismos. Si crees que tu producto es defectuoso, ponte en contacto con Wallbox para obtener instrucciones sobre dónde enviarlo o llevarlo a reparar.

Aviso legal
Cualquier información contenida en este manual puede modificarse sin previo aviso y no representa ninguna obligación por parte del fabricante. Las imágenes de este manual se incluyen con fines ilustrativos y pueden diferir del producto finalmente entregado.

Para obtener más información sobre cómo configurar el cargador, visita la página Wallbox Academy <https://support.wallbox.com/>

le charger à la lumière directe du soleil, ni à proximité de matériaux inflammables, explosifs ou combustibles, de produits chimiques ou de solvants, de conduites de gaz ou de prises de vapeur, de radiateurs ou de batteries, ou de zones de surfaces sujettes à des inondations, à une humidité élevée et à la présence d'eau courante.



Protection électrique
Le câble d'alimentation électrique doit être relié à une installation existante et doit être conforme aux réglementations locales. Le chargeur doit être protégé électriquement par l'installation externe d'un disjoncteur miniature (Miniature Circuit Breaker, MCB) et d'un disjoncteur différentiel (Residual Current Circuit Breaker, RCCB). MCB : Courbe C recommandée, capacité de court-circuit nominale 6 kA. Courant nominal conforme à l'alimentation : pas supérieur à 32 A. RCCB : Type A ou B. Manuel reset. Type A ou B. Conformément aux réglementations locales, Type A ou Type B. Type de réinitialisation manuel uniquement. Les réglementations locales peuvent exiger que le commutateur d'urgence soit installé en externe.

Traitement des déchets
Conformément à la directive 2012/19/CE, à la fin de sa durée de vie utile, le produit ne doit pas être éliminé comme déchet urbain. Il doit être acheminé dans un centre de collecte ou d'un distributeur proposant des services d'élimination des déchets spéciaux et différenciés.

Garantie limitée
Wallbox garantit ce produit contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de 2 ans à compter de la date de achat. Pendant cette période, Wallbox réparera ou remplacera tout produit défectueux sans frais pour le propriétaire. Les produits de remplacement ou les pièces réparées seront garantis uniquement pour la partie non expirée de la garantie originale, ou six mois après la date de la réparation, la période la plus longue étant retenue. Tout défaut résultant d'un accident, d'une mauvaise utilisation, d'une maintenance inappropriée ou d'un usage normale n'est pas couvert par la garantie limitée. La substitution ou l'incorporation de toute pièce par le client sera considérée comme un usage incorrect. Sauf dans la mesure autorisée par la loi applicable, les conditions de cette garantie limitée n'excluent, ne limitent ou ne modifient pas, et complètent les droits statutaires obligatoires applicables à la vente du produit. Si vous pensez que votre produit est défectueux, contactez Wallbox pour savoir quoi faire ou l'appeler pour réparation.

Mention légale
Toute information contenue dans ce manuel peut être modifiée sans préavis et ne représente aucune obligation de la part du fabricant. Les images présentées dans ce manuel sont à des fins d'illustration uniquement et peuvent différer du produit livré.

Pour plus d'informations sur la configuration de votre chargeur, consultez la page Wallbox Academy, sur le site <https://support.wallbox.com/>

Istruzioni per la sicurezza e la manutenzione

Installazione, manutenzione e assistenza del caricabatterie devono essere eseguite solo da personale qualificato secondo le normative locali applicabili. L'installazione e le modifiche non autorizzate possono annullare la garanzia del produttore. Non utilizzare il connettore se è rotto, incrinato, aperto o mostrano segni di danneggiamento. Contattare il distributore. Non toccare il cavo di ricarica se il connettore emette fumo o inizia a sciogliersi. Se necessario, interrompere la ricarica. Spegner il caricabatterie prima di aprire il coperchio o pulire l'unità. Non utilizzare solventi su nessuna parte del caricabatterie. Utilizzare un panno pulito e asciutto per rimuovere polvere e sporco. Non aprire il coperchio sotto la pioggia. Adottare le opportune precauzioni con gli impianti medici elettronici. Utilizzare il caricabatterie Wallbox secondo i parametri di funzionamento e nelle normali condizioni ambientali specificate nelle specifiche generali ed elettriche. Ventilation non supportata. Si consiglia di non installare il caricatore in un luogo esposto a luce solare diretta o in condizioni climatiche estreme.

Dichiarazione di conformità UE semplificata
Con la presente, Wallbox dichiara che il dispositivo (Copper SB) è conforme alla direttiva 2014/53/UE, alla direttiva 2014/30/UE e alla direttiva 2014/35/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/>

Raccomandazioni sulla sicurezza
Seguire attentamente tutte le istruzioni di sicurezza e di installazione e il mancato rispetto delle istruzioni può costituire un pericolo per la sicurezza e/o causare malfunzionamenti delle apparecchiature. Non essere disattenti o asciutto per rimuovere polvere e sporco. Non aprire il coperchio o da azioni contrarie alle istruzioni del presente manuale.

Istruzioni per il connettore e istruzioni per l'installazione
Non utilizzare se il cavo di ricarica è sfilacciato, ha danneggiato l'isolamento o presenta segni di danneggiamento o sia la presa del veicolo o la presa elettrica sono sporche, bagnate o danneggiate. Non utilizzare il caricatore con un adattatore o un cavo di estensione. Nessuna circostanza stringe il cavo di ricarica mentre è collegato. È obbligatorio utilizzare il porta spina fornito con l'unità per proteggere il connettore da sporco, da altri elementi atmosferici e dallo scivolamento durante l'uso.

Istruzioni per l'installazione
Guardare il video d'installazione per il caricabatterie disponibile nella pagina web di Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com/>. Assicurarsi che la superficie di montaggio sia in grado di sostenere adeguatamente il peso del caricabatterie e di resistere alle forze meccaniche associate all'uso. Il caricabatterie deve essere collegato in modo permanente alla stessa terra elettrica dell'installazione. Installare il caricabatterie in un'area sufficientemente ventilata. Non installare il caricabatterie sotto luce solare diretta o in prossimità di materiali infiammabili, esplosivi o combustibili, sostanze chimiche o solventi, tubi a gas o prese di vapore, radiatori o batterie, nonché in aree soggette ad allagamenti, umidità elevata e acqua corrente.

Sikkerhets- og vedlikeholdsinstruksjoner

Installasjon, vedlikehold og service på laderen må kun utføres av kvalifisert personell i henhold til gjeldende lokale forskrifter. Uautorisert installasjon og modifikasjoner gir produsentens garanti ugyldig. Ikke bruk hvis kabinettet eller koblingen er ødelagt, sprukket, åpent eller tegn på skade. Kontakt distributøren din. Ikke berør ladekabelen hvis kontakten avgir røyk eller begynner å smelte. Hvis mulig, stopp lading. Sil av laderen før du åpner dekksett eller rengjør enheten. Ikke bruk rengjøringsmiddel på noen deler av laderen. Bruk en ren og tørr klut til å tørke støv og smuss. Ikke åpen dekksett i regn. Ta passende forholdsregler med elektroniske medisinske hjelpemidler. Bruk Wallbox-laderen under driftsparametrene og innenfor normale omgivelsesforhold som er beskrevet i Generelle og elektriske spesifikasjoner. Ventilasjon ikke støttet. Det anbefales ikke å installere laderen i en posisjon som får direkte sollys eller under ekstreme værforhold.

Forkortet UE-erklæring om samsvar
Wallbox erklærer herved at utstyret (Copper SB) er i samsvar med forordning 2014/53/UE, forordning 2014/30/UE og forordning 2014/35/UE. Den fulle teksten til UE-erklæringen om samsvar er tilgjengelig på følgende internet URL: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/>

Sikkerhetsbefalinger
Følg alle sikkerhets- og installasjoninstruksjoner nøye. Unnlattelse av å følge instruksjonene kan være en sikkerhetsfare og/eller forårsake ulykker. Enhver resulterende skade som følger av ignorering eller handlinger i henhold til instruksjonene i denne håndboken, er en uansett fra produsentgarantien.

Tilkoblingsbefalinger og delingsinstruksjoner
Må ikke brukes hvis ladekabelen er frystnet, har brutt isolasjon eller har tegn på skade eller stopepelt til kjøretøyet og stopepelt er skutt, vått eller skadet. Ikke bruk ladekabelen med en kabeladapter eller skjøteledning. Du må ikke under noen omstendigheter stramme ladekabelen mens du er tilkoblet. Du må ikke berøre ladekabelen eller stopepelt mens strømme ladekabelen mens den er tilkoblet. Det er obligatorisk å bruke støpselholderen som følger med enheten for å beskytte koblingen mot smuss og andre væremøter og mot at den blir under bruk.

Installasjoninstruksjoner
Se installasjonsvideoen for laderen tilgjengelig på nettstedet til Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com/>. Sørg for at monteringsflaten støtter vekten av laderen tilstrekkelig og tåler de mekaniske kreftene forbundet med bruk. Laderen må være permanent koblet til den elektriske jording. Installer laderen i et tilstrekkelig ventilt område. Ikke installer laderen i direkte sollys eller i nærheten av brennbare eller eksplosive materialer, kjemikalier eller isemidler, gassrør eller damputtak, radiators eller batterier og områder som er utsatt for oversvømmelse, høy fuktighet og rennende vann.

Instrucciones de seguridad y mantenimiento

La instalación, el mantenimiento y el servicio posventa del cargador han de ser realizados únicamente por personal cualificado de acuerdo con las normativas locales aplicables. La instalación y las modificaciones no autorizadas daran que la garantía del fabricante quede anulada. Si no se utilizan si la carcasa o el conector están trancos, esquerdats, abiertos o muestran alguna indicación de daños. No abra la tapa bajo la lluvia. Toma las precauciones adecuadas si llevas implantes médicos electrónicos. Utiliza el cargador Wallbox dentro de sus parámetros de funcionamiento y dentro de las condiciones ambientales normales indicadas en las especificaciones generales y eléctricas. El sistema no admite la opción de ventilación. No se recomienda instalar el cargador en una posición no expuesta a luz solar directa o estigui sotmes a condiciones climáticas extremas.

Dichiarazione di conformità della UE semplificata
Wallbox dichiara con la presente che il caricatore (Copper SB) è conforme alla Direttiva 2014/53/UE, la Direttiva 2014/30/UE e la Direttiva 2014/35/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità della UE è disponibile alla seguente pagina d'Internet: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/>

Raccomandazioni di sicurezza
Segui attentamente tutte le istruzioni di installazione e di manutenzione. Il mancato rispetto delle istruzioni può ser un rischio per la sicurezza e/o provocare un mal funzionamento de equip.

Indicazioni per il connettore e istruzioni d'installazione
Non utilizzare se il cavo di ricarica è strappato, ha danneggiato l'isolamento o presenta segni di danneggiamento o sia la presa del veicolo o la presa elettrica sono sporche, bagnate o danneggiate. Non utilizzare il caricatore con un adattatore o un cavo di estensione. In nessuna circostanza stringere il cavo di ricarica mentre è collegato. È obbligatorio utilizzare il porta spin fornito con l'unità per proteggere il connettore da sporco, da altri elementi atmosferici e dallo scivolamento durante l'uso.

Istruzioni d'installazione
Vegli el vídeo d'instal·lació per al seu carregador disponible al lloc web de la Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com/>. Asegura't que la superfície de muntatge pugui suportar el pes del carregador i resista adequadament a les forces mecàniques associades amb l'ús. El carregador ha de ser instal·lat permanentment connectat a la presa de

tamente ventilata. Non installare il caricabatterie in presenza di luce solare diretta o in prossimità di materiali infiammabili, esplosivi o combustibili, sostanze chimiche o solventi, tubi a gas o prese di vapore, radiatori o batterie, nonché in aree soggette ad allagamenti, umidità elevata e acqua corrente.



Protezione elettrica
La linea di alimentazione deve essere collegata a un'installazione esistente e deve essere conforme alle normative locali. Il caricabatterie deve essere elettricamente protetto elettricamente installando esternamente un interruttore automatico (MCB) e un interruttore differenziale di corrente residua (RCCB). MCB: Curva C consigliata, capacità di cortocircuito nominale 6 kA. Corrente nominale in base all'alimentazione e all'impostazione del caricabatterie ma non superiore a 32 A. RCCB: Tipo A o B. Manuale di reset. Tipo A o B. Ripristino solo di tipo manuale. In alcuni Paesi, le normative locali possono richiedere l'installazione di un interruttore di emergenza esterno.

Avviso di smaltimento
In conformità alla direttiva 2012/19/CE, al termine della sua vita utile, il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Dovrebbe essere portato al centro di raccolta o in un distributore che provvede allo smaltimento di rifiuti speciali e differenziati.

Garanzia limitata
Wallbox garantisce questo prodotto contro difetti di materiali e manodopera per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. Durante questo periodo, a sua discrezione, Wallbox riparerà o sostituirà qualsiasi prodotto difettoso sotto il costo per il proprietario. I prodotti sostituiti o i parti riparate saranno garantiti solo per la parte non scaduta della garanzia originale o per sei mesi a seconda del vlore maggiore. I difetti derivanti da qualsiasi incidente, uso improprio, manutenzione impropria o normale usura non è coperto dalla garanzia limitata. La sostituzione o l'incorporazione di qualsiasi parte da parte del cliente sarà considerata come utilizzo scorretto. Salvo nei limiti di cui sopra, i termini di questa garanzia limitata non sono applicabili al prodotto modificato, e sono in aggiunta ai diritti obbligatori previsti dalla legge applicabile per la vendita del prodotto. Se si ritiene che il prodotto sia difettoso, contattare Wallbox per istruzioni su dove inviare o portarlo per la riparazione.

Avviso legale
Tutte le informazioni contenute nel presente manuale possono essere modificate senza preavviso, e non rappresentano alcun obbligo da parte del produttore; le immagini contenute nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e possono differire dal prodotto consegnato.

Per ulteriori informazioni sulla configurazione del caricatore, visita la pagina Wallbox Academy <https://support.wallbox.com/>

laderen i direkte sollys eller i nærheten av brennbare eller eksplosive materialer, kjemikalier eller isemidler, gassrør eller damputtak, radiators eller batterier og områder som er utsatt for oversvømmelse, høy fuktighet og rennende vann.



Elektrisk beskyttelse
Strømforsyningslinjen må kobles til en eksisterende installasjon og må være i samsvar med lokale forskrifter. Laderen må være elektrisk beskyttet ved å installere eksternt en miniatur kretsbrøt (MCB) og en forbyrder for strømstrom (RCCB). MCB: Anbefalt C-kurve, 6 kA-grader kortslutningskapasitet. Nominell strøm i henhold til strømforsyningen og laderinstillingen, men ikke mer enn 32 A. RCCB: i henhold til lokale forskrifter, type A eller type B. Kun manuelt tilbaketillegning. I noen land kan lokale forskrifter kreve at en nødbrøter installeres eksternt.

Avhengingsråd
I henhold til direktiv 2012/19/CE, skal produktet ikke kastes som urban avfall ved slutten av levetiden. Det bør tas til i anmssningskontoret eller en distributør som gir anvisning av spesialavfall og differensiert avfall.

Garantibestemmelse
Wallbox garanterer dette produktet mot material- og produksjonsfeil i en periode på 2 år fra kjøpsdato. I denne perioden vil Wallbox etter eget skjønn enten reparere eller erstatte eventuelle defekte produkter uten kostnad til eieren. Erstatningsprodukter eller reparerte deler vil kun garanteres for den ikke-utløpte delen av den opprinnelige garantien eller seks måneder, avhengig av hva som er størst. Enhver defekt som følger av ulykke, feil bruk, feilaktig vedlikehold eller normal slitasje dekkes ikke av den begrensede garantiens. Erstatning eller innbyrding av noen del forsett av kunden vil anses som feil bruk. Med unntak av i den grad det er tillatt i henhold til gjeldende lov, utelukk er ikke vilkårene i denne begrensede garantiens, begrenser ikke og endrer ikke på bestemte vilkår som følger av gjeldende lovgivning om garanti. Dette er obligatorisk. Det er obligatorisk å bruke støpselholderen som følger med enheten for å beskytte koblingen mot smuss og andre væremøter og mot at den blir under reparasjon.

Juridisk merknad
All informasjon i denne håndboken kan endres uten forholdsvarsel og representerer ikke noen garanti eller pålegg på produsentens side. Den håndboken er kun ment for illustrasjonsformål, og kan avvike fra det leverte produktet.

Mer informasjon om hvordan du setter opp laderen finnes på Wallbox Academy <https://support.wallbox.com/>

ta de la instal·lació. Instal·la el carregador en un àrea ben ventilada. No instal·la el carregador sota la llum directa del sol o prop de materials inflamables, explosius o combustibles, químics o disolvents, canonades de gas o sortides de vapor, radiadors o bateries, i zones propenses a la inundació, alta humitat i aigua corrent.



Protecció elèctrica
La línia de subministrament elèctric ha d'estar connectada a una instal·lació existent i complir les normatives locals. El carregador ha d'estar protegit elèctricament mitjançant la instal·lació externa d'un interruptor automàtic (MCB) i un interruptor diferencial (RCCB). MCB: Recomanat corba C, 6kA capacitat màxima de curtcircuit. Corrent nominal d'acord amb la font d'alimentació i la configuració de la línia de càrrega però no superior a 32 A. RCCB: Tipus A i B. Manual de reset. Tipus A i B. Conformement amb les especificacions generals i elèctriques. Ventilació no compatible. La normativa local pot requerir la instal·lació d'un interruptor extern d'emergència.

Assessorament sobre l'eliminació
De conformitat amb la Directiva 2012/19/CE, al final de la seva vida útil, el producte no s'ha de llançar com a residu urbà. Hauria de ser dirigit a un centre de recollida o a un distribuïdor que s'encarregui de l'eliminació de residus especials i diferenciat.

Garantia limitada
Wallbox garanteix aquest producte contra defectes de materials i fabricació durant un període de 2 anys des de la data de compra. Durant aquest període, segons el seu criteri, Wallbox repararà o substituirà qualsevol producte defectuós sense cap cost per al propietari. Els productes de substitució o les peces reparades només tindran garantia la part que no hagi caducat de la garantia original o els sis mesos, el període que sigui més llarg. Qualsevol defecte derivat d'accident, mal ús, manteniment incorrecte o desgast normal no està cobert per la garantia limitada. La substitució o la incorporació de qualsevol part per part del client es considerarà un ús incorrecte. Salvo en la mesura permesa per la llei aplicable, els termes d'aquesta garantia limitada no exclouen, restringeixen ni modifiquen (s safegeuen) a) els drets legals aplicables a la venda del producte per part de vostre. Si creu que el seu producte és defectuós, pos's en contacte amb Wallbox per obtenir instruccions sobre on enviar-ho o portar-ho a la seva reparació.

Avís legal
Qualsevol informació continguda aquest manual pot ser canviada sense previ avís i no representa cap obligació pel que fa al fabricant. Les imatges d'aquest manual són a títol d'illustrador i poden diferir del producte lliurat.

Per obtenir més informació sobre com configurar el teu carregador, consulta la pàgina de la Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com/>

DA
Sikkerheds- og vedligeholdelsesvejledning

- Installation, vedligeholdelse og servicering** af opladeren må kun udføres af kvalificeret personale i henhold til gældende, lokale bestemmelser. **Uautoriseret installation og modificering vil gøre producentens garanti ugyldig.** Må ikke anvendes, hvis installationen eller sikringen er brudt, revnet eller åbnet eller viser tegn på beskadigelse. Kontakt distributøren først. **Ikke** fjerne ledningskablet, hvis stikket afgiver røg eller begynder at smelte. Stop opladningen, hvis det er muligt. **Suk** opladeren, før du åbner dækslet eller rengør enheden. Brug ikke rengøringsmidler på nogen del af opladeren. Brug en ren, tør klud til at fjerne støv og snavs. **Åbn ikke dækslet i regnvejr.** **T**ag passende forholdsregler for elektriske medicinske indsatte i **Brug** Wallbox'en uden driftsansvar og forlængelse. Kontakt distributøren først, hvis stikket afgiver røg eller begynder at smelte.
 - For information om omgivende forhold, der er angivet i de generelle og elektriske specifikationer.
 - Ventilation understøttes ikke. **D**e anbefales at installere opladeren, så den ikke udsættes for direkte sollys eller ekstreme vejrførhold.

Forsikrings/EU-overensstemmelseserklæring
Wallbox erklærer hermed at understøtte og garantere en i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU, direktiv 2014/30/EU og direktiv 2014/35/EU. Den fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/>
Sikkerhedsanbefalinger

- Følg alle sikkerheds- og installationsanvisningerne omhyggeligt.
 - Mængden af overholdelse af anvisningerne kan udgåre en sikkerhedsrisiko og forlænge funktionslejl i udstyret.
 - Enhver resulterende skade som følge af manglende overholdelse eller handlinger i strid med anvisningerne i denne vejledning er udelukkende for produktgarantien.

Anbefalinger og tilslutningsvejledning for stik
Må ikke anvendes i følgende områder:

- I miljøer med høj opladningskapacitet er flosset, har brudt isolering eller tegn på beskadigelse, eller koretogets stik og stikkontakten er snævset, vådt eller beskadiget.
- Brug ikke opladningskablet med en kablelader, eller en forlængerledning.
 - Under ingen omstændigheder må opladningskablet strammes, mens det er tilsluttet.
 - Den medfølgende stikholder skal bruges sammen med sikkerheden for at beskytte stikket mod snæs og andre vejrreløenere og fra at glide under brug.

Installationsvejledning

- Se installationen videoen for din oplader, som er tilgængelig på Wallbox Academy-hjemmesiden: <https://support.wallbox.com>
 - Sørg for, at monteringsfladen kan understøtte vægmontagen og monteringsfladen kan understøtte vægmontagen og monteringsfladen kan understøtte vægmontagen.
- Opladeren skal være permanent forbundet til installations elektriske jordenforbindelse.
- Installer opladeren i et tilstrækkeligt, udluftet område. Opladeren må ikke installeres i direkte sollys eller i nærheden af letantændelige, eksplosive eller brændbare materialer.

FI
Turvallisuus- ja huolto-ohjeet

- Laturin asennuksen, ylläpidon ja huollon** saa suorittaa vain pätevät henkilöistä voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti. **Valtuuttamaton asennus ja muutokset mitätöivät valmistajan takuun.** • Ei saa käyttää, jos ketöto tai liittin on rikkoutunut, avattu, tai siinä on merkkejä vahingoittumisesta. Ötä yhteyttä tilienmyyjään.
 - Suoittelu, jos otin saavuttaa, ei saa käyttää, jos kytököto tai liittin on lopeta lataaminen, jos mahdollista.
 - Käskäive tytä laturista ennen kunnan avamista tai laitteen puhdistamista. Älä käytä puhdistusaineita minkään laturin osan puhdistamissa. Poista pöly ja lika puhtaalla ja kiviulla iinalla. Älä väan kanta satessa.
 - Suorita tarvittaen varoitomet elektronisten lääkieteltemien implanttien kanssa.
 - Käytä Wallbox-laturia kättä varten mukana ja tuo mukana tietyt käyttöohjeet. Älä käytä, jos kje on määritellyt yleisissä ja sähköisissä tekniisissä tiedoissa.
 - Tuletusta ei täyty.
 - Laturia ei suositella asennettavaksi paikkain, jossa se altistuu suoralle auringonvalolle tai äärmäisille sääolosuhteille.

Tekniset tiedot EUn vaatimustenmukaistusvaatimukset
Täten Wallbox ilmoittaa, että laitteisto (Copper SB) on EU-direktiivien 2014/53/EU, 2014/30/EU ja 2014/35/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaistusvaatimukset on nähtävissä kokonaisuudessaan seuraavassa verkko-soittoessa: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/>

Turvallisuusvaatimukset ja asennusohjeet

- Noudattaa** kaikkia turvallisuu- ja asennusohjeita huolellisesti.
 - Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa turvallisuuksin ja/ta aiheuttaa laitteen toimintahäiriön.
- Tuotekuusi ei koske mitään vahinkoja, jotka johtuvat tämän oppaan ohjeiden laiminlyönnistä tai niiden vastaisista toimista.

Liittäminen suoraan sähköverkkoon

- Älä käytä, jos latuskappeli on kulunut, sen eristys on rikkoutunut, siinä on merkkejä vahingoittumisesta tai ajoneuvon pistoke ja pistotulppi ovat ilkaissa, märkiä tai vahingoittuneita.
 - Älä käytä latauskaapelia kaapeloivittimen tai jatkojohdon kanssa.
 - Älä missään tapauksessa kiristä latausjohdon sen ollessa kytkettyinä.
 - Liitteen mukana toimittuna pistokkeen ja eristyskaapelin välistä liittimen suojamökkä kitta ja muilta sääolosuhteilta ja jouluiselkelta käytön aikana.

Asennusohjeet

- Katso laturin asennusvideo, joka on saatavana Wallbox Academy -sivulta: <https://support.wallbox.com>.
 - Varmista, että asennuspaikka on tuke laturin painoa riittävästi.
 - Varmista, että seinä on riittävästi vahvistettu ja voimassa olevat riittävästi kiinnikkeet.
 - Käytä käyttöön liittyviä mekaanisia voimia.
 - Laturin täytyy olla kytkettyinä pysyvästi asennuksen sähköomdokuutseen.
 - Asenna laturi riittävästi tuuletettuun paikkaan.

HU
Biztonsági és karbantartási utasítások

- **A tölét telepítés, karbantartás és szervizelés csak szakképzett személyzet végrehetja a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően. A jogosultalan telepítés, valamint a módosítások következtében a gyártó garancia érvényét veszti.** • Ne használja, ha a ház vagy a csatlakozó törött, repedt, kilyvudat, vagy bármilyen más sérülés jeleit mutatja. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
 - Ne nyúljon a töltőkábelhez, ha a csatlakozó füstölgő vagy ovdatt. Amennyiben lehetséges, állítsa le a töltést.
 - A fedél kinyitása vagy a készülék tisztítása előtt kapcsolja ki a töltőt.
 - A töltő aktíválásánál ne használjon tisztítószereket, tisztítószert vagy tisztító rongyot a por és a szennyeződés eltávolításához.
 - Ne nyúljon pisztokcsatlakozókat érintve.
 - Elektrikus áramütésveszély okozhat allergiás reakciókat, elvonulást, égési sérüléseket, valamint az ókoház mellett megnyilvánuló cselekedetekből származó károka a termékgarancia nem terjed ki.

Csatlakozókkal kapcsolatos ajánlások és telepítési utasítások

- **Ne használja, ha a töltőkábel sérült, szigetelési hibák, vagy bármilyen sérülése utaló jelek láthatók, illégtel, ha a jármű dugója és az elektromos csatlakozó piszkos, nedves vagy sérült.**
 - Ne használja a töltőkábel kábel-adapterrel vagy hosszabttal kábelbe.
 - Semmilyen körülmények között ne húzza meg a töltőkábel, miközben az csatlakoztatva van.
 - Az egység mellé mellékelt dugótároló használata kötelező, hogy a csatlakoztatás megvédje a személycsatlakozót, az egyéb időjárás-tényezőktől, valamint a használat közben előforduló kicsúszásoktól.

Telepítési útmutató

- Tekintse meg a töltőéhez tartozó telepítő videót a Wallbox Academy weboldalon: <https://support.wallbox.com>
 - Győződjön meg róla, hogy a szerelőfelület képes megfelelően megtartani a töltőt súlyát, továbbá ellenőrl a használat közben fellépő mechanikai erőknek.

kemikalie eller opløsningsmidler, gasser eller dampudsendt, radiatorer eller batterier eller områder, der udsættes for oversvømmelse, høj fugtighed eller rindende vand.

- Elektriske beskyttelse**
 - Strømforsyningsledningen skal tilsluttes en eksisterende installation og være i overensstemmelse med lokale bestemmelser.
 - Opladeren skal være elektrisk beskyttet ved ekstern installation af en miniaf-kredsbyrder (**MCB**) og en fejlstrømsafbryder (**RCB**).
 - **MCB**: Anbefalet C-kurve, 6kA-klassificeret kortslutningskapacitet.
- Mærkeplacering i henhold til ledningsgrænser og opladerindstilling, men ikke mere end 32 A.
 - **RCB**: I henhold til lokale bestemmelser, type A eller type B. Kun manuel nulstillingstape. Lokale bestemmelser kan kræve, at nedkølebatten installeres eksternt.

Råd om bortskafløelse

- I overensstemmelse med direktiv 2012/19/EF bør produktet ikke bortskafløses som byaffald ved aflæsningen af detes ledning. Det skal tages i betragtning, at produktet, dets forer tager bortskafløelse af særligt og differentieret affald.

Begrænset garanti

- Wallbox garanterer dette produkt mod fejl i materialer og udførelse i en periode på 2 år fra købsdatoen. I denne periode vil Wallbox efter eget skøn enten reparere eller udskefte ethvert defekt produkt uden beregning til levering af Erstatningsprodukter eller reparerede dele vil kun være garanteret for ikke-udløbende del af den oprindelige garanti eller seks måneder, alt efter hvad der er størst.
 - Enhver defekt som følge af misbrug, misbrug, forkert vedligeholdelse eller normal siltage er ikke dækket af den begrænsede garanti.
 - Udskeftning eller tilføjelse af nogen del fra kundens side vil blive betragtet som forkert brug.
 - Undtagen i det omfang, gældende lov tillader det, udelukkere, begrænser eller ændrer vilkårene i denne begrænsede garanti ikke de obligatoriske bestemmelser om garanti eller afklæbning af produktet til dig. Hvis du mener, at dit produkt er defekt, skal du kontakte Wallbox for vejledning om, hvor du skal sende eller transportere det til reparation.

Juridisk meddelelse

- Alle oplysninger i denne vejledning kan ændres uden forudgående varsel og repræsenterer ikke nogen retspræklæret på vegne af faktalaget. I et eventuelt af denne vejledning er kun til illustrationsformål og kan afgive fra det leverede produkt.
- Yderligere oplysninger om opstartning af opladeren findes på Wallbox Academy-siden <https://support.wallbox.com/>

paikkain. Älä asenna laturia suoraan auringonvaloista tai syttyvien, räjähtävien tai palvien materiaalien, kemikaalien tai liuotimien, kaasuputkien tai höyryn poistokaulojen, säteiliijoiden tai akkujen läheisyyteen tai alueille, jotka ovat alttiita tulville, kosteudelle ja juoksevalle vedelle.

Sähkösuojaukset

- Suoittelu, jos otin saavuttaa, ei saa käyttää, jos kytököto tai liittin on lopeta lataaminen, jos mahdollista.
 - Käskäive tytä laturista ennen kunnan avamista tai laitteen puhdistamista. Älä käytä puhdistusaineita minkään laturin osan puhdistamissa. Poista pöly ja lika puhtaalla ja kiviulla iinalla. Älä väan kanta satessa.
 - Suorita tarvittaen varoitomet elektronisten lääkieteltemien implanttien kanssa.
 - Käytä Wallbox-laturia kättä varten mukana ja tuo mukana tietyt käyttöohjeet. Älä käytä, jos kje on määritellyt yleisissä ja sähköisissä tekniisissä tiedoissa.
 - Tuletusta ei täyty.
 - Laturia ei suositella asennettavaksi paikkain, jossa se altistuu suoralle auringonvalolle tai äärmäisille sääolosuhteille.

Hävitysohjeet

- Direktiivin 2012/19 / EY mukana tuodetta ei saa käytöstä poistamisen jälkeen hävittää yhdyskuntajätteenä. Se täytyy viettää keräyskeskuksen tai kelkkelijan, joka huolehtii entyisen ja eriyttynyt jätteen hävittämisestä.

Rajoitettu takuu

- Wallbox takaa tämän tuotteen materiaali- ja valmistusvirheilts kahden vuoden ajan ostopäivästä.
 - Tämän jakson aikana Wallbox joka korjaa tai korvaa viallaisten tuotteen veloituksetta omistajalle.
 - Korvaavat tuotteet tai korjatut osat taataan vain alkuperäisen takuun jäljellä olevalle ajalle tai kuudelle kuukaudella sen mukana, kumpi on suurempi.
 - Rajoitettu takuu ei kata mahdollisista onnettomuuksista, väärinkäytöksistä, väärin asennuksesta jolloinlaista kuluneista tai normaalisti kuluneista joutuvista vikojta.
 - Suoritamme mita tahansa osan korvaamista tai lisäamittain pidetään vihreillensä käyttäönä.
 - Sairti soveltuvaa lain rajoissa, tämän rajoiteta takuun edelt eivät sulu, rajoita tai myynti tai vaan ne täydentävät paikollisia lakisääntöisiä oikeuksia, jotka sovellettu tuotteen myyntiin sinulle. Jos uskot töötöiden olevan villiollinen, että yhteyttä Wallboxiin saadakseen ohjeita, niin lähettää se tai miinh tuoda se kotiauttava.

Oikeudellinen huomautus

- Mitä tahansa tähän oppaaseen sisältäviä tietoja voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta, eikä se merkkie mitään valmistajan veloitetta tässä käyttöoppaassa olevien kuvien osalta, jos kuvat eivät vastaa todellista tilannetta, vaan niillä on vain informatiivista tuietta.
- Lisätietoja laturin asennuksesta on Wallbox Academy -sivulla osoitteessa <https://support.wallbox.com/>**

- A töltőnek állandón csatlakoztatva kell lennie a telepítési pont elektronkos földeléséhez.
 - Megfelelően szellőz helyiségbe telepítse a töltőt. Ne telepítse a töltőt olyan helyre, ahol közvetlen napfény ér, illetve ne telepítse földgélony, rőbänaszélesség vagy éghető anyagok, gázvezetkek vagy oldószerök, gázvezetkek vagy gőzvezetkek nyílások, radiátorok vagy akkumulátorok közelébe, továbbá árvízvesztély vagy magas páratartalmú területekre, és folyó víz szomszédágába.

- **Elektronkos védelem**
 - A törzvetékek megkövő berendezésbe kell beszékedés, és annak meg kell felelnie az előírásoknak.
 - A töltő elektronkos védelmet is igényel minimált megszakító (**MCB**) és egy maradékáram-megszakító (**RCB**) külső telepítésével.
 - **MCB**: Ajánlott C görbe, 6 kA névleges rövidzárti kapacitás. Névéleges áram a huzalozási kórlátók és a töltő beállítása szerint, amely legfeljebb 32 A.
 - **RCB**: A helyi előírások szerint. A vagy B típusú. Csak kézzel alkalomszerűen állítható típus.
 - A helyi előírások szakképzettek tehetek egy vázálveszték külső telepítésével.

Árnyalatlansági támasok

- A 2012/19/EC irányelv értelmében a hasznos élettartama végén a termék nem szabad városi hulladékéval ártalmatlanítani. Hulladékéval központba vagy egy forgalmazóhoz kell eljuttatni, ahol képezek ártalmatlanítást a speciális és szétválasztott hulladékokat.

Korlátozott garancia

- A Wallbox a vásárlás dátumától számítót 2 éven át garatálja a termék anyag- és gyártási hibáinak hiányát.
 - Ezen időszak alatt a Wallbox saját beárlása szerint megjavítja vagy kicseréli a hibás termékeket, díjmentesen a tulajdonosok számára.
 - A kicserélt termékekre, illetve a javítottalkettekre az eredeti garancia még hártevővé része fog vonatkozni, esetlegesen egy hat hónapos garancia, attól függően, hogy melyik a hosszabb.
 - A korlátozott jótállás nem vonatkozki a balesetekből, a helytelen használatból, a nem megfelelő karbantartásból vagy a normál kopásból eredő hibákra.
 - Az ügyfél részéről történő bármely alkalomszerű beépítéese vagy szerelvése során használt eszközök, vagy a vonatkozó irányelvk által megengedett mértékben feltétl, jelen korlátozott jótállás feltételei nem zárajk ki, nem korlátozzák és nem módosítják, csak kiegesztők azokat a kötelező, törvény által biztosított jogokat, amelyek a termék Ön felé történő értékesítését kísérik. Ha úgy gondolja, hogy a termék hibás, vegye fel a kapcsolatot a Wallbox vállalatával, hogy megtudja, ha van kiel, vagy hol kell javítasra leadnia.

Jogtilétozat

- A Kézkönyvbem szereplő információk előzetes értesítés nélkül megváltoztathatók, továbbá nem kötelező érvényűek a gyártó neve.
 - A Kézkönyvbem szereplő képek csak illusztrációk, és eltérhetnek a szállított terméktől.

A töltő beállításával kapcsolatos további információkért látogasson el a Wallbox Academy oldalára: <https://support.wallbox.com/>

LV
Drošības un tehnikās apkopes norādījumi

- Ladētāja uzstādīšana, tehnikās apkope un labošana jāveic vienīgi kvalificētam personālam atbilstoši attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.** **Neautorizēta uzstādīšana un modifikācijas padara ražotāja garantiju par spēkā neesošu.**
 - Neizmantojiet, ja apvalks ir bojānietājs, ir mitrs, ledums, lietus, sniegs, ledainas kritiens, lietus, sniegs, lietus, svaiznietes ar izplūdzīti.
 - Nepiekarāties uzlādes kabeļiem, ja savienotājs dūmo vai sāk kust.
 - Ja iespējams, pārtrauciet uzlādi.
 - Izslēdziet lādētāju pirms āķu atvēršanas vai ierīces tīrīšanas.
 - Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus uz nevienas lādētāja daļas.
 - Izņemotiet tīru, saušu drānu, lai notīrītu putekļus un neturmus.
 - Neatviriet vai nelietojiet attiecīgos piesārbinātus nosūkumus sniegtā ar elektriskajiem, medicīniskajiem implantiem.
 - Izņemotiet Wallbox lādētāju tā darbinās parametrus un normālos apkārtājs vides apstākļos, kā norādīts Vispārīgās un elektriskās specifikācijās.
 - Ventilācija netiek atbalstīta.
 - Nav ieteicams uzstādīt lādētāju tiešas saules starps vai tur, kur tas ir pakļauts ekstremāliem laika apstākļiem.

Fenkārta ES atbilstības deklarācija
Wallbox deklarē, ka aprkojums (Copper SB) atbilst Direktīvai 2014/53/ES, Direktīvai 2014/30/ES un Direktīvai 2014/35/ES. Pilsns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams norādītajā internetnā adresē: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/>

Drošības ieteikumi

- Rūpīgi ievērojiet visus drošības un uzstādīšanas norādījumus.
 - Norādījumu neievērošana var apdraudēt drošību un/vai izraisīt iekārtas neparēzu darbību.
 - Produkta garācija neattiecas uz visiem bojājumiem, kas radušies nevērtības vai darbību dēļ, kurās ir prēturā šīs rokasgrāmatas norādījumiem.

Ieteikumi par savienotajiem norādījumiem uzstādīšanai

- Neizmantojiet, ja uzlādes kabeļis ir nodilis, ir pilsūsi izolācija vai ir kādas bojājuma pazīmes, vai transportēdājs spraudnis un elektriskās līgda ir neatra, mitra vai bojāta.
 - Neizmantojiet uzlādes kabeļi ar kabeļi adaptera vai kabeļu pagarinātājus.
 - Nekādos apstākļos nesavetlic uzlādes kabeļi, kamēr tas ir pievienots.
 - Ņā aizsargā savienotāju no neturriem un cietiem laikiem apstākļos, kas var ierģoties uz uzstādīšanas lietošanas laika, obligāti jāizmanto spraudņa turētājs, kas ir komplekts ar ierici.

Uzstādīšanas norādījumi

- Noskatieties savai lādētāja uzstādīšana video, kas ir pieejama Wallbox Academy tīmekļa lapā: <https://support.wallbox.com>
 - Parhietinieties, vai montāžas virsma var pierādāti atbalstīt tikai noteiktos veidos.
 - Būtiski ir arī ieteikumi, kas saistāti ar instalāciju, kurai jābūt pastāvīgi pieslēgtam neatieks elektriskajam zemesam.
 - Uzstādiē lādētāju pietiekami labi vādināmā vietā.
 - Neuzstādiē lādētāju tiešā saulesgaismā vai tuvū viegli uzlosmjošiem, p

RO
Instrucțiuni privind siguranța și întreținerea

- Instalarea și întreținerea încărcătorului trebuie realizate numai de către un personal calificat conform reglementărilor locale în vigoare. Instalarea și modificările neautorizate duc la anularea garanției producătorului.
 - Nu utilizați dacă carcasa sau conecteurul este rupt, cărat, deschis sau prezentă semne de deteriorare.
 - După rugămă contactați distribuitorul.
 - Nu atingeți cablul de încărcare decât conecteurul scoatele fum sau incepe să se topească. Dacă este posibil, opriți încărcarea.
 - Opriți încărcătorul înainte de a deschide capacul sau de a căra unitatea.
 - Nu utilizați solvenți de curățare pe nicio parte dintr-o încărcătorului. Utilizați o curățare uscată și uscată pe suprafața din față și din spate.
 - Utilizați un câștig de umiditate în timpul curățării.
 - Utilizați măsurile corepunătoare de precauție în cazul implanturilor medicale electronice.
 - Utilizați încărcătorul Wallbox în parametri de funcționare și în condiții ambientale normale. Conform indicațiilor din Specificații generale și electrice.
 - Ventilație incompatibilă.
 - Nu se recomandă instalarea încărcătorului într-o poziție expusă la lumina directă a soarelui sau în condiții meteorologice extreme.

Declaratie de conformitate UE simplificată
Wallbox declară că echipamentul (Copper SB) este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE, Directiva 2014/30/UE și Directiva 2014/35/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil în următoarea adresă de internet: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/>

Recomandări privind siguranța

- Urmați cu atenție toate instrucțiunile privind siguranța și instalarea.
 - Nerespectarea instrucțiilor pentru proiect reprezenta un pericol pentru siguranță și/sau poate cauza defectarea echipamentului.
 - Oricare deteriorare rezultată din cauza nerespectării sau a acțiunilor contra instrucțiunilor din acest manual nu este acoperită de garanția producătorului.

Recomandări privind conecteurii și instrucțiuni de instalare

- Nu utilizați dacă cablul de încărcare este uzat, are defecte de izolație sau prezintă semne de deteriorare sau daune mecanice în zona de conectare la vehiculul sau la murele, de la care sa deconecteze.
 - Nu utilizați cablul de încărcare cu un adaptor pentru cablu sau un cablu prelungitor.
 - În niciun caz nu strângeți cablul de încărcare atunci când acesta este conectat.
 - Este obligatoriu să utilizați suportul fixei împreună cu unitatea pentru a proteja conecteurul împotriva impurităților și altor factori de mediu, precum și împotriva alunecării în timpul utilizării.

Instrucțiuni de instalare

- Vizionați videoclipul de instalare pentru încărcător, disponibil pe pagina Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com>.
 - Asigurați-vă că suprafața de montare este suficient de rezistentă pentru a susține greutatea greutății încărcătorului și că rezistați la fetele mecanice asociate instalării.
 - În încărcătorul

UK
Инструкција о техници безпеки та обслуговування

- Установлення, обслуговування й ремонт зарядного пристрою мають виконуватися виключно кваліфікованим персоналом і відповідно до місцевих норм.
- Нesанкцiоноване встановлення й внесення змін призводять до анулювання гарантiї.
- Не використовуйте інструти, якщо корпус або з'єднанува алуміни, тріснути, відкриті або мають інші ознаки пошкодження. Зверніться до свого дистрибутора.
 - Не торкайтесь зарядного кабелю, якщо зі з'єднувана відкривається дим або він починає палитися.
 - Якщо можливо, припиніть зарядку.
 - Вимкніть зарядний пристрій перед відкриттям кришки чи переміщенням пристрою.
 - Не використовуйте оцинковані роз'ємники ні в якій частині зарядного пристрою. Використовуйте чисту суху тканину для відчилення пилу та бруду.
 - Не відкауйте кришки під час дощу.
 - Вживайте відповідних запобіжних заходів за наявності електронних медичних імплантатів.
 - Використовуйте зарядний пристрій до робочих параметрів та в нормальних умовах навколишнього середовища, визначених загальними та електричними характеристиками.
 - Ventilācija не підтримується.
 - Не рекомендувано встановлювати зарядний пристрій під прямим сонячним промінням чи в суворих погодних умовах.

Опорумена декларация СР по вiдноступи
Wallbox завявляе, що обладнання (Copper SB) вiдповiдає Директивi 2014/53/ЕС, Директивi 2014/30/ЄС та Директивi 2014/35/ЄС. Повний текст декларацiї доступний за такою интернет-адресою: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/>

Рекомендацiї з техніки безпеки

- Уважно читайте усiх iнструкцiй з техніки безпеки та встановлення.
 - Недотримання iнструкцiй можуть стати причиною травми й/або пошкодження обладнання.
 - Гарантiя не надається за продукт, не порозумiється на будь-яку запобiгування шкоду, що стала наслідком небезпечно або порушень iнструкцiй, наведених у цьому посiбнику.
- Рекомендацiї щодо з'єднуваннiя iнструцiй з встановлення**
 - Не використовуйте зарядний пристрій, якщо зарядний кабель зношений, якщо він має пошкодження (ізоляція чи інші ознаки пошкодження, або якщо електрозв'язка автоматом забруднена, мокра чи пошкоджена).
 - Не використовуйте зарядний кабель протягом часу, який перевищує рекомендований період зарядки.
 - У водонепроницаємій частині не застгуйте зарядний кабель, коли його підключено.
 - Обов'язково використовуйте тримач шпательної вибілки, що поставляється разом із пристроєм, щоб захистити з'єднуван від забруднення та погодних умов, а також від заковшування під час використання.
- iнструкцiї з встановлення**
 - Перегляньте вiдео по встановленню зарядного пристрою, наване на веб-сторiнцi Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com>.
 - Переконайтеся, що поверхня зарядки може достатньо підтримувати вагу зарядного пристрою й витримувати механічні сили, пов'язані з використанням.
 - Зарядний пристрій повинен бути постійно підключеним до заземлення установки.
 - Установіть зарядний пристрій у достатньо вентильованому приміщенні. Не встановлюйте зарядний пристрій у місці дiй прямих сонячних променів

sprādzienbatiem vai deģosiem materiāliem, ķīmiskām vielām vai šķidrām ietaīm, gāzes caurulēm vai tvaika ietaīm, radiatoriem vai akkumulātoriem, un vītiem, kur iespējama aplūšana, ausgurs mitruma līmenis un tāslektis idens.

Elektriskā aizsardzība

- Strāvas padeves kabeļim jābūt pieslēgtam esošajai instalācijai, un tam jāatbilst vietējiem noteikumiem.
 - Lādētājū jābūt elektriski aizsargātam, ārei uzstādāt miniatūru automātisko drošinātāju (**MCB**) un paliekāss strāvas drošinātāju (**RCB**).
 - **MCB**: Ieteicams C līknes, nominālā īssavienojuma kapacitāte 6 kA.
 - **RCB**: Rekomendēta A līknes, nominālā īssavienojuma kapacitāte 6 kA.
 - Nominālā strāva jābūt iestatīta robežā, kas ir zemāka par ieteicamo lādētāja iestatījumiem, bet ne vairāki 32 A.
 - **RCB**: Saskaņā ar vietējiem noteikumiem. A tips labi 5 tips. Tikai ar manuāli atiestāšanās.
 - Vietējie noteikumi var pieprasīt uzstādīt ārēju ārķārtas atslēgšanas slēdzi.

Utilizācijas padoms

- Atbilstoši Direktīvai 2012/19/ES pēc ekspluatācijas mūža beigām produktu nedrīkst izmest kā sadzīves atkritumu. To jāizvelas uz savākšanas centru vai izplūdzīti, kas nodrošina speciālu un diferencēto atkritumu utilizāciju.

Ierobežota garantija

- Wallbox garantē šo produktu divus gadus no iegādes dienas pret tā materiālu un ražošanas defektiem.
 - Šajā laikā Wallbox pēc vaikus iesakietim iespāmekim remontēs vai aizstās žebēkku, ciktāl to pieļauj pierādījuma pierādījums.
 - Šīs ierobežotās garantijas noteikumi nepārsniedz, neierobežo vai negrozā papilvina obligātās likumdevības tiesības, kas attiecas uz produkta pārdošanu Jūsu.
 - Ja uzskatīs, ka Jūs produkti ir bojāti, sazinieties ar Wallbox, lai saņemtu norādījumus par to, kur to nosūtīt vai nodot lēģāro labošānai.

Jūrdiņas paziņojums

- Jēskura informācija šajā rokasgrāmatā var tikt mainīta bez iepriekšējā paziņojuma un neatspoguļo nekādas ražotāja saistības, attēli šajā rokasgrāmatā ir paredzēti tikai ilustratīvam mērķim un var atšķirties no piegādātā produkta.

NL Veiligheids- en onderhoudsinstructies

- **Installatie van, onderhoud en service aan de lader mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel volgens de geldende plaatselijke voorschriften.**
- **Ongeautoriseerde installatie en aanpassingen maken de fabrieksgarantie ongedeelid** • Niet gebruiken als de bekabeling, gebedend of als deze enige indicatie van schade vertoont. Neem contact op met uw distributeur • Raak de opleidingskablen niet aan als de connector rookt of begint te smelten. Stop indien mogelijk met opladen • Schakel de lader uit voordat u het dekseel opent of het apparaat schoonmaakt. Gebruik geen reinigingsoplossingen om het apparaat schoon te maken. Gebruik een schone, droge doek om stof en vuil te verwijderen. Open het dekseel niet in de regen • Neem de juiste voorzorgsmaatregelen met elektrische medische implantaten • Gebruik de Wallbox-lader onder de bedrijfsparameters en binnen normale omgevingsomstandigheden, zoals gespecificeerd in de Algemene en Elektrische Specificaties. • Ventilatie wordt niet ondersteund. • Het wordt niet aanbevolen om de lader te installeren op een plaats die wordt blootgesteld aan direct zonlicht of extreme weersomstandigheden.

Verenigde-natie- EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Wallbox dat de apparatuur (Copper SB) in overeenstemming is met richtlijn 2014/53/EU, richtlijn 2014/30/EU en richtlijn 2014/35/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/>

Veiligheidsaanbevelingen

- Volg alle veiligheids- en installatie-instructies zorgvuldig op
- Het niet opvolgen van de instructies kan een veiligheidsrisico met zich meebrengen en/of een storing in de apparatuur veroorzaken • Alle daardoor voortvloeiende schade als gevolg van het negeren of handelen in strijd met de instructies in deze handleiding is uitgesloten van de productiegarantie.
- **Beperk de installatiediepte voor de lader** Diepte van de lader moet overeenkomen met de maximale diepte van de bekabeling die is toegestaan in de plaatselijke voorschriften • Niet gebruiken als de oplaadkabel gerafeld is of gebroken isolatie heeft of tekenen van beschadiging vertoont, of als de stekker en het stopcontact van het voertuig vul, nat of beschadigd zijn • Gebruik de oplaadkabel niet met een kabeladapter of een verlengkabel • Draai onder geen omstandigheden de aansluiting van de lader niet los • Het is verplicht om de meegeleverde plughoeder te gebruiken om de connector te beschermen tegen vuil en andere weerselementen en tegen slippen tijdens het gebruik.

Installatie-instructies

Bekijk de installatievideo voor uw lader die beschikbaar is op de webpagina [Wallbox Academy](https://support.wallbox.com/). <https://support.wallbox.com/> • Zorg ervoor dat het montageoppervlak het gewicht van de lader voldoende kan ondersteunen en weerstand kan bieden aan mechanische krachten die bij het

gebruik horen • De lader moet permanent worden aangesloten op de elektrische aarde van de installatie • Installeer de lader in een voldoende geventileerde ruimte. Installeer de lader niet in direct zonlicht of in de buurt van ontvlambare, explosieve of brandbare materialen, chemicalien of oplosmiddelen, gasleidingen of stoomvoeren, radiator of batterijen, en gebieden die worden gebruikt voor overstroming, hoge vochtigheid en stromend water.

Elektrische bescherming

- De voedingskabels moeten worden aangesloten op een bestaande installatie en op een manier die in overeenstemming is met de plaatselijke regelgeving.
- De lader moet worden beschermd tegen kortsluiting en oververhitting door een minimaal overspanningsbreker (MCOB) en een stroombestromingsbreker (RCBO) • MCOB: Aanbevolen C-curve, 6 kA nominale kortsluitingsvermogen, Nominale stroom volgens de voeding en de oplaadinstelling, maar niet meer dan 32 A. • RCBO: Volgens lokale regelgeving. Type A of Type B. Type B moet worden gebruikt om de lader te beschermen tegen plaatselijke regelgeving, verzeen dat er extern een noodschakelaar wordt geïnstalleerd.
- **Verwijderingsadvies**
- In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EG mag het product aan het einde van de nuttige levensduur niet worden afgevoerd als huishoudelijk afval. Het moet worden ingeleverd bij een verzamelpunt voor een distributeur die speciaal en gedifferentieerd afval sorteert.
- **Beperkte garantie**
- Wallbox garandeert dit product tegen defecten in materialen en vakmanschap gedurende een periode van 2 jaar vanaf de datum van aankoop • Tijdens deze periode zal Wallbox naar eigen goeddunken elk aangedaakt repareren of vervangen zonder kosten voor de eigenaar • Vervangende producten of gerepareerde onderdelen worden alleen gerepareerd voor het niet-vervalende gedeelte van de oorspronkelijke garantie of zes maanden, afhankelijk van wat langer is. • Elk defect dat voortvloeit uit een ongevul, misbruik, onjuist onderhoud of normale slijtage valt niet onder de beperkte garantie • De lader wordt beschermd tegen schade door de lader wordt beschouwd als openbaar gebruik • Behalve voor zover is toegestaan door de toepasselijke wetgeving, worden de voorwaarden van deze beperkte garantie niet uitgesloten, beperkt of aangepast in uw specifieke wetelijke rechten van toepassing op de verkoop van het product aan u. Als u denkt dat uw product defect is, neem dan contact op met Wallbox voor instructies over hoe u het narstoes moet sturen of brengen voor reparatie.
- **Juridische kennisgeving**
- Alle informatie in deze handleiding kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en vertegenwoordigt geen enkele verplichting op het deel van de afbeeldingen van de fabrikant in deze handleiding. De afbeeldingen kunnen afwijken van de illustratie van het product.
- **Voor meer informatie over het instellen van je lader bezoek je de pagina Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com/>**

utilização • O carregador deve estar permanentemente ligado à terra durante a instalação • Instale o carregador numa área suficientemente ventilada. Não instale o carregador sob luz solar direta, ou perto de materiais inflamáveis, explosivos ou combustíveis, químicos ou solventes, tubos de gás ou tomadas de vapor, radiadores ou baterias e áreas propensas a humidade elevada e água corrente.

Proteção elétrica

- A linha de alimentação deve ser ligada a uma instalação existente e estar em conformidade com os regulamentos locais. • O carregador deve ser eletricamente protegido contra sobretensões e um disjuntor de corrente residual (DRD) • MCOB: Curva C recomendada, capacidade nominal de curto-circuito de 6kA, Corrente nominal de acordo com a fonte de alimentação e a definição do carregador, mas não superior a 32 A. • DCR: De acordo com os regulamentos locais, Tipo A ou Tipo B. Apenas o tipo B deve ser utilizado para cumprir os regulamentos locais, desde que seja instalado um interruptor de emergência externo.
- **Conselhos de eliminação**
- De acordo com a diretiva 2012/19/EC, no final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado como lixo urbano. Deve ser levado para um centro de recolha do distribuidor que faça a eliminação de resíduos especiais e diferenciados.
- **Garantia limitada**
- A Wallbox garante este produto contra defeitos de materiais e mão de obra por um período de dois anos a partir da data de compra • Durante este período, mediante o seu critério exclusivo, a Wallbox irá reparar ou substituir qualquer produto defeituoso sem custos para o proprietário • Produtos de substituição ou peças reparadas serão garantidas durante uma parte não expirada da garantia original ou seis meses, a que for maior. • Qualquer defeito resultante de qualquer acidente, má utilização, manutenção inadequada ou dagaeste normal não é abrangido pela garantia limitada • A substituição ou reparação de qualquer peça considerada parte integrante do produto não dá lugar ao direito de permissão pela lei aplicável, os termos desta garantia limitada não excluem, restringem ou alteram e acrescem aos direitos estatutários obrigatórios aplicáveis à venda do produto ao utilizador. S e considerar que o seu produto apresenta defeitos, contacte a Wallbox para obter instruções sobre como enviar ou devolver o produto para reparação.
- **Aviso legal**
- Qualquer informação contida neste manual pode ser alterada sem aviso prévio e não representa qualquer obrigação por parte das imagens do fabricante neste manual, apenas para fins ilustrativos, podendo diferir do produto real.
- **Para mais informações sobre como configurar o seu carregador, visite a página da Wallbox Academy em <https://support.wallbox.com/>**

für Überschwemmungen, hohe Luftfeuchtigkeit und fließendes Wasser sind, sollte vermieden werden.

Elektrischer Schutz

- Die Stromversorgungslleitung muss mit einer bestehenden Installation verdrahtet werden und den lokalen Bestimmungen entsprechen • Das Ladegerät muss elektrisch geschützt werden, indem extern ein Miniatur-Leistungschalter (MCOB) und ein Fehlerstromschutzschalter (RCBO) installiert wird
- MCB: Empfohlene C-Kurve, 6 kA Nennkapazität mit Kurzschluss, Nennstrom gemäß Netznetz und Ladegerät, aber nicht mehr als 32 A • RCOB: Gemäß den örtlichen Vorschriften Typ A oder Typ B. Nur manuell zurücksetzen. • In einigen Ländern sehen örtliche Vorschriften u. U. vor, dass ein Notschalter extern installiert wird.
- **Entsorgungshinweise**
- Gemäß der Richtlinie 2012/19/EG sollte das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht als Hausmüll entsorgt werden. Es sollte zu einer Sammelstelle oder einem Verteilnehmer gebracht werden, der für die Entsorgung von speziellen und differenzierten Abfällen zuständig ist.
- **Eingeschränkte Garantie**
- Wallbox gewährt eine Garantie für dieses Produkt auf Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Kaufdatum • Während dieses Zeitraums repariert oder ersetzt Wallbox nach eigenem Ermessen alle defekten Produkte. Dies erfolgt für den Eigentümer kostenlos • Ersatzprodukte oder reparierte Teile werden nur für den nicht abgefahrenen Teil der ursprünglichen Garantie oder sechs Monate, je nachdem, welcher Zeitraum länger ist, garantiert. • Diese eingeschränkte Garantie gilt nicht für Defekte, die aufgrund von Unfall, falschem Gebrauch, unsachgemäßer Wartung oder normalem Verschleiß entstehen • Der durch den Kunden verursachte Schaden ist von Teilen gilt als unsachgemäße Verwendung • Vorbehalft des Umfangs, der nach geltendem Recht zulässig ist, werden die geltenden gesetzlichen Ansprüche durch die Bedingungen dieser eingeschränkten Garantie beim Verkauf des Produkts an Sie nicht ausgeschlossen, beschränkt oder geändert und gelten zusätzlich, wenn Sie der Meinung sind, dass das Produkt defekt ist, wenden Sie sich bitte an Wallbox, wo Sie Anweisungen erhalten, wohin es geschickt oder zur Reparatur gebracht werden soll
- **Rechtlicher Hinweis**
- Alle Informationen in dieser Anleitung können ohne vorherige Ankündigung geändert werden und stellen keine Verpflichtung seitens der Herstellerabteilungen in dieser Anleitung dar, die nur zu Illustrationszwecken dienen und vom gelieferten Produkt abweichen können.

Weitere Informationen zur Einrichtung dieses Ladegeräts findest du auf der Seite der Wallbox Academy unter <https://support.wallbox.com/>

De

Sicherheits- und Wartungsanweisungen

- **Installation, Wartung und Instandhaltung des Ladegeräts dürfen nur von Fachpersonal in Übereinstimmung mit den geltenden lokalen Bestimmungen durchgeführt werden. Nicht autorisierte Installationen und Änderungen führen zum Erlöschen der Herstellergarantie** • Nicht verwenden, wenn das Ladegerät über die Stecker beschädigt, gesprungen, geöffnet oder Anzeichen einer Beschädigung aufweist. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler • Berühren Sie das Ladegerät nicht, wenn der Stecker Rauch entwickelt oder sich flammend beginnt. Beenden Sie nach Möglichkeit das Laden • Schalten Sie das Ladegerät vor dem Öffnen der Abdeckung oder der Reinigung des Geräts aus. Verwenden Sie keine Reinigungs- und Lösungsmittel an den Teilen des Ladegeräts. Entfernen Sie Staub und Schmutz mit einem sauberen, trockenen Tuch. Öffnen Sie die Abdeckung nicht bei Regen • Bei Personen mit elektronischen Implantaten (wie Herzschritzmacher, Herzschritzmacher, Herzschritzmacher, Herzschritzmacher, Herzschritzmacher) Ladegerät mit den Betriebsparametern und unter normalen Umgebungsbedingungen, die in den allgemeinen und elektrischen Spezifikationen angegeben sind. • Belüftung nicht unterstützen • Es wird nicht empfohlen, das Ladegerät an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung oder unter extremen Wetterbedingungen zu installieren.
- **Verfälschte EU-Konformitätserklärung** Hiermit erklärt Wallbox, dass das Gerät (Copper SB) mit der Richtlinie 2014/53/EU der Richtlinie 2014/30/EU und der Richtlinie 2014/35/EU konform ist. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/>
- **Sicherheitsanweisungen**
- Befolgen Sie alle Sicherheits- und Installationsanweisungen sorgfältig • Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann eine Sicherheitsrisiko darstellen und/oder zu Fehlfunktionen des Geräts führen • Alle daraus resultierenden Schäden, die durch Nichtbeachtung oder Handlungen gegen die Anweisungen in dieser Anleitung entstehen, sind von der Produktgarantie ausgeschlossen.
- **Stckerempfehlungen und Installationsanweisungen**
- Nicht verwenden, wenn das Ladegerät durchgeschweift, die Isolierung gebrochen ist oder irgendwelche Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder der Fahrzeugstecker und die Steckdose verschmutzt sind oder beschädigt sind • Verwenden Sie kein Ladegerät, das nicht mit einem Kabeladapter oder einem Verlängerungskabel • Ziehen Sie unter keinen Umständen an Ladegerät, während es angeschlossen ist • Es ist zwingend erforderlich, den mit dem Gerät mitgelieferten Steckverteiler zu verwenden, um den Stecker vor Schmutz und anderen Witterungseinflüssen sowie vor Verschlüssen während des Gebrauchs zu schützen • Das Eingangskabel muss mit einer Befestigungsmechanik versehen sein.

Installationsanweisungen

Sehen Sie sich das Video für Ihre Ladegerät auf der Webseite der Wallbox Academy an: <https://support.wallbox.com/> • Stellen Sie sicher, dass die Aufbaufläche das Gewicht des Ladegeräts ausreichend tragen und den mit der Benutzung verbundenen mechanischen Kräften standhalten kann • Das Ladegerät muss permanent mit der elektrischen Erdanschlagung verbunden sein • Das Ladegerät muss in einem ausreichend belüfteten Innenbereich werden. Die Installation des Ladegeräts in Bereichen mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Brennstoffen, explosiven oder brennbaren Materialien, Chemikalien oder Lösungsmitteln, Gasleitungen oder Dampfleitungen, Heizkörpern oder Batterien sowie in Bereichen, die anfällig

SV Säkerhets- och underhållningsanvisningar

- **Installation, underhåll och service av laddaren får endast utföras av behörig personal enligt gällande lokala bestämmelser. Öbehörig installation och modifiering gör tillverkarens garanti ogiltig** • Använd inte laddaren om höljet eller kontakten är defekt, spruckat, öppet eller visar några tecken på skador. Kontakta din distributör • Vidrör inte laddningskablens rök eller böjar smälta. Använd inte laddaren i en miljö som är tillräckligt varm för överhettning, hög luftfuktighet eller rinnande vatten • Stäng av laddaren innan du öppnar höljet eller rengör enheten. Använd inte rengöringsmedel på någon del av laddaren. Torka av damm och smuts med en ren, torr trasa. Öppna inte höljet i regn • Vrida låddningsförlängningskablar för elektroniska medicinska implantat • Använd väggkåporna för Wallbox med ingångsdriftsparametrar och inom normala omgivningsförhållanden enligt Allmänna och elektriska specifikationerna • Ventilation stöds inte • Laddaren bör inte monteras på en plats utsett för direkt solljus eller myckat svåra väderförhållanden.
- **Inlytande om överensstämmelse med EU-direktiv** Wallbox intygar härmed att produkt (Copper SB) överensstämmer med direktiv 2014/53/EU, direktiv 2014/30/EU och direktiv 2014/35/EU. Hela uttalandet av intygande om överensstämmelse med EU-direktiv finns på webbplatsen: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/>
- **Säkerhetsrekommendationer**
- Följ noggrant alla säkerhets- och installationsanvisningar • Förbindelse av instruktionserna kan vara en säkerhetsrisk och/eller osäkra funktionell på utrustningen • Alla eventuella skador som uppstår på grund av förbindelse av eller åtgärder som strider mot instruktionerna i denna handbok undantas från produktgarantin.
- **Kontaktkommandon och installationsanvisningar**
- Använd inte laddaren om laddningskabeln är fransig, har trasig isolering eller några tecken på skador eller om blens kontakt eller utsluttag är smutsigt, värt eller skadat • Använd inte laddningskabeln med kabeladapter eller förlängningskabel • Laddningskabeln får inte under några omständigheter sträckas när den är inkopplad • Användning av meðföljande kontakthållare är inte tillåten för att skydda kontakten mot smuts och vedderförhållanden och glidning under användning.
- **Installationsanvisningar**
- Se installationsvideon för din laddare på webbplatsen Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com/> • Kontrollera alltid att det utrymme där du ska installera laddaren är tillräckligt mekaniska krafter i samband med användningen • Laddaren måste vara permanent ansluten till elektrisk jord i installationen • Installera laddaren på en plats med tillräcklig ventilation.

CS Bezpečnostní pokyny a návod na údržbu

- **Instalaci, údržbu a servis nabíječky smí provádět pouze kvalifikovaní personál podle platných místních předpisů. Neoprávněná instalace a úpravy způsobují ztrátu záruky výrobce** • Nepoužívejte pokud je kryt nebo konektor rozbitý, otevřený nebo vykazuje známky poškození. Kontaktujte svého distributora. • Nedotýkejte se nabíječky kabelem, pokud se z konektoru kouří nebo se začíná tavit. Pokud je to možné, ukočete nabíječku. • Před otevřením krytu nebo čistěním přístroje vypněte nabíječku. Na žádné části nabíječky nepoužívejte nástroje. • K odstranění prachu a nečistot použijte čistý suchý hadřík. Nevytírejte kryt za čistění. • Máte-li elektronická zdravotnická implantáty, učíte vhodná bezpečnostní opatření. • Používejte nabíječku Wallbox za provozních parametrů a za normálních okolních podmínek uvedených ve Všeobecných a elektrických specifikacích. • Ventilace není podporována. • Nepodporuje se instalovat nabíječku na místo, které je vystaveno přímému slunečnímu svitu nebo extrémním povětrnostním podmínkám.
- **Zjednodušené EU prohlášení o shodě** Společnost Wallbox tímto prohlašuje, že zařízení (Copper SB) je v souladu se směrnicemi 2014/53/EU, 2014/30/EU a 2014/35/EU. Plné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/>.
- **Bezpečnostní doporučení**
- Dodržujte pečlivě všechny bezpečnostní a instalační pokyny. • Nedodržení pokynů může představovat bezpečnostní riziko nebo způsobit poruchy zařízení. • Na jakékoli následné poskytnuté zpoždění nedodržení pokynů nebo zásahy, které jsou v rozporu s našimi podmínkami záruky, se záruka na produkt nevztahuje.
- **Doporučení pro konektory a instalaci**
- Nepoužívejte, pokud je nabíječky kabel roztržený, má zlomnou izolaci nebo jakékoli známky poškození nebo je zadržka vyžehla a elektrická zásuvka spinavá, mokrá nebo poškozená. • Nepoužívejte nabíječku s kabelem, který nebyl určen k použití. • K odstranění prachu a nečistot použijte suchý hadřík. • Nevytírejte kryt za čistění. • Máte-li elektronická zdravotnická implantáty, učíte vhodné bezpečnostní opatření. • Používejte nabíječku Wallbox za provozních parametrů a za normálních okolních podmínek uvedených ve Všeobecných a elektrických specifikacích. • Ventilace není podporována. • Nepodporuje se instalovat nabíječku na místo, které je vystaveno přímému slunečnímu svitu nebo extrémním povětrnostním podmínkám.
- **Pokyny pro likvidaci**
- V souladu se směrnicí 2012/19/ES by se produkt po ukončení životnosti neměl likvidovat jako komunální odpad. Měl by být odevzen do sberného střediska nebo distributorovi, který zařistuje likvidaci zvláštního a třídného odpadu.
- **Omezená záruka**
- Společnost Wallbox poskytuje záruku na vadby materiálu a zpracování po dobu 2 let od data zakoupení produktu. • Během této doby odpovídá společnost Wallbox podle svého uvážení opravě nebo výměně majetkě jakýkoliv vadný produkt zdarma. • Na náhradu produktu nebo opravě dílu bude poskytována záruka pouze po dobu nejvýše jedné čtvrtiny záruky nebo na šest měsíců, podle toho, co je delší. • Na vadu způsobenou okolnostmi nehodu, nespůsobilým použitím, nesprávnou údržbou nebo běžným opotřebením se nevztahuje omezená záruka. • Nahrazení nebo opravení jakékoli části klientem bude považováno za nesprávné použití • Ve výjimečných případech, kdy to bude nezbytné pro poskytnutí služeb, může společnost Wallbox poskytnout náhradní nebo opravní zákonná práva, která mže po nákupu produktu, ale jsou jejich dohodou. Pokud se domníváte, že je váš produkt vadný, požádejte společnost Wallbox o pokyny, kam jej odveste nebo přinést k opravě.
- **První upozornění**
- Podívejte se na instalační video pro vaši nabíječku, které je k dispozici na webové stránce Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com/> • Ujistěte se, že montážní povrch je dostatečně odvodňující vzhledem k hmotnosti nabíječky a mechanickým silám spojeným s používáním. • Nabíječka musí být vždy připojena k elektrickému uzemnění instalace. •

ET Ohutus- ja hooldusjuhised

- **Laadija paigaldus, hooldus- ja remonditöö võivad teha ainult kvalifitseeritud isikud, kes tegutsesd kooskõlas kohalike õigusaktidega. Voldimata paigaldus ja muudatused muudavad tootjagarantii kehtlikkust.** • Ärge kasutage, kui korpus või konektor on purunenud, pragunenud, avatud või sellal on mis tahes kahjustuse märke. Võtke ühendust kohalike jaotajaga, kui konektor või kaabli isolatsioon on kahjustatud, niiskust, vedelikku või see hakkab sulama. Võimalusel peatage laadimine. • Enne laadimise peatamist või selle puhastamist lüüa laadija toite ühelt ära. • Ärge kasutage laadija ühelt osa puhastamiseks lahusteid. Kasutage puhast kuiva lappi, et tölja mis mustus ära puhkiđa. Ärge avage korpus mitte kätis. • Elektroniliste meditsiiniliste implantaatide puhul võtke alati kasutusse meetmed. • Kasutage Wallboxi laadijat ainult lubatud lõppkasutamisest väljaspool keskkonnatingimustes, mis on määratletud ülalises ja elektrilistes spetsifikatsioonides. • Seade on ilma aktiivse juhatuseta. • Laadijale pole soovitatav paigaldada otsele päikesevalguse kätte ega äärmuslikesse keskkonnatingimustesse. •
- **Lüütsuvised EU vastavusdeklaratsioonid** Wallbox kinnitab käesolevaga, et seade (Copper SB) on kooskõlas direktiividega 2014/53/EL, 2014/30/EL ja 2014/35/EL. EL-i vastavusdeklaratsioonit tekst on saadaval järgmisel internetiaadressil: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/>
- **Ohutussoovitused**
- Järgige tähelepanelikult kõiki ohutus- ja paigaldusjuhiseid. • Juhiste eiramine võib põhjustada ohte ja/või seadme rikkeid. • Ükski kahjustus, mis tuleneb käesolevas juhendis toodud juhiste eiramisest või juhistele vastavustist tegevusest, ei kuulu tootjagarantii alla.
- **Konektorit soovitatav paigaldusjuhised**
- Ärge kasutage, kui laadimiskabeli narmendab, selle isolatsioon on katki või sellel on mis tahes kahjustuse märke või ei sündikupistik või seinakontakt on must, märg või kahjustatud. • Ärge kasutage laadimiskablit koos kaabladapteriga ega pikenduskaabla. • Mingil juhul ei tohi laadimiskabli pingutada sama ajal, kui see on ühendatud. • Kompleksis oleva pistikuühenduse kasutamine on keelatud, et katista konektorit mustuse ja liiskastmiku tõttu eest ning vältida selle libisemist kasutamise ajal.
- **Paigaldusjuhised**
- Vaadake oma laadija kohta käivat paigaldusjuhiseid videot, mille leiatae Wallbox Academy veebilehelt <https://support.wallbox.com/>. • Veenudete, et kinnituspind talub laadija raskust ning kasutamisea seotud võimalised jõud. • Laadija peale olema ühendatud pistik laadimiskõla elektrilistele tingimustele vastavalt. • Paigaldage laadimiskõla väljastpoolt laadimisruumi. Ärge paigaldage laadimiskõla seadepäikesevalguse kätte ega kergetüvitatava.

Installaere laddaren i direkt solljus eller nära lättantändliga, explosiva eller brännbara material, kemikalier, lösningsmedel, gasar, ångutsläpp, radiatorer eller batterier och områden där överhettning, hög luftfuktighet eller rinnande vatten kan förekomma.

Elektriskt skydd

- Använd inte laddaren om höljet eller kontakten är defekt, spruckat eller visar några tecken på skador. Kontakta din föreskriftsmyndighet eller ditt nätbetejers bolag för vidare information.
- Använd inte laddaren i en miljö som är tillräckligt varm för överhettning, hög luftfuktighet eller rinnande vatten.
- Stäng av laddaren innan du öppnar höljet eller rengör enheten. Använd inte rengöringsmedel på någon del av laddaren. Torka av damm och smuts med en ren, torr trasa.
- Öppna inte höljet i regn.
- Vrida låddningsförlängningskablar för elektroniska medicinska implantat.
- Använd väggkåporna för Wallbox med ingångsdriftsparametrar och inom normala omgivningsförhållanden enligt Allmänna och elektriska specifikationerna.
- Ventilation stöds inte.
- Laddaren bör inte monteras på en plats utsett för direkt solljus eller myckat svåra väderförhållanden.
- **Intygande om överensstämmelse med EU-direktiv** Wallbox intygar härmed att produkt (Copper SB) överensstämmer med direktiv 2014/53/EU, direktiv 2014/30/EU och direktiv 2014/35/EU. Hela uttalandet av intygande om överensstämmelse med EU-direktiv finns på webbplatsen: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/>
- **Säkerhetsrekommendationer**
- Följ noggrant alla säkerhets- och installationsanvisningar • Förbindelse av instruktionserna kan vara en säkerhetsrisk och/eller osäkra funktionell på utrustningen • Alla eventuella skador som uppstår på grund av förbindelse av eller åtgärder som strider mot instruktionerna i denna handbok undantas från produktgarantin.
- **Kontaktkommandon och installationsanvisningar**
- Använd inte laddaren om laddningskabeln är fransig, har trasig isolering eller några tecken på skador eller om blens kontakt eller utsluttag är smutsigt, värt eller skadat • Använd inte laddningskabeln med kabeladapter eller förlängningskabel • Laddningskabeln får inte under några omständigheter sträckas när den är inkopplad • Användning av meðföljande kontakthållare är inte tillåten för att skydda kontakten mot smuts och vedderförhållanden och glidning under användning.
- **Installationsanvisningar**
- Se installationsvideon för din laddare på webbplatsen Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com/> • Kontrollera alltid att det utrymme där du ska installera laddaren är tillräckligt mekaniska krafter i samband med användningen • Laddaren måste vara permanent ansluten till elektrisk jord i installationen • Installera laddaren på en plats med tillräcklig ventilation.

Nabíječku nainstalujte na dostatečně větrané místo. Neinstalujte nabíječku na přímé sluneční světlo nebo do blízkosti horkých, výbušných nebo vzdušných materiálů, chemikálií nebo rozpuštěných, hmotných produktů nebo parních vývodů, radiatorů nebo baterií a oblastí s vysokými vystavenými zářivkami, vysokou vlhkostí a tekoucí vodou.

Elektrická ochrana

- Nاپهادهjte nabíječku, pokud je připojeno ke stávající instalaci a musí být v souladu s místními předpisy • Nabíječka musí být elektricky chráněna externím nainstalovaným místním předpisem (MCOB) a proudovým chráničem (RCBO)
- MCB: Doporučená křivka C, jmenovitý zakřivený proud 6 kA. Jmenovitý proud podle limitů zapojení a nastavení nabíječky, ale maximálně 32 A.
- RCBO: Podle místních předpisů typ A nebo typ B. Pouze typ s manuálním resetováním. • Podle místních předpisů může být vyžadována externí instalace nosného výstupku.

Pokyny pro likvidaci

V souladu se směrnicí 2012/19/ES by se produkt po ukončení životnosti neměl likvidovat jako komunální odpad. Měl by být odevzen do sberného střediska nebo distributorovi, který zařistuje likvidaci zvláštního a třídného odpadu.

Omezená záruka

- Společnost Wallbox poskytuje záruku na vadby materiálu a zpracování po dobu 2 let od data zakoupení produktu. • Během této doby odpovídá společnost Wallbox podle svého uvážení opravě nebo výměně majetkě jakýkoliv vadný produkt zdarma. • Na náhradu produktu nebo opravě dílu bude poskytována záruka pouze po dobu nejvýše jedné čtvrtiny záruky nebo na šest měsíců, podle toho, co je delší. • Na vadu způsobenou okolnostmi nehodu, nespůsobilým použitím, nesprávnou údržbou nebo běžným opotřebením se nevztahuje omezená záruka. • Nahrazení nebo opravení jakékoli části klientem bude považováno za nesprávné použití • Ve výjimečných případech, kdy to bude nezbytné pro poskytnutí služeb, může společnost Wallbox poskytnout náhradní nebo opravní zákonná práva, která mže po nákupu produktu, ale jsou jejich dohodou. Pokud se domníváte, že je váš produkt vadný, požádejte společnost Wallbox o pokyny, kam jej odveste nebo přinést k opravě.

První upozornění

Podívejte se na instalační video pro vaši nabíječku, které je k dispozici na webové stránce Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com/> • Ujistěte se, že montážní povrch je dostatečně odvodňující vzhledem k hmotnosti nabíječky a mechanickým silám spojeným s používáním. • Nabíječka musí být vždy připojena k elektrickému uzemnění instalace. •

plahustushoihtele või süttivate materiale või kemikaalide lähedusse ega lahustite, gaaside, auruvetevide, radiatorite või akude lähedusse ega kohta, kus võib esineda ülekuumist, kõrget õhuniiskust või jooksvat vett.

Elektriline kaits

- Nipetkeabje, kui laadimiskabeli narmendab, selle isolatsioon on katki või sellel on mis tahes kahjustuse märke. Võtke ühendust kohalike jaotajaga, kui konektor või kaabli isolatsioon on kahjustatud, niiskust, vedelikku või see hakkab sulama. Võimalusel peatage laadimine. • Enne laadimise peatamist või selle puhastamist lüüa laadija toite ühelt ära. • Ärge kasutage laadija ühelt osa puhastamiseks lahusteid. Kasutage puhast kuiva lappi, et tölja mis mustus ära puhkiđa. Ärge avage korpus mitte kätis. • Elektroniliste meditsiiniliste implantaatide puhul võtke alati kasutusse meetmed. • Kasutage Wallboxi laadijat ainult lubatud lõppkasutamisest väljaspool keskkonnatingimustes, mis on määratletud ülises ja elektrilistes spetsifikatsioonides. • Seade on ilma aktiivse juhatuseta. • Laadijale pole soovitatav paigaldada otsele päikesevalguse kätte ega äärmuslikesse keskkonnatingimustesse. •

Lihtsustatud EU vastavusdeklaratsioonid

Wallbox kinnitab käesolevaga, et seade (Copper SB) on kooskõlas direktiividega 2014/53/EL, 2014/30/EL ja 2014/35/EL. EL-i vastavusdeklaratsioonit tekst on saadaval järgmisel internetiaadressil: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/ce-declaration/>

Ohutussoovitused

- Järgite tähelepanelikult kõiki ohutus- ja paigaldusjuhiseid. • Juhiste eiramine võib põhjustada ohte ja/või seadme rikkeid. • Ükski kahjustus, mis tuleneb käesolevas juhendis toodud juhiste eiramisest või juhistele vastavustist tegevusest, ei kuulu tootjagarantii alla.
- **Konektorit soovitatav paigaldusjuhised**
- Ärge kasutage, kui laadimiskabeli narmendab, selle isolatsioon on katki või sellel on mis tahes kahjustuse märke või ei sündikupistik või seinakontakt on must, märg või kahjustatud. • Ärge kasutage laadimiskablit koos kaabladapteriga ega pikenduskaabla. • Mingil juhul ei tohi laadimiskabli pingutada sama ajal, kui see on ühendatud. • Kompleksis oleva pistikuühenduse kasutamine on keelatud, et katista konektorit mustuse ja liiskastmiku tõttu eest ning vältida selle libisemist kasutamise ajal.
- **Paigaldusjuhised**
- Vaadake oma laadija kohta käivat paigaldusjuhiseid videot, mille leiatae Wallbox Academy veebilehelt <https://support.wallbox.com/>. • Veenudete, et kinnituspind talub laadija raskust ning kasutamisea seotud võimalised jõud. • Laadija peale olema ühendatud pistik laadimiskõla elektrilistele tingimustele vastavalt. • Paigaldage laadimiskõla väljastpoolt laadimisruumi. Ärge paigaldage laadimiskõla seadepäikesevalguse kätte ega kergetüvitatava.

Piiratud garantiid

Společnost Wallbox poskytuje záruku na vadby materiálu a zpracování po dobu 2 let od data zakoupení produktu. • Během této doby odpovídá společnost Wallbox podle svého uvážení opravě nebo výměně majetkě jakýkoliv vadný produkt zdarma. • Na náhradu produktu nebo opravě dílu bude poskytována záruka pouze po dobu nejvýše jedné čtvrtiny záruky nebo na šest měsíců, podle toho, co je delší. • Na vadu způsobenou okolnostmi nehodu, nespůsobilým použitím, nesprávnou údržbou nebo běžným opotřebením se nevztahuje omezená záruka. • Nahrazení nebo opravení jakékoli části klientem bude považováno za nesprávné použití • Ve výjimečných případech, kdy to bude nezbytné pro poskytnutí služeb, může společnost Wallbox poskytnout náhradní nebo opravní zákonná práva, která mže po nákupu produktu, ale jsou jejich dohodou. Pokud se domníváte, že je váš produkt vadný, požádejte společnost Wallbox o pokyny, kam jej odveste nebo přinést k opravě.

Podívejte se na instalační video pro vaši nabíječku, které je k dispozici na webové stránce Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com/> • Ujistěte se, že montážní povrch je dostatečně odvodňující vzhledem k hmotnosti nabíječky a mechanickým silám spojeným s používáním. • Nabíječka musí být vždy připojena k elektrickému uzemnění instalace. •

9 - 4G Connectivity

ES Conectividad 4G

If your Commander 2 has a 4G dongle, follow this QR code for instructions on how to install and enable 4G connectivity.

Si tu Commander 2 tiene un dongle, siga este código QR para obtener las instrucciones sobre como instalar y activar el 4G.



IT 9 - Connettività 4G

Se il tuo Commander 2 ha un dongle 4G, segui questo codice QR per le istruzioni su come installare e abilitare la connettività 4G.

RU 9 - 4G подключение

Если у Вашего Commander 2 есть адаптер 4G, перейдите по этому QR-коду, чтобы получить инструкции по установке и включению подключения 4G.

PT 9 - Conectividade 4G

Se o seu Commander 2 tem um dongle 4G, siga este código QR para instruções sobre como instalar e activar a conectividade 4G.

DE 9 - 4G-Konnektivität

Wenn Ihr Commander 2 über einen 4G-Dongle verfügt, folgen Sie diesem QR-Code, um Anweisungen zur Installation und Aktivierung der 4G-Konnektivität zu erhalten.

FR 9 - Connectivité 4G

Si votre Commander 2 est équipé d'un dongle 4G, suivez ce code QR pour obtenir des instructions sur l'installation et l'activation de la connectivité 4G.

NL 9 - 4G-connectiviteit

Als uw Commander 2 een 4G-dongle heeft, volg dan deze QR-code voor instructies over het installeren en inschakelen van 4G-connectiviteit.

NO 9 - 4G-tilkobling

Hvis Commander 2 har en 4G-dongle, følger du denne QR-koden for instruksjoner om hvordan du installerer og aktiverer 4G-tilkobling.

SV 9 - 4G-anslutning

Om din Commander 2 har en 4G-dongel kan du följa den här QR-koden för att få instruktioner om hur du installerar och aktiverar 4G-anslutning.

CA 9 - Conectivitat 4G

Si el teu Commander 2 disposa d'un dongle 4G, escanetja el codi QR per obtenir les instruccions per tal d'instal·lar i activar la connectivitat 4G.

CS 9 - Připojení 4G

Pokud je zařízení Commander 2 vybaveno klíčem 4G, podle tohoto QR kódu získáte pokyny k instalaci a povolení připojení 4G.

DA 9 - 4G Forbindelse

Hvis din Commander 2 har en 4G dongle, kan du følge denne QR kode for at få instruktioner om, hvordan du installerer og aktiverer 4G forbindelse.

ET 9 - 4G ühenduvus

Kui teie Commander 2-l on 4G-dongle, järgige seda QR-koodi, et saada juhiseid 4G-ühenduse paigaldamiseks ja lubamiseks.

FI 9 - 4G-yhteys

Jos Commander 2:ssa on 4G-dongle, seuraava tämä QR-koodi, niin saat ohjeet 4G-yhteyden asentamiseen ja käyttöön ottamiseen.

EL 9 - Σύνδεση 4G

Εάν το Commander 2 σας διαθέτει καλώδιο dongle 4G, ακολουθήστε αυτόν τον κωδικό QR για οδηγίες σχετικά με την εγκατάσταση και την ενεργοποίηση της σύνδεσης 4G.

HU 9 - 4G kapcsolatok

Ha a Commander 2 4G dongle-lal rendelkezik, kövesse ezt a QR-kódot a 4G-kapcsolat telepítésére és engedélyezésére vonatkozó utasításokért.

IS 9 - 4G tengingar

Ef Commander 2 þinn er með 4G dongle skaltu fylgja þessum QR kóða til að fá leiðbeiningar um hvernig á að setja upp og virkja 4G tengingu.

LV 9 - 4G savienojamība

Ja jūsu Commander 2 ir aprīkots ar 4G dongle, sekojiet šim QR kodam, lai uzzinātu, kā instalēt un iespējot 4G savienojumu.

PL 9 - Połączenie 4G

Jeśli Commander 2 jest wyposażony w dongle 4G, zeskanuj QR code, aby uzyskać instrukcje dotyczące instalacji i włączania łączności 4G.

RO 9 - Conectivitate 4G

Dacă Commander 2 are un dongle 4G, urmați acest cod QR pentru instrucțiuni privind instalarea și activarea conectivității 4G.

SK 9 - Pripojenie 4G

Ak je zariadenie Commander 2 vybavené kľúčom 4G, podľa tohto kódu QR získate pokyny na inštaláciu a povolenie pripojenia 4G.

UK 9 - 4G підключення

Якщо у Вашого Commander 2 є адаптер 4G, перейдіть по цьому QR-коду, щоб отримати вказівки щодо налагодження та вмикання підключення 4G.

HE 9 - קישוריות 4G

תלביקו את ה-Commander 2 שלכם עם קוד QR דוק עם 4G, נאלץ שיש לך Commander 2. הנימול 4G תיורשיק וןקהל דציי תוארוה.

Service

Need more assistance? You can reach out to us:

België/Belgique

+32 2 808 88 28

Danmark

+45 70 71 30 14

Deutschland

+49 69 96759775

España

+34 932 20 95 75

France

+33 1 76 46 09 15

Italia

+39 011 1962 2461

Nederland

+31 20 808 0847

Norge

+47 51 74 20 00

Portugal

+351 308 801 440

Schweiz/Suisse

+41 43 508 06 75

Sverige

+46 10 888 70 24

United Kingdom

+44 20 3318 3779



support.wallbox.com

